大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬六千二百九十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港利有印務有限公司承印

華主席葉副主席及中央領導人 接見全國煤炭會議三千多代表

全場暴風雨般的掌聲經久不息。代表們表示，社會主義是幹出來的，不是背着手等出來的，一定要跟着華主席、跟着黨中央，發揚「特別能戰鬥」的革命傳統，為社會主義革命和建設做出更大的貢獻。

【據新華社北京一九七七年一月二十三日電】中共中央主席、國務院總理華國鋒，中共中央副主席葉劍英，中共中央、國務院其他領導同志李先念、陳錫聯、紀登奎、汪東興、吳德、陳永貴、吳桂賢、王震、余秋里、谷牧、孫健，今天下午在人民大會堂接見了出席全國煤炭工業學大慶、趕開灤會議的全體代表，共三千多人。

被接見的代表中有：全國煤礦生產、基本建設、地質勘探、機械製造、設計、科研、教育等部門的負責人，煤炭工業戰線的三十個大慶式企業、「十面紅旗」和其他先進單位的代表，勞動模範，以及工人和家屬代表。來自開灤煤礦的代表有五十七人。

今天，當華主席和中央其他領導同志來到開灤和全國各地煤礦的代表們中間時，代表們心潮起伏，無比激動，全場一片歡騰，暴風雨般的掌聲經久不息。

代表們表示，華主席、中央其他領導同志在百忙中接見會議代表，這是對全國煤礦工人，也是對全國工業戰線廣大職工的親切關懷和巨大鼓舞。以華主席為首的黨中央一舉粉碎王張江姚「四人幫」，搬掉了工業學大慶的絆腳石，我們一定要更高地舉起工業學大慶的紅旗，把工業學大慶的群眾運動轟轟烈烈、扎扎實實地開展起來，以抓革命、促生產的優異成績，迎接全國工業學大慶會議的召開。來自全國其他地區的代表表示，一定要認真向大慶學習，向開灤煤礦學習。他們說，社會主義是幹出來的，不是背着手等出來的。我們一定要深揭狠批「四人幫」，跟着華主席，跟着黨中央，發揚「特別能戰鬥」的光榮革命傳統，多出煤，出好煤，為社會主義革命和建設作出更大貢獻。

華主席葉副主席以及中共中央、國務院其他領導人二十三日下午在北京人民大會堂接見出席全國煤炭工業會議的代表。（新華社傳真照片）

歐洲今年經濟悲觀 投資將停滯失業仍惡化

從南歐到北歐 包括西德瑞士

英意前景最差 西歐對卡特拿不出辦法深感失望

【美聯社巴黎二十三日電】一九七七年歐洲的經濟前途一片陰沉，經濟基本復甦過來的展望，已變得愈來愈不樂觀了。從葡萄牙到奧地利與捷克的邊界，甚本上都缺乏信心，每個國家的情況沒有多大差別。

即使在瑞士，地平線也是灰濛濛。

瑞士政府經濟走勢委員會說，今年經濟將「長時間停滯」，工業活動下降更大，並可能出現「略為衰退的發展情況」。

另一方面，在丹麥，一項政府調查顯示，只有百分之十二的人口認為經濟會好轉，百分之四十五則認為會惡化。丹麥的失業和通貨膨脹情況，在衰退的第一年即在歐洲領先。

在許多地方，特別是西德、奧地利和比利時、荷蘭、瑞士，經濟學家都說，他們希望，美國總統卡特發起的計劃，可以刺激世界貿易。

但是，人們對美國領導相當悲觀，荷蘭中央經濟計劃廳的范．德．貝德準確地反映了這種悲觀想法，他說：「各種迹象顯示，新總統將會慢慢來，增長將比以前放慢，而失業不會迅速減少。」

以下是西歐主要工業國一九七七年的經濟展望：

英國：通貨膨脹率達百分之十五，失業率百分之六，預測外貿赤字三十五億美元。預料一九七七年，英國開始從北海獲得石油，英鎊回升。然而，希爾．塞繆爾投資集團負責人肯尼思．基思說，維持這一年非常困難。

法國：預示外貿赤字增加，貿易逆差超過英國或意大利，通貨膨脹率達百分之十，失業率現在已超過百分之五了。雖然正在實行一項比較緊縮的計劃，但是經濟專家們認為，主要問題是降低工資。

西德：西歐最強的經濟，通貨膨脹是百分之三點九，失業是百分之四點八。充分就業是總理施密特十月在選舉中許下的主要諾言。然而，西德第三大銀行的行政局主席呂城．普萊恩說：「目前我們甚至不敢說向上擺動，既沒有擺動，也沒有向上。在夏天衰退後，工業生產已穩定下來，但現在又再停滯不前……。」

意大利：失業率是百分之七，通貨膨脹是百分之二十二。外貿部長里納都．奧蘇拉說，意大利的情況，正在脫離歐洲大陸其他地方的工業水平。他說：「意大利經濟正處於危急階段，以致只有對勞工費用和公共開支作出勇敢的決定，才能拯救它。」

西德總理昨飛英 將全面商談經濟

隨往者有外交財政經濟等部長

【美聯社倫敦二十三日電】西德總理施密特星期日與四位內閣部長飛往英國，就英鎊鞏固、英國駐軍西德的開支和全球經濟高峯會議等事項，廣泛交換意見。

這是施密特和卡拉漢原訂一年舉行兩次會商的一次。這次為期兩天的會議開始於首相的鄉村別墅，將於星期一在倫敦結束。這次會議看來已轉變成一次全面性的英國－西德會議。

西德總理的代表團不但包括外長根舍，還有財長漢斯．阿佩，經濟部長漢斯．弗里德里希和國防部長勒伯爾。

竹入昨率團赴滬 廖承志機場送行

【據新華社北京一九七七年一月二十三日電】以竹入義勝為團長的日本公明黨第五次訪華團，今天上午乘飛機離開北京，前往上海訪問，然後回國。

中日友協會長廖承志，有關方面負責人王曉雲等到機場歡送，在飛機舷梯旁同日本朋友們握手告別，祝賀他們訪問中國取得圓滿成功。竹入義勝委員長昨天晚上舉行答謝宴會。廖承志、張香山等出席。

紹興酒
紹興酒係用紹興鑑湖泉水釀製。常飲活血養顏，男女適宜；冬天加溫飲用，特別香醇。
紹興酒係烹飪調味佳品。各大酒家均樂意選用。
港九國貨公司、酒莊、南貨店均有出售。

同順興有限公司　電話：5-450321　3-660623

精藥打跌
止血特效藥

國貨公司、藥行均售
總經銷：中國宏興藥品有限公司
電話：3-704188

蜂乳精
三十粒庄
GOLDEN LILY

北京出產　品質特佳
強身補劑　四季適宜
對食慾不振，神經衰弱，未老先衰，均能起滋補營養，幫助恢復健康的作用。
補血不燥　四季適宜
國貨公司、藥行有售
經銷處：華通藥業有限公司
香港高陞街76號　電話：5-481061, 482321

女士們！病後失調、產後血虧、工作過勞、容顏憔悴嗎？
常飲
中國金鷄鐵樹酒
體虛血弱唔駛愁
酒質濃郁　清香適口
葯材名貴　鐵質豐富

代理處：德信行有限公司
經銷處：利源長有限公司　電話：5-494821-2

莫斯科為開羅暴動鼓掌叫好
開羅官員責蘇聯干涉內政
埃蘇關係急劇陷入新低潮
蘇修狂妄自稱埃共家長再露「老子黨」醜惡面目

【合衆國際社開羅二十三日電】埃蘇關係幾年來已十分緊張。當埃及官員和新聞媒介星期日對於莫斯科為埃及的反加價暴動所表示的敵視態度極表不滿，並指責暴動是埃共（修）策劃之際，兩國關係又急劇惡化。

官員們說，蘇共黨報《真理報》星期六發表的一篇評論相當於干涉埃及內政，又是一種「雙重標準態度」的表現。

《真理報》文章指稱暴動是針對總統薩達特的行動而作出的，因為他實行「門戶開放政策」，把埃及的經濟聯系由共產世界轉向西方。該文章還形容埃及指責共產黨人是暴動的幕後策劃人，是「反共的誹謗行為」。

一位政府官員說：「由於《真理報》是黨機關報，因此，我們嚴厲地認為，它是反映官方態度，我們抗議《真理報》所寫的東西，它等於干涉我國內政，也表明一種雙重標準態度。」

他解釋說，莫斯科本身現正同美國和其他西方國家大規模做生意，它卻攻擊埃及作出同一做法。

另一位官員說：「我們處理我國經濟政策和埃及共產黨分子，與蘇聯無關。」

開羅報紙《消息報》說：「蘇聯宣稱自己是埃及共產黨分子的家長，它認為對埃共的任何譴責，就是對蘇聯的譴責，好像埃及當局逮捕了蘇聯公民，而不是埃及國民。」

《消息報》說：「我國有責任要正告莫斯科：停止干涉埃及內政，埃及是一個自由的國家。」

薩達特與他的高層政治和軍事助手在星期日繼續由星期六開始的會議，研究暴動後的保安與經濟狀況。暴動已逼使政府撤銷了商品的漲價。

《金字塔報》說，薩達特正計劃派遣經濟事務副總理卡索恩尼到石油豐富的阿拉伯國家巡迴訪問，以尋求經濟援助。

內政部的官員們說，整個國家的局勢都在平靜中。但有未經證實的報道說，在開羅市郊以南的赫勒萬，一間紡織廠的工人，為抗議該廠十八名工人因暴動事件而被捕，舉行了罷工。

【路透社開羅二十三日電】埃及半官方報紙《金字塔報》今天譴責蘇聯上週對埃及的反加價暴動煽風點火。

該報在頭版發表文章說，「很奇怪，蘇聯今天竟然參加敵視埃及的一夥中，並利用暴動事件，進一步煽動。」

該報是對蘇聯《真理報》昨天的抨擊作出上述評論。《真理報》說，暴動事件是埃及對西方投資人士實行門戶開放政策的結果。

《金字塔報》說：「正當莫斯科批評埃及採取自由化經濟政策之際，它卻沉迷於該項政策。」

該報說，蘇聯國內有美國和意大利興建的工廠，而且在蘇聯各大城市還設有美國銀行。

該報說，莫斯科不應抨擊埃及，而應該幫助它克服經濟危機。「蘇聯用不着再提供貸款，只要重新安排還債計劃便可以了。埃及經濟危機的主要原因之一便是借了蘇聯的錢。」

（蘇聯已有三年拒絕重新安排債還軍事和經濟債項計劃，據此間非正式估計，約欠下五十億美元。）

《金字塔報》說，不論蘇聯的意見如何，埃及將絕對不會屈服於國內、外的顛覆活動。

蘇經濟增長率仍低
重要項目未達指標
化肥塑膠電燈食品水泥羊毛布等未能完成計劃

【合衆國際社莫斯科二十三日電】據蘇聯官方統計數字顯示，蘇聯一九七六年的經濟增長率在若干重要領域中，未能達到已被大大降低的指標，此外工業生產的盈餘降至第二次世界大戰以來的最低點。

一位西方專家說，經濟雖然大致實現了，並不期望過高的全面指標，但對克里姆林宮的策劃者來說，「這些結果顯然還帶來了多少的不滿。」

去年的增長率指標，是二十五年來最低的數字。其主要的原因是，一九七五年穀物失收所造成的停滯不前局面，以及一九七六年至一九八零年新計劃裏強調質量多於數量的轉變。

據星期日《真理報》所登載的蘇聯中央統計局數字顯示，去年的工業產值增加了百分之四點八。這一指標提高了百分之零點五，但是，這比一九七五年的百分之七點五和一九七四年的百分之八為低。

國民收入大致相當於國民生產總值，比預期的增長百分之五點四增多了百分之五。勞動生產率為百分之三點三，指標則為百分之三點四。西方分析家指出，這是自一九五一年以來，最低的增長率。

輕工業生產增長了百分之三，超過了百分之二點七的指標。但這指標卻比一九七五年的百分之六的一半還要低，也是第二次世界大戰以來的最低點。

汽車的生產增加了百分之三而達一百二十三萬九千輛。電視機增產百分之一而達七百一十萬架。洗衣機增產百分之而達三百五十萬架。電冰箱增產百分之七八而達五百八十萬架。鋼的生產只有一億四千五百萬噸，比指標少了二百萬噸。煤的生產為七億一千二百萬噸，未能達到指標。

蘇聯統計局又說，化肥、合成瀝青和樹脂、塑膠品、電燈和食品工業的工藝設備、水泥、木材、羊毛、棉布和罐頭食品的生產指標都未能完成。

該局說：「很多生產項目的技術水平和質量仍低。」

蘇聯已超過美國而成為世界最大的石油生產國，它去年的石油產量是五億二千萬噸，比一九七五年增加了三千萬噸。

穀物產量在一九七五年只有一億四千萬噸後，而去年則達到二億二千四百萬噸的最高紀錄。農業生產的總增長率是百分之四。

但是，加盟國與加盟國之間，和向集體農莊購買的肉類則降低了二百萬噸而至一千三百三十萬噸。

該統計局又說，向日葵、馬鈴薯和蔬菜的生長都未能達到指標。葵花籽的產量為五百二十萬噸，比一九七一至七五年的每年平均產量減少了八十萬噸。馬鈴薯的產量是八千五百一十萬噸，減少了四百七十萬噸。蔬菜的產量是二千三百五十萬噸，增加了五十萬噸。

牛奶、雞蛋和棉花的產量都比上一個五年計劃的平均產量有所增加。

對外貿增加了百分之十而得到五百六十億盧布（七百五十六億美元）的盈餘。一位西方分析家說，這反映了通貨膨脹與穀物買賣的情況。

印孟會談昨破裂
恒河水問題仍懸而未解

【美聯社印度·新德里二十二日電】印度和孟加拉國舉行的高階層談判今天破裂。這次談判是討論分配恒河水的問題。這個問題一度曾使這兩個南亞鄰國的關係處於不穩定狀態。

印度和孟加拉的第三輪談判失敗後，星期日下午孟加拉代表團飛回達卡。他們談判的目的是解決兩國之間長期爭論的恒河水問題。

蘇向東歐刮龍有術
每桶石油加三盧布全年多刮二億盧布
今年再次加價等於前年價格的近兩倍

【新華社地拉那一九七七年一月二十三日電】阿爾巴尼亞通訊社一月二十二日發表文章說，最近，蘇聯再一次提高了出售給東歐的石油價格。這一來，今年東歐國家就得用比一九七五年幾乎高兩倍的價錢從蘇聯進口石油。

文章指出，蘇聯從不斷提高石油價格中獲得了巨額利潤，但卻給東歐國家造成沉重負擔。一九七五年，蘇聯把出售給東歐的石油價格提高了百分之一百三十，總共賺了二十三億一千一百萬盧布的利潤。一九七六年，僅僅由於把每桶石油的價格提高了三盧布，蘇聯社會帝國主義者就從東歐國家剝削了二億盧布。最近一次漲價，給了莫斯科進一步掠奪東歐國家的可能，並將進一步增加東歐國家的貿易赤字。

蘇聯本月又有空難
飛機空中爆炸死近百人

【法新社莫斯科二十二日電】在莫斯科的非官方人士今天說，一月十三日，蘇聯一架圖一〇四飛機在空中爆炸，機上所有人都喪生。當時這架飛機正試圖在蘇聯哈薩克加盟共和國首都阿拉木圖作緊急降落。

該人士說，在爆炸中至少有九十人死亡，死亡總數可能高達九十六人。該人士說，這架雙引擎噴射機企圖用一個引擎降落時，在三百公尺（一千呎）的高空爆炸。飛機墜入曠野。

布托總理接見我科技代表團

【新華社拉瓦爾品第一九七七年一月二十二日電】巴基斯坦總理阿里·布托一月二十二日在總理府接見了由外經部副部長石林率領的中國政府科技合作代表團，同他們進行了友好的談話。

接見時，中國駐巴基斯坦大使陸維釗也在座。

中國代表團到達伊斯蘭堡後，二十二日上午拜會了巴基斯坦科學和技術國務部長馬利克·穆罕默德·賈法爾。同日晚，這位部長設宴招待中國代表團。

印度大選在即 39黨派被取締

【法新社新德里二十三日電】據今天的報道說，印度大選委員會已列舉了三十九個被取締政黨的名稱。該等政黨將被禁止參加即將舉行的大選。

新德里的報紙說，三十九個政黨中包括在阿薩姆、古吉拉特和加爾各答有強大基礎的共產黨，以及在北方邦、普臘特、孟買和加爾各答皆有分支的印度布爾什維克黨。其他的政黨包括與宗教有著關係的政黨在內。

英前首相威爾遜談話
美搶走英戰時發明
造成英國經濟危機
在租借法案的協議下，美國供給英國大量軍火物資，卻拿走了英國的氣墊船、盤尼西林、雷達和噴氣引擎的專利。

【路透社倫敦二十三日電】據英國前首相哈羅德·威爾遜透露，英國所發明的氣墊船、盤尼西林、雷達和噴氣引擎，都要按戰時「租借法案」「移交給美國」。

威爾遜認為，「我國所有發明」給予美國後所造成的損失，是造成英國現在的經濟狀況的一個主要原因。

這名前首相——服務英國政府最久的一位——昨晚在一個電視節目中發表了上述見解。他是去年退出政界的。

當他被要求解釋英國經濟危機時說：「兩次世界大戰奪去了我們所有的投資。」「與美國人訂立「租借法案」，不但奪去我們全部市場，而且我們必須把我們的發明讓給他們。」

「當時，我們已經發明我們的核子，我們已經生產氣墊船，盤尼西林，當然還有雷達和噴氣引擎，都……移交所有這些東西，但沒有收回一分錢。」

威爾遜又說，如果英國接受在美國生產的每一架噴氣引擎一百鎊的專利權稅，「我們就會成為世界上國際收支盈餘最多的國家」。

「我們出售這一切作為我們在戰爭中犧牲的一部分。」

他說，英國經濟衰退的另一因素是在本世紀初，英國的技術被德國追過去了。

他還承認所有英國首相繼承者都必須分擔這個責任。

羅斯福總統提出戰時租借法案，以大量戰爭物資給受圍攻的英國。戰時領袖邱吉爾形容這是「有史以來最不骯髒的行為」。英國對美國的最後負債是六億五千萬美元。

法總統吉斯卡爾·德斯坦廿二日訪問沙特阿拉伯，與國王哈立德共進午餐。（合衆國際社照片）

一月二十二日美國總統卡特在白宮內閣會議室內主持國家安全委員會。圖為會議室全景。（合衆國際社照片）

美國航訊

編者註：美國前任參議院多數黨領袖曼斯菲爾德一九七六年訪華後發表的報告書，頭兩章關於序言與討論台灣問題的部分，已由本報節譯刊載。他在報告第三章裏談毛主席留下的革命偉業，和今後中國的光明前景。將這一章節譯如下：

《毛澤東主席的遺產》
——曼斯菲爾德訪華報告的又一章

時燕譯

對一個未曾像我在三十年代早期當陸戰隊到過中國，和四十年代當國會議員時兩次訪華親眼看過舊中國生活的那種悲慘情形的人來說，想明瞭毛澤東主席對中國人民的重大意義是不容易的。恢復中國的民族自尊心，是毛主席的主要目的之一。在他的領導下，現代史上第一次出現一個中國人民的國家，那裏吃飯、穿衣、住宅和健康方面的基本需要，全都滿足。和這些基本成就相並行，中國向着現代工業國家的轉變業已行動起來了。

中國已經踏上坦途

照美國尺度講，中國雖然還是一個貧窮國家，但是它已踏上坦途，去達成在世界社會中佔有一個有聲望的地位。一百一十個國家已經和中國建立外交關係，僅僅二十六國還在承認「中華民國」（本報編者按：至今年一月十四日止只有二十五國了）。美國是唯一大國仍然和台灣的「中華民國」維持外交關係，而不和北京建交。在所謂第三世界中，許多國家把中國看做是自力更生與國家獨立可以取得成就的好榜樣。

上面說過，毛主席的社會目標——中國人民的基本需求已經滿足。中國的衣食供應是充裕的，物價是低廉的。按美國標準，住宅雖然簡單，特別在邊遠的農村地區，但是合宜而實用的。衛生照顧隨處都有，人人都能享受。一位中國領導人對我說，使人民享受社會福利，現在着重的是數量而不是質量。他說，經過一定的時間，就會有質量。就中國人來說，相對性是一個關鍵。我還記得很清楚，一個世代以前當美國正在經濟蕭條的時候，大部分還是農村地區的美國，實際上幾乎人人都是貧窮的。但是和鄰人對比，他們並不感覺貧困。新疆一個新興城鎮石河子一位領導人說：比起過去，中國人民已經過得很好了。他乾脆的指出：「我們的情形好得很。」

中國將創造新人類的國家

在毛主席創造的社會制度下，路線重點是為人民服務。人民英雄就是努力工作，從傳統社會秩序中搞掉腐朽事務，以及忘我無私，獻身工作，為公社，工廠或國家的長期目標力求改進的人們。我從觀察中強烈看出，中國人民所灌注的思想是：個人行為與國家目的具有直接聯繫，一位中國人士對我講：「美國可以把第一個人類送到月球上，但是中國將是第一個創造新人類的國家。」「為人民服務」絕不是一個口號而已。這是一種深入到中國深山僻野的生活方式。和毛主席理論的其他各點一樣，這個原則在中國傳統上是根深蒂固的。

「自力更生」是重要遺產

現在，處理領導問題的重點是「三結合」，把老、中、青幹部聯合在一起。另一個原則是「古為今用」，保存新疆吐魯番盆地的事例，就是一種說明。吐魯番盆地有一個區域，自從一九四九年以來已經鏟平了好幾百座沙丘，變成有生產力的農田，並大量植樹，長了許多擋風密林，穩住沙土的流動。但是有少數沙丘仍被保存，這不但為了向後代人民展示過去的壞情形，而且又可以用這些沙丘作醫治關節炎的療養地。

從華東的上海到極西的烏魯木齊，從北京到南方的合山，我所參觀過的不論什麼地方，都看到個人與集體為共同目標而工作的印象極深的事例。物質刺激似乎是有的，但是並不如為集體目標而求成就的願望那樣重要。工廠和公社裏的學習小組，是在工作崗位上的日常作業，與國家生產目標之間的一個重要環節。

毛主席留下的重要遺產之一是「自力更生」方針——一種應用於每一級政府與國際場所的原則。注重在中央基本政策指導下，由地方執行他們自己主動制訂的計劃，即所謂「兩條腿走路」的原則，已經成了中國經濟發展的關鍵。強調「自力更生」也有歷史與實際的根源。中國對過去所受的外國人的凌辱是極其敏感的，一九六〇年蘇聯撤退援助與技術人員就是一件最顯著的事。這件事使中國痛下決心，努力把中國現代化，把對外國資源的依賴減少到最低點，而在中國政府每個階層上，執行了這個原則。毛主席指示說，「自力更生為主，爭取外援為輔，破除迷信，獨立自主地幹工業，幹農業，幹技術革命和文化革命，打倒奴隸思想，埋葬教條主義，認真學習外國的好經驗，也一定研究外國的壞經驗——引以為戒，這就是我們的路線。」

遵行自給自足政策，使中國經濟與世界經濟變化完全絕緣的程度，是任何其他大國所少見的。一個最近的例子，就是去年八月唐山大地震，中國謝絕外來提供的援助。中國只依賴很少數的外國原料，但是中國具有巨大的尚未開發的礦藏與其他資源，將總會有一天實現全面自給自足。自給自足的重大益處是，中國的工業是分散全國的，對保衛國家，抵抗外來攻擊，所處地位極端優越。實行工業分散是為了實際理由，也是為了戰略理由。

從公社生產隊到國家各級領導層，都是以真誠精神執行自給自足政策。中國人傳統的堅毅精神，已經由領導人作出好榜樣，追隨這種精神是使自力更生制度發生效果的一種重要因素。我所參觀過的每個公社，它的地方單位都表示「農業學大寨」的決心。大寨是山西省（昔陽縣）一個公社的模範大隊。它把貧瘠不毛的禿山地區創造成為一片肥田，作出驚人成就。在大大小小的工廠裏，到處表示專心致力於「工業學大慶」。大慶是中國一個大油田，大部由於油田工人的主動與才智而創建起來的。

從無錫台山到新疆

在每個地方都有示範工廠和示範公社，這並不是給外國訪客看的，因為很少外國訪客到過那裏。這是為了鼓勵其他單位進行更大的努力。譬如在新疆自治區，那裏有以大寨為榜樣的一千二百三十三個示範農場，和學習大慶的一百八十二個示範工廠。我在江蘇無錫參觀過一個華西公社大隊，那是一個大都自給自足的示範大隊。他們在灌溉和合理使用土地的方法上，獲得驚人的結果。他們合併耕地，鏟平地面，以便在許多耕作上實行機械化。我在廣東台山參觀過一個小型拖拉機廠，從前本來是一個農具修理廠，這個廠去年開始出產六十輛二十四匹馬力的拖拉機。他們製造拖拉機所用的機器主要是他們本廠工人自造的，車間也是他們建立的。今年（一九七六年）出產了一百輛拖拉機，還計劃到一九八〇年，每年增產到三千輛。

開明的少數民族政策

新疆自治區是省級自力更生的另一個例子。一九四九年以前新疆還是一個地廣人稀的地方，只有五百萬人口，散居於少數綠洲和市鎮，依靠簡陋的農耕與牧畜維持生活。在今天，新疆一千一百萬人民在工廠與經營很好的農場裏工作，許多農場已經機械化。新疆正在建立一個工業基礎，開發豐富的資源。有些工廠業已出產鋼鐵、石油化工、紙張，紡織品和其他工業產品。

在地理政治上，新疆也是一個很有重要性的地區。它和五個國家交界，包括一九六二年以來即已鬧翻的一段冗長的中蘇邊界。近幾年來許多漢族人民從沿海省份來到新疆，但和以往的移民不同，新疆經濟的迅速進步和中國開明的少數民族政策，使這些漢族人民和當地人民融和相處，毫無摩擦。其他中國的邊遠地區也有同樣的進步，使中國創造了一個更加統一的國家，同時又保持了地方主動的重點。

（上）

美副總統首途訪歐
蒙代爾抵比利時
離白宮時由卡特設咖啡招待送行

【路透社華盛頓二十二日電】美國副總統蒙代爾今天啟程到西歐和日本等國進行十天友好訪問，與美國的主要盟國建立卡特政府的第一次最高層接觸。

【路透社布魯塞爾二十三日電】美國副總統蒙代爾在卡特新政府的首次外交主動中，今天晚上抵達此間，尋求美國和歐洲盟國之間的更緊密聯系。

【美聯社華盛頓二十二日電】美國總統卡特今天在白宮給副總統蒙代爾送行，強調他安排蒙代爾前往歐洲和日本等國進行十天友好訪問的重要性。

卡特夫婦設咖啡招待蒙代爾夫婦，然後陪同他們到停在白宮南草坪的直升機旁。

卡特重申他完全信任蒙代爾，他表示蒙代爾在新政府第一次外交主動中是「我個人的代表」。

卡特說，蒙代爾與盟國討論的問題不限制範圍，包括春季經濟首腦會議和採取步驟防止核武器擴散問題。

他說，一個主要目的是再向盟國申明美國的「實力和目標，以及盡我們責任的許諾。」

【法新社華盛頓二十二日電】美國總統卡特今天召開國家安全委員會，為多方面外交行動作好準備。這次會議主要目的是為副總統蒙代爾作全球訪問前夕制訂最後細則。

馬德里昨有示威
要求釋放政治犯
數千名羣衆與警察衝突

【路透社西班牙馬德里二十三日電】馬德里今天出現了最大和最劇烈的示威行動之一，數以千計的示威羣衆與警方發生衝突，一名十九歲的學生被開槍打死。

【路透社馬德里二十三日電】西班牙數百名左翼分子今天在此間舉行示威，要求特赦全部政治犯，防暴警察向他們施放煙幕彈，並多次衝前，企圖驅散他們。

警察亂揮硬膠警棍，打向示威者和路人，包括記者在內。示威者高呼「赦免」和「自由」口號，在馬德里主要購物街道的橫街散去。警方施放許多煙幕彈，以致一些擊中守衛在警署門外的另一批警察。

尚未有拘捕人的報告，但有些示威者似乎受了輕傷。

馬德里市長禁止舉行示威。這次示威，是呼籲支持反對派的要求，作出新的政治特赦，釋放估計仍在監獄的二百名政治犯。

曼谷市晚間宵禁
下月縮短一小時

【路透社曼谷二十一日電】泰國政府今天宣布，去年十月六日軍事政變起在曼谷實施的晚間宵禁，將由二月一日起縮短一小時。

宣布說，目前的宵禁由午夜起至凌晨四時三十分，將減為凌晨一時至四時三十分。

巴勒斯坦有決定
與約旦舉行會談

【路透社大馬士革二十三日電】巴勒斯坦領袖們在大馬士革舉行會議後決定，與侯賽因國王就他們與約旦的關係開始談判。

昨天晚上，巴勒斯坦中央委員會四十位成員在這裏舉行會議後，巴勒斯坦全國委員會發言人哈立德·法榮姆作了上述聲明。突擊隊領袖阿拉法特也參加了昨晚的會議。

領袖們接受了一項建議，要求以一九七四年在摩洛哥首都拉巴特舉行的阿拉伯首腦會議為基礎，與侯賽因國王對話。

在那次會議上，約旦和其他阿拉伯國家一起，承認了巴勒斯坦解放組織是巴勒斯坦人的唯一合法代表。

縱橫談
蘇新五年計劃首年即失敗

施君玉

蘇聯去年的經濟情況，又是一個糟糕的年份。一九七六年是蘇聯的第十個五年計劃的開始年。這個計劃預定於一九八〇年結束。

由於第八、第九個五年計劃的失敗，新計劃的指標本來就很低。但是上半年執行情況仍然是太差了，於是不得不在秋季進行調整。所謂調整，就是全面壓低了指標數字。

蘇聯現在雖然宣稱，第十個五年計劃第一年全面生產指標已經達成，其實那是表面文章，做不得準數。

首先，第一年指標大大降低，就會影響到第十個五年計劃整個五年的全面指標，怎樣進行補救還在未知之數。

其次，所謂指標全面達成，只是個籠統說法，而實際上有許多關鍵部門未能完成任務。

以工業總產值的增長率來說，蘇聯在去年一年中只上升了百分之四點八。如果以調整後的指標數字（百分之四點三）來看，它是「超額完成任務」的。但是如果以五年計劃一共增長百分之三十六，平均每年遞增百分之六點五來看，它就相距甚遠了。

在工業總產值裏面，輕工業產品僅僅增加了百分之三，這說明蘇聯老百姓的生活仍是那樣困苦，餐桌上沒得吃，手邊沒得用的日子還是沒有變化。

蘇聯把責任推在一九七五年的農業大歉收上，說是糧食缺乏影響了國民經濟。這種情況在七十年代初期曾經出現過，當時也是因為農業歉收，以致引起工業生產在第二年下降。

然而，這並不是全面原因，更不是全面原因中的主要因素。

主要的因素，在於克里姆林宮當局加速國民經濟軍事化，為了向外侵略和擴張，推行霸權主義，它在變本加厲地擴軍備戰。

人們從第十個五年計劃的重點，就可以看到蘇聯經濟是在畸形發展。勃列日涅夫強調的是發展軍火工業，或與軍火有關的重工業，因此，它的消費品生產越來越為低落。

據西方統計，蘇聯的軍費開支實際已佔到國民經濟總產值的百分之十以上。在這樣的情況下，蘇聯工農業不能獲得真正的發展，是理所當然的事。

最近，蘇聯內部矛盾日益見激烈，波蘭、東德人民的不滿也日見高漲，蘇聯當局在本月初被迫宣稱，將設法增加輕工業品的生產，希望以此平息人民的反對。這也是蘇聯國民經濟因軍事化而大失敗的一個佐證。

第一張

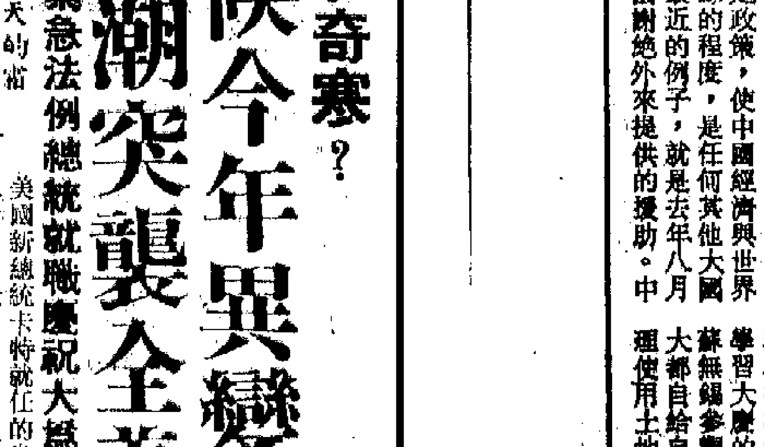
採取先進施工方法精心建造
梅縣區最長公路橋通車
縮短大埔至梅縣里程為物資交流提供便利

【中國新聞社廣州一九七七年一月二十三日電】廣東梅縣地區最長的一座公路橋——大埔縣三河壩公路大橋，於今年一月上旬建成通車。這座公路橋的建成，不……三輛大卡車，兩旁是人行道，橋底在最高水位時，距水面淨高九點五米，即使特大洪水，客貨輪仍可暢通無阻

湖北沙市市場興旺
輕紡職工努力增產

【據新華社武漢一九七七年一月二十三日電】湖北省沙市輕紡工業戰線廣大職工在……

美國為什麼出現奇寒？
北極氣候今年異變
最大寒潮突襲全美
卡特呼籲制訂緊急法例總統就職慶祝大為減色



河流結冰 輪船死

【法新社莫斯科二十二日電】在莫斯科的非官方人士今天說，一月十三日，蘇聯一架圖一○四飛機在空中爆炸，機上所有人都喪生。當時這架飛機正試圖在蘇聯哈薩克加盟共和國首都阿拉木圖作緊急降落。

該人士說，在爆炸中至少有九十人死亡，死亡總數可能高達九十六人。該人士說，這架雙引擎噴射機企圖用一個引擎降落時，在三百公尺（一千呎）的高空爆炸。飛機墜入曠野。

採取先進施工方法精心建造
梅縣區最長公路橋通車
縮短大埔至梅縣里程為物資交流提供便利

【中國新聞社廣州一九七七年一月二十三日電】廣東梅縣地區最長的一座公路橋——大埔縣三河壩公路大橋，於今年一月上旬建成通車。這座公路橋的建成，不僅結束了這裏人們依靠輪渡過江的狀況，而且進一步溝通了梅江、汀江、梅河沿岸山區的交通。同時，大埔至梅縣的公路里程縮短二十七公里，對於支援梅縣地區工農業生產和加強城鄉物資交流都帶來很大的便利。

這座大橋是鋼筋混凝土結構的大型雙曲拱橋，它座落在巍峨秀麗的筆枝尾山下，橫跨韓江之上。大橋造型優美壯觀，全長二百五十米，全橋共有五孔，跨河主橋三孔，每孔淨跨六十七米，橋面寬八點五米，可以並行三輛大卡車，兩旁是人行道，橋底在最高水位時，距水面淨高九點五米，即使特大洪水，客貨輪仍可暢通無阻。

三河壩大橋是一九七四年底破土動工興建的，承擔這座大橋施工任務的廣東省公路工程處的工人和技術人員遵照毛主席關於「精心設計，精心施工」的教導，勇於實踐，勇於闖新，面對水深流急，地質複雜的情況，採用先進的施工方法，改革了原設計方案，使這座公路大橋不僅提前一年完成，而且還為國家節約了大量資金和材料。

在周總理生前的指示鼓舞下
江門蔗化工廠綜合利用
發展現代新興核酸工業
全廠工業總產值比投產初期翻了四番

【據新華社廣州一九七七年一月二十三日電】廣東省江門甘蔗化工廠廣大職工重溫周總理當年親臨工廠視察時所作的重要指示，回顧這個廠在周總理的指示下，十多年來實行綜合利用，變害為利，為民造福，為我國化工事業作出了積極貢獻。

現在，人們走到江門市北街江邊，「江門甘蔗化工廠」七個蒼勁有力的大字奪目而入，這是敬愛的周總理親臨視察時的題字。

江門甘蔗化工廠原來是要分為北街糖廠和江門紙漿廠兩個廠建設的。原設計對於如何處理危害人民健康的「三廢」，沒有作全面的考慮。周總理視察時，經過詳細了解之後作了大搞甘蔗綜合利用，充分利用「三廢」，化害為利，造福人民的指示。周總理說：要把廢水、廢氣、廢渣充分利用起來，用光用完，化廢為寶，變有害為利。總理同工廠的同志研究後，後來決定將兩個廠合併，改名為「江門甘蔗化工廠」。周總理鼓勵全廠職工，破除迷信，解放思想，超過設計，超過書本。周總理明確為這個廠規定了明確的方向，以後還關心着這個廠的發展。一九七○年八月七日，他又在北京親切接見了這個廠參加全國輕工業抓革命、促生產座談會的代表，對發展甘蔗綜合利用，再次作了重要的指示。

過去製糖排出的濾泥，鍋爐排出的煤渣，都倒到河裏，既耗費運力，又淤塞河道，影響交通。現在，江門甘蔗化工廠卻利用這些廢渣製成了興修水利、建造樓房的水泥和煤渣磚。過去造紙的廢液排到江河中，污染水源，危害人民健康。現在這個廠利用它製成粘合劑、胡敏酸銨、複合肥，為支援農業貢獻了力量。過去滿天飛揚、污染空氣的蔗糠，現在這個廠製成糠醛、纖維板，支援了社會主義建設。過去只能一級利用的糖蜜，現在已達到了四級利用，製成了貴重的藥物。

在周總理的指示鼓舞下，工人經過深入挖掘潛力，不斷改進技術操作，日處理甘蔗量由原設計的日榨量三千噸，經過革新、改造、挖潛，逐步提高到四千二百噸。甘蔗預處理設計沿用了書本上「利刀破碎」的經驗，工人們沖破書本的框框，大膽改革，採用「鈍刀破碎」的新工藝，使甘蔗的破碎度從原來的百分之三十五提高到百分之六十一，為提高壓榨抽出率創造了良好條件。煮糖工藝歷史上精糖生產都是沿用外國的五系煮糖法，用這種方法煮糖，不但消耗大，成本高，而且勞動強度大。現在，職工們緊密團結，艱苦奮戰，將五系煮糖法改為三系煮糖，摸索出一條生產精白糖的新工藝。

由於執行了周總理的指示，這個廠的產品由原來設計的五種發展到現在的十四種，綜合利用的產值估工業總產值的百分之五十以上。工業總產值比投產初期翻了四番，一個廠發揮了幾個廠的作用，不但為國家創造了更多的物質財富，還為我國發展現代的新興工業核酸及其衍生物工業作出了貢獻。

湖北沙市市場興旺
輕紡職工努力增產
保暖瓶捲煙大批供應，提花的確良受歡迎，大批春節用品趕製應市

【據新華社武漢一九七七年一月二十三日電】湖北省沙市輕紡工業戰線廣大職工在粉碎「四人幫」的偉大勝利鼓舞下，努力增加生產，擴大花色品種，活躍城鄉市場，滿足人民生活需要。從去年四季度以來，這個市的主要輕紡工業產品保溫瓶、半導體收音機、捲煙、膠鞋、塑料製品、皮革製品、玻璃製品、絲織品、棉紗、棉布、床單、印染布、毛巾、民用鍋、民用剪等產品產量都逐月增長，產品質量提高，花色品種增加。許多企業在提前超額完成一九七六年國家生產計劃的基礎上，今年一月份又實現了開門紅。

沙市熱水瓶廠廠級領導幹部和科室人員深入車間，與工人並肩戰鬥，去年十、十一、十二三個月，產量直線上升，不僅補回了欠產，而且超產四十萬個保溫瓶，提前完成了全年生產計劃。日產、月產、年產都創造了歷史最好水平。

沙市輕紡工業廣大職工在努力增加產量的同時，還不斷增加新的花色品種，滿足市場需要。沙市床單一廠的職工，一面努力增產深受廣大工農兵群眾歡迎的「大花鯉」、「滿園香」、「雲光月季」等名牌絲光被單，一面設計生產了一批新型號、新花色的床單。沙市棉織廠生產的一種女線呢深受廣大城鄉群眾歡迎，經過工人們努力，已有十一個品種投入生產。的確良增加到了二十二個花色品種。這個廠還與棉紡織印染廠協作，試製出提花印花的確良，受到廣大工農兵群眾的歡迎。

目前，沙市輕紡工業戰線廣大幹部、工人決心生產更多更好的輕紡工業產品，讓廣大人民群眾高高興興地歡度粉碎「四人幫」以後的第一個春節。

廣西柑桔喜豐收
總產量增二成五

【中國新聞社南寧一九七七年一月二十三日電】柑桔是廣西主要水果之一。一九七六年喜獲豐收。據統計，全區柑桔總產量比一九七五年增長百分之二十五，創造了歷史最新水平。

一九七六年春天，廣西全區遭受嚴重的旱、澇、低溫等自然災害，但各社隊廣大幹部群眾和國營園藝場的廣大職工，採取各種措施，積極抗災奪豐產。千畝柑桔園的南寧市柳沙園藝場，加強果園護理措施，使果樹茁壯生長，總產量比一九七五年增產一百萬斤。

河北學大寨邁新步
卅七個先進縣努力向高標準進軍

【中國新聞社北京一九七七年一月二十三日電】河北省各級黨組織帶領廣大幹部社員切實加強對農業學大寨、普及大寨縣運動的領導，促使運動蓬勃向前發展。

全省三十七個農業學大寨先進縣決心乘勝前進，努力幹出新成績，向高標準的大寨縣進軍。今年計劃建成的二十三個大寨縣，決心苦戰一年，全面實現六條標準。其他各縣，也樹雄心，立壯志，決心迎頭趕上去，為提前建成大寨縣而努力。全省黨、政、軍、民、學和各行各業，也緊張地動員起來，制定規劃，增添措施，決心為農業大上，普及大寨縣作出自己的貢獻。

梅縣地區掀起改造山坑低田基建熱潮

【本報廣州專訊】第二次全國農業學大寨會議和廣東省農業學大寨會議召開以來，梅縣地區各級黨組織深入群眾宣傳貫徹會議精神，重溫華主席對農業學大寨的指示，受到極大教育和鼓舞，全區迅速掀起深揭狠批「四人幫」，深入開展農業學大寨、普及大寨縣運動的新高潮。

現在，一個以改造山坑低產田為重點的冬季農田基本建設正在全區各地全面展開，縣縣社社有重點工程，隊隊有行動。全區每日上陣總人數佔總勞力的百分之六十以上。從入冬到一月十七日為止全區完成土石方一千六百二十八萬方，改造山坑低產田、整治洪泛耐澇田、深翻改土等共二十五萬三千多畝，

打倒「四人幫」生產力大解放
福建重機廠傳捷報
三明廠已經完成首季計劃過半
去年十二月份總產值為前兩季產值總和

【據新華社福州一九七七年一月二十三日電】福建省機械系統的「老大難」單位——三明重型機器廠，迅速發生了變化。由於「四人幫」的干擾破壞，去年八月份這個廠的工業總產值降到了歷史最低點。粉碎「四人幫」後，全廠職工精神振奮，大批判熱氣騰騰，生產月月上升，到去年十二月份，工業總產值就比八月份增長五倍多，並創造了本廠歷史最高紀錄。今年，廠裏安排一月份要完成第一季度生產任務的百分之五十，到一月二十二日為止，已經實現了「完成任務過半」，這個廠的變化，生動地說明，打倒「四人幫」，思想大解放，打倒「四人幫」，生產力大解放！

福建省三明重型機器廠主要生產冶金、礦山、工程機械等重型設備。

現在，全廠出勤率達到百分之九十五，工效比粉碎「四人幫」前提高一倍半到三倍半。在廣大職工的共同努力下，去年十二月份完成的工業總產值，相當於粉碎「四人幫」之前兩個季度產值的總和，創造了建廠以來的最高紀錄。

今年以來，三明重型機器廠的幹部和工人，認真學習毛主席的光輝著作《論十大關係》，學習華主席在第二次全國農業學大寨會議上的重要講話，滿懷豪情，乘勝前進，又奪得了革命、生產開門紅。

廣西茯苓又增產

【本報訊】廣西蒼梧縣茯苓生產，在連年增產的基礎上，去年又普遍獲得豐收。

特稿

張輝瓚之子、天津大學化工系副教授
張遠謀談自美回國廿餘年

【本報訊】中國新聞社二十三日發表了張輝瓚之子、天津大學化工系副教授張遠謀撰寫題為《回顧二十多年來的經歷》的文章，全文如下：

我的父親是原國民黨第十八師師長張輝瓚，他死心塌地效忠於國民黨反動派，為蔣介石賣命，與人民為敵。四十多年前，他充當蔣家王朝反共反人民的急先鋒，在「圍剿」工農紅軍中喪命。出身在這樣一個反動軍官的家庭，我思想上對共產黨顧慮很大。一九四八年年底，我在美國留學，學習告一段落時，擺在面前的是一個回到祖國還是繼續留在美國的問題。回去吧，像我這樣出身反動家庭的人，在解放後的新社會裏能否有出路；作長期居留美國的打算吧，又不願寄人籬下。一九四九年二月，我決定先回到當時尚未解放的上海看看。那時候，在上海已經可以聽到一點關於中國共產黨的知識分子政策的傳聞。但是，傳得更多的卻是蔣幫製造的種種謠言。在上海解放前不久，我受謠言的影響，還一度出現過全家去台灣的念頭。但在那樣動蕩的形勢下，卻跑到人地生疏、舉目無親的台灣去找個安身的地方，顯然是太不現實了。最後終於決定留下來等待解放。

就這樣，在一九四九年五月下旬，隨着整個上海市的解放，我跨進了中國共產黨領導下的新社會。對於我的一生來說，這是一個重要的轉折，也是新生命的開始。

上海解放後，人民解放軍嚴格執行黨的城市政策的生動事實，有力地粉碎了蔣幫製造的謠言。就在那年的九月初，我開始到天津的北洋大學（一九五二年大專院校院系調整後改為天津大學）任副教授。我積極地參加政治學習和教學活動，受到了黨組織的關懷和鼓勵。通過關於土改和鎮反政策的學習及參加三反、五反運動的實踐，我已經逐漸打消了疑慮。特別是當我把自己的家庭出身和過去的經歷詳細地向黨組織談了以後，黨組織對我的信任非但不是減少而是更增加了。事實清楚地說明，我過去的一切懷疑和恐懼是完全不必要的。

二十多年來，我一直在天津大學化學工程系工作。先後擔任過燃料專業教研室和化學工程教研室副主任。除講授有關課程外，並曾結合科學研究指導研究生。我不僅在工作上始終得到學校領導的信任，在政治上更是不斷得到黨組織的教育和鼓勵。一九五八年後，我連續被選為天津市人民代表大會的代表。偉大的無產階級文化大革命以來，我們天津大學，在毛主席的教育革命路線指引下，發生着深刻的變化。在社會主義新生事物不斷湧現的形勢下，我曾和工農兵學員一道，接受某工廠新建工程的設計任務，把教學工作和為社會主義建設服務的實踐，直接結合起來。在階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗三大革命運動中培養大學生，是一條與歷來關門辦學根本不相同的道路，這是教育史上的一個創舉。我這個從舊社會過來的知識分子，也能親身投入這樣具有深遠歷史意義的教育革命實踐，怎能不受到鼓舞！

我的妻子，也在天津大學工作，她幾年前因患多發性肌炎，肌肉開始萎縮，當時的情況十分嚴重。但在兩次住院治療之後，已經轉危為安。前年，我也因十二指腸潰瘍大出血，進行了胃次全切除術。我們夫妻兩人都患這樣的重病，如果不是在我們這樣的社會主義國家裏，對於我一家來說，肯定是一場經濟上的災難。但在社會主義新中國，我們都享受着公費醫療。我妻子在幾年休養期間，一直按國家規定，每月領取原工資百分之八十的工資。尤其令人感動的是同志們的親切關懷。我住院作手術期間，學校負責人親自到醫院探視。教研室的同志，整天地輪流陪伴在病床旁邊。在家休養期間，許多同事和同學，熱情地到家裏來看望。我早已恢復健康，正為工農兵學員編寫新教材。領導和同志們的深情關切，一直在激勵着我。生活在今天的新中國，的確是幸福！

我們有四個孩子，最大的和最小的是男孩，都是國營工廠的工人。大女孩在衛生學校學醫，小女孩在小學當教師。兩個大的已先後加入共產主義青年團。他們都在社會主義的廣闊天地裏健康地成長。

回顧自己二十多年來的生活經歷，深感黨的政策的偉大、英明。我決心在以華國鋒主席為首的黨中央的領導下，繼承毛主席的遺志，更加努力學習馬列主義、毛澤東思想，加強世界觀的改造，繼續革命，為社會主義的教育事業，貢獻出畢生的精力。

（本報編者按：張輝瓚是一九三○年十二月蔣介石國民黨軍隊發動第一次對江西井岡山紅軍根據地進行「圍剿」的前線總指揮，他的主力九千人駐在龍岡一帶，被反「圍剿」的紅軍一舉殲滅。張輝瓚當時被活捉。毛主席的一首《漁家傲—反第一次大「圍剿」》詞裏，有「前頭捉了張輝瓚」一句。《毛澤東選集》第一卷《中國革命戰爭的戰略問題》第五、六節內都有述及此事。）

美國為什麼出現奇寒？
北極氣候今年異變
最大寒潮突襲全美
卡特呼籲制訂緊急法例總統就職慶祝大為減色

美國佛羅里達州在經過三天的霜凍後，大部份番茄和胡椒等農作物被凍死。（合衆國際社圖片）

美國新總統卡特就任的當天（一月二十日）就遇上了北美罕見的大雪和嚴寒。這一天為了讓民衆出席觀禮儀式，出動數十萬人從凌晨起即行掃雪。而在十八日，美軍的掃雪部隊數百人早已出動，使用了各種機械將華盛頓白宮、國會、賓夕法尼亞大道的積雪掃清。軍隊掃清了雪，還是不濟事，二十日這天還得再掃。

似乎老天與和卡特作對，今冬的大雪隨寒潮以俱來，連一向最熱的邁阿密氣溫也到了冰點。這場嚴寒從一月上旬起就開始了。據美國氣象台報告，一月二十日的嚴寒稍為和緩，氣溫為零下三—五度，不過晚上將再轉冷。因此總統就職的祝賀「派對」定為下午一時半到四時。

為了對付大雪，五角大樓、交通部、聯邦調查局從二十日起準備了必要措施。即：二十日這天降雪量如在一吋以下，由市政當局、交通部派出職工在由國會總統就職典禮場通往白宮的賓夕法尼亞大道沿途鋪上鹽和砂，防止遊行隊伍滑跌，如降雪在一吋以上，就出動美軍掃雪部隊使用電鏟掃雪和掃雪車；第三，如果降鵝毛大雪，就出動裝備火焰發射器和碎冰機的美軍工兵部隊。這一支工兵和美軍掃雪部隊共八百人，奉命在馬里蘭州的米玆基地待命。

卡特一上台，就碰上這一場罕見的嚴寒，令他十分頭痛。對總統就職典禮的威脅畢竟容易對付的。但是全美遇上這場天氣異變，種種棘手問題便來了。首先是燃料不足，有些州的天然氣不敷使用，忙向他州告急，阿拉巴馬州伯明翰的天然氣公司已縮小燃料供應。俄亥俄州因天然氣短缺，數百家工廠關門。事實上不少州的工業已經停頓，小學校也多停課，影響到幾十萬人無工可作。在西弗吉尼亞州，煤礦設備凍結，煤凍結在煤斗裏倒不出來，只好停產。

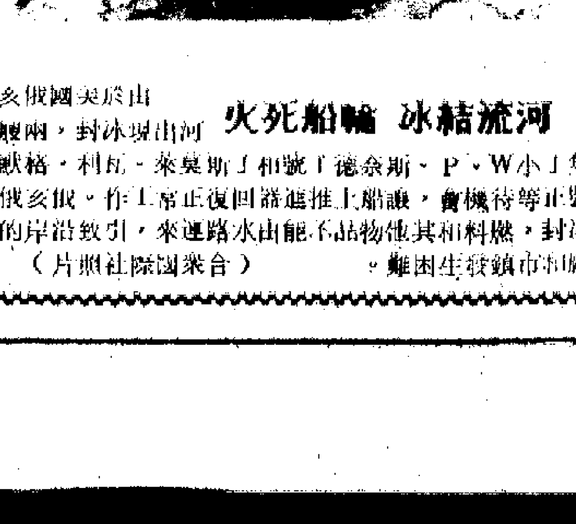
前為國防部長，現為卡特政府主管能源問題的施萊辛格，二十二日急召有關天然氣的商人開會商討加強供應燃料。卡特也急忙呼籲美國人把暖爐的溫度開得越低越好。

大量的蔬菜被凍死，再加上河流冰封，千百艘運貨船和拖輪冰封在河中，更使物資難以調配。

大雪、嚴寒聯袂來襲，全美都在寒流中震顫。

氣象學家說，美國這次破紀錄的寒冷是今年北極地區的氣候發生異變造成的。本來產生寒流的北極區，卻被一股暖流頂托形成高氣壓帶，這股暖流沖散了寒流，造成寒流分股亂竄的局面。從一月十日起北極的氣候異變就開始了。阿拉斯加地區被暖流沖散的寒流，十六日到十七日猛然分成三股，其中最冷的一股奔向加拿大、美國，使哈德森河附近嚴冷至零下四十三、七度，相反寒流發源地的北極，由於高氣壓暖流造成了高氣壓，氣溫升至零下十七—二十九度。

美國、加拿大首當其衝受到最大的寒流襲擊，同時又剛剛是在卡特就職的日子，於是美國人把這場大雪視成是為卡特湊熱鬧。卡特呼籲制訂緊急法例，克服這場「寒流」能源危機。如果繼續這樣暴冷下去，美國工農業生產將出大問題，確實非同小可呢。



河流結冰 輪船死火

由於美國俄亥俄河出現冰封，兩艘船雙「小W．P」、「斯奈德」號和「斯莫桑．尼利．格歐」號正等待機會，讓船上推進器回復正常工作。俄亥俄河冰封，燃料和其他物品不能由水路運來，引致沿岸的廠和市鎮發生困難。（合衆國際社照片）

非律賓空軍運輸機
機輪故障機腹着陸
四十三名乘客虛驚一場

【合衆國際社馬尼拉二十三日電】菲律賓航空當局星期日報道，一架菲律賓空軍C一三○型運輸機星期六乘載四十三名搭客，當抵達此間時，機輪發生故障阻塞。這宗意外事件沒有傷亡報告。

搭客中，有二十九名是傷兵，他們來自民答那峨的達商市，是準備送馬尼拉接受醫療的。

這架失事飛機是數年前美國捐贈的，作為美國軍事援助菲律賓計劃的一部分。

當局發表的消息說，該飛機曾向馬尼拉機場控制塔發出無線電通訊說，飛機的降落輪發生故障，不能伸出。

當這架飛機在馬尼拉國家機場上空盤旋時，機師請示是否降落馬尼拉灣，抑或降落機場的同時，機上四名士兵曾設法使機輪折出。

機師羅多福．里卡福特上尉決定駛向機場，然後以機腹慢慢降落。

考試不及格 學生刺老師

【路透社雅加達二十三日電】印尼警方今天透露，兩名高等學校的學生，期終考試不及格，用一把匕首刺他們的老師後失蹤。這宗兇殺案發生在萬隆。

周總理永垂不朽

彩色珍貴紀錄片

敬愛的周恩來總理永垂不朽

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都

今天續映

環球五洲讚功業
江河湖海頌英名
反霸運五洲、四海讚神威
畢生為革命、青史名永垂

荃灣衆安街分行遷新址

今天開幕

新址：新界荃灣衆安街
10-12號世傳樓

為應付日益擴大之業務，保持本行一貫對顧客之週詳服務，衆安街分行將於今天遷往面積較大的世傳樓繼續營業。

本行除提供一般銀行業服務外，亦辦理自動轉賬、代繳電費、電話費及煤氣費，以及發售禮券和旅行支票。

滙豐銀行

穗轉省內水路公路聯運
中旅社今開始售首期票
穗轉省外鐵路聯運票明起出售

一〇四號，電話五三七七〇七。

斑馬筆廠慶紀 昨宴批發零售商

【本報訊】日本斑馬筆廠及其本港總代理廣記筆行為酬答批發同業及零售商的支持，使斑馬牌出品的銷量去年又創下新紀錄，特於昨晚在尖沙咀大華飯店舉行聯歡會，並為一九七六年銷量競賽頒獎，由日本斑馬筆廠社長石川秀明、廣記筆行黃燦華、黃建寧接待來賓，筵開百席，並備禮物抽獎。

紅A 鍍金 揮春 上市

【本報訊】新春將屆，星光實業有限公司特聘請書法家書寫各式各樣紅A牌賀年揮春，以塑膠製成硬板，並鍍金邊，共有十多款供應，每款均附有貼牆膠紙，每張貼便利。

新鴻基證券 設資料中心

【本報訊】新鴻基證券有限公司開設的國際金融資料中心，昨日啟用。該金融資料中心面積約二千呎，裝有最新型電子儀器及多元化傳播系統，能以第一時間，提供本地及國際最新金融行情與財經新聞。

【本報訊】新鴻基證券有限公司遷址暨七週年紀念酒會，昨日在歷山大廈卅二樓舉行，場面熱鬧。

市政局招標佈告

招商承辦供應面層土壤及鋪蓋草皮，剷除雜草與野生灌木及修理遊樂場設備之工程。茲招商於一九七七年四月一日至一九七八年三月卅一日期內在港島及九龍區承辦下列工程：
（一）供應面層土壤及鋪蓋草皮；
（二）剷除雜草；
（三）修理遊樂場之設備
投標表格可向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取，一切詳情亦可向該處查詢。
投標書須於一九七七年二月十七日星期五正午十二時前投入投標箱內。
市政局投標委員會秘書 姚愛珍

銀行一覽

社評

居民生活和安全獲得保障才是當務之急

港督麥理浩前幾天在香港總商會發表了長篇演講，用他的話來說，是「充滿了有關未來發展的念頭」，他極力發揮想像力，描繪了所謂一九八三年的圖景，由交通說到社會計劃，由新界的屯門、沙田、大埔講到港島的香港仔、薄扶林、筲箕灣，他把整個社會問題的癥結說成是交通問題，說「交通問題是屋宇建設用地缺乏的根源」，似乎解決了交通問題，所有的問題就可以迎刃而解。

對未來開出一張張支票，是港府當局慣用的手法。但廣大居民更關切的卻是現在。今天，居民普遍受到生活費用高漲的壓力，這是由於港府的加稅、加費、加租、公用事業的加價，以及由此引致的各種連鎖反應的結果。就說近五年來的事實吧，自一九七三年起的歷次港府預算案，都毫不例外地大幅度加稅加費。據不完全的統計，迄今所加的稅項和收費，就不下五、六十種，有不少項目幾乎是年年都加，或隔年一加。從當局公佈的預算收益數字看，這幾年來因加稅而增加的進賬，就多達十一億七千萬元之巨，稅收的「自然增長」還不包括在內哩。

港府的加稅、加費、加租，一貫的「特點」是範圍廣泛，不少是「人人有份，永不落空」。就以目前仍然引起廣大居民強烈反對的商估應課差餉租值問題而言，早在一九七四年度起，當局就年年在差餉上打主意。譬如七四至七五年度，就提高了新界差餉率，使與市區差餉率相同，又徵收新界物業稅，向新區居民徵收十足差餉。七五至七六年度，加了差餉率，由百分之十五加至百分之十七；七六至七七年度，又加差餉率，由百分之十七加至百分之十八，並擴大開徵差餉地區，進行全面重估差餉，引致應課差餉租值平均增加百分之八十。與此同時，當局又實行更改物業稅的徵收辦法，竟用下年度的應課差餉租值來收取現年度的物業稅。加差餉必然加租，加物業稅也最終會落在住客的頭上。四百萬居民，人人都要住屋，於是人人都飽受加差餉加物業稅之苦。

再舉一個例子，那就是水費。水，也是四百萬居民人人都要用的。七五至七六年度就加了水費，並且預言七七至七八年度將會再作調整，就是說，極可能在今年三月初提出預算案時，又要加水費了。

數年來直接影響廣大居民和工商業者的加稅加費措施真的不勝枚舉，隨便列一列，就有：郵費、印花稅、商業登記費、公司註册費、利得稅、公立醫院收費、小販牌照費、汽油稅、牛羊屠宰費、來源證收費、停車費、汽車牌照費、駕駛執照費等等。當局的加稅加費手法演變至今已愈來愈「精」，愈來愈「辣」，很多時候為了避免引致居民的反對，不在預算案上宣佈加稅，卻是日後即時宣佈即時實行，或者搞「搶閘加稅」、「突擊加稅」，過了在輿論嘩然之時，也許暫避鋒頭，或者「退一步進三步」，過了一些時日再來「突襲」。這樣的例子也是衆所周知的。

至於所謂「維持較低稅率」的問題，事實上也不是說的那麼好聽。目前，被納入要交薪俸稅的低薪者愈來愈多，月入九百元的未婚者就要納稅，供養父母的免稅額在多年前就取消了。當局基於要加緊刮搜的目的，一直對這些不合理的措施不加理會，不顧居民的反對，一條條吸管依然伸入中下受薪階層，不斷地抽吸盤剝。對這些受薪階層來說，顯然稅率是高了而不是低了。

對一般受薪者一面加緊追稅，廣佈稅網，但對年年賺大錢的財團和壟斷企業，當局卻是網開幾面，寵遇有加。公用事業公司有所謂「合理利潤」，賺不夠百分之十五時，可以申請加價。近五年來，全港所有的公用事業都已經獲批准加價了，有的還不止加一次，而是兩次、三次的加。正因為港府極力維護壟斷財團的利益，七六年度是絕大部分公用事業公司的「黃金時代」，獲利均破歷年紀錄。至於有些老牌的英國銀行、商行，其盈利數額十分驚人。連麥理浩有一次談到香港遭受經濟衰退的時候也說過，「店舖所受的打擊，遠遠大於董事局。」

與大財團所獲待遇成強烈對照的，卻是廣大的中小工商業者和華資工業，在香港由廠商會辦了幾十年的工展會，三年前，就因為當局不供應場地而被迫停辦，吹擂過一陣的「工業邨」計劃到公佈申請資格時，原來只是個有利於外資的「工業邨」，對急欲在「工業邨」內獲得合理價值土地設廠的本地中小企業，完全沒有幫助。年前象徵式的「小型工業貸款計劃」也因限制多多而壽終正寢。本地工商業者不斷地吃高地價、高租值的虧，而當局的工業政策和土地政策卻對他們的困難熟視無睹。

更有甚者，當局藉口「反貪污」，卻干涉到商場上的習慣性合理回佣，多位商人和店東就因此被控告，使正常的商業活動受到影響，也使工商業者大受困擾和威脅。

在社會問題方面，年來本港治安之壞，已是有目共見，這一點連麥理浩也承認，「深知最近若干宗聳人聽聞的罪案，刻已引起大衆不安」，但是如何改善治安，減少罪案，卻未聞官方有何良方妙法。不斷被徵收稅款和公共服務費用的納稅人，人身和財物安全卻得不到應有的保障，這樣的情形能令人滿意嗎？試問當局又何以向廣大納稅人作交代？

社會不安、風氣敗壞、兩極分化，正是本港社會的一個特點。近幾年來，港府不遺餘力地推行「外圍馬合法化」，場外投注站開到百多個，深入所有的居民點，大量吸啜居民的錢財，鼓起惡劣的賭風，甚至「外圍馬合法化」還嫌不足，正在研究「外圍狗合法化」的問題。當局向種種賭博開放綠燈，奉行所謂「以賭制賭」的荒謬政策，假做善事之名，行歛財和敗壞社會風氣之實，正是整個賭博問題的要害所在，也是社會動盪、治安不靖的其中一個根源。

五年來，香港經歷了七二至七三年的股市狂潮，被「過江龍」和外資財團套走數十億元，留下嚴重的「後遺症」，影響了經濟和居民生活。七四、七五年，又經歷了戰後以來最嚴重的經濟衰退的打擊，七六年情況有所改善，但不穩定的因素仍然很多，經濟前景並未如官方所宣傳的那樣樂觀。為了應付西方轉嫁經濟危機和貿易對手的競爭，香港更需要抑制通貨膨脹，穩定居民的生活，但當前所推行的高地價高租值政策，拚命的加稅加費，鼓吹賭博，無一不是同香港居民的根本利益背道而馳。老實說，今日英國經濟百孔千瘡，就是一百個香港的經濟利益也挽救不了它的危機，港府已經將逾四十億元的儲備金存放倫敦，一直不予調用，又承擔了更多的英國駐軍軍費，難道還要向生活愈來愈困難的香港居民作更加緊迫的竭澤而漁、巨細不遺的搜刮嗎？

大談「美麗的遠景」，卻無視當前的問題，以所謂「十年計劃」為加稅加費的口實，難道這就是官方宣揚的「對居民的關懷」？這樣的「關懷」，廣大居民是不能欣賞的，他們迫切的要求是生活、安全獲得保障，而不是美麗的詞藻。

上右：女碎屍被從環翠道拋落順興樓（箭頭所指處）
上左：碎屍被搬上黑箱車
下圖：被捕的疑兇（笠頭者）（右）及其妻子（左）

柴灣無頭無四肢女屍案
文姓教師被捕妻被帶走
死者曾月雲為疑兇之妾曾遭驅出家門

【本報訊】柴灣興華邨恐怖女屍肢解兇殺案發生十多小時後，於昨日下午四時破案。一名身為教師的男子，涉嫌殺害其妾，其在茶樓賣點心的妻子亦被帶返警署協助調查。警方已將此案列為兇殺案處理，疑兇將於今日上午提堂。至今日凌晨，死者的頭及四肢仍未尋獲，相信已被拋下海中。

被肢解的死者名曾月雲，五十歲。

昨晨六時左右，一名叫「阿榮」的清潔工人，在興華邨順興樓對開空地掃地時，發現山邊處有一個大膠袋，內盛有物體。他好奇心起，上前解開膠袋，赫然發現膠袋內是一截血淋淋的軀體，以毛毯包裹，沒有頭及四肢。「阿榮」魂飛魄散，馬上到附近警崗報案。

警方接報後，立即派出大批警員到場調查，找遍了興華邨的山邊及每一層樓，仍無所獲。可是到了下午，情況急轉直下，一頭警犬在豐興樓有特殊表現，原來是嗅出一條屍體曾經過的路。警員在警犬帶引下，分別在豐興樓二樓電梯口，五樓、八樓、九樓及十五樓的樓梯尋獲血漬，於是將搜索範圍集中於豐興樓，並逐戶進行調查。到了下午四時左右，數名藍帽子發現九樓八〇六室對開的牆上有一血掌印，警方馬上封鎖九樓，逐戶調查。結果在八〇六室拘捕了一男一女。

警方最初敲八〇六室的門時，據說屋內有一男一女坐在碌架床的下格，以毛毡蓋着全身，沒有回答警方的問話。隨後，一名藍帽子再到八〇六室敲門，有一中年男子開門。數名警員入內，發覺屋內充滿濃烈的藥油氣味，並見該中年男子左手腕有傷痕。當向其查詢時，該男子全身發抖，極度驚慌。警員見狀，繼續搜查，發覺碌架床的床角、企櫃及地上均染有被洗抹過的血漬，一宗極端兇狠的兇殺案至此已露端倪。屋內兩男女疑與案有關，均被警方帶走。疑兇雖已被拘，可是死者的頭及四肢，至深夜仍下落不明。警方昨晚曾到灣仔碼頭海面及白沙灣海面進行打撈，但無所獲。

被捕疑兇姓文，五十五歲，有兩子、一女及一妻一妾。妻名陳×珍，妾名曾月雲。疑兇文某是沙田聖×書院的圖畫教師，也是豐興樓互助委員會主席。他的兩子均在中文大學就讀，其妻則在柴灣新區十五座新×城茶樓賣點心。

據推測，這宗兇殺案的導火線，估計與桃色有關。據鄰居表示，文某一家以前居於柴灣新區十八座，去年八月中才遷入上址。去年耶穌誕前後，死者曾月雲曾被趕出門外，衣服也被拋出。曾大哭大叫：「畀我番入去啦！」此後曾月雲獨自搬去西環居住，但有時回柴灣，並常與疑兇及文妻發生衝突。

據估計，該案可能在前晚深夜至昨日凌晨一段時間內發生。疑兇行兇後，企圖將屍體搬走，可是搬動不方便，如搬出街外，怕被人發現，於是把屍體肢解。據跡象顯示，疑兇可能曾將死者軀體搬上十五樓，企圖乘電梯下樓，但抵十五樓，怕被人發現，又從十五樓沿樓梯步行而下，沿途遺下不少血漬。這些血漬成為破案的線索。至於死者的四肢及頭，可能已被帶往偏僻地方棄置。

豐興樓互助委員會的委員對這宗殘酷肢解案大感驚愕。他們表示，從外表真是很難看透一個人。

事發的九樓共有十一個單位，但只有四個單位有人居住。

女屍頭顱四肢 疑被拋入海中
警方在柴灣及灣仔打撈無所獲

【本報訊】柴灣碎屍案的疑兇被捕後，警方曾派人前往灣仔碼頭及柴灣白沙灣海面一帶打撈死者曾月雲的頭及四肢，但入黑之後，仍然無所發現，估計今日將會繼續打撈。

樓上會督府被劫
樓下做禮拜教友全不知情

【本報訊】半山區下亞厘畢道一號聖公會會督府，昨日下午一時被獨行賊劫去一批財物。

據稱，劫案發生時，府內地下有一批人，做禮拜，一獨行賊潛上二樓，綑綁一名女傭，然後大肆搜掠。樓下「做禮拜」者懵然不知。

昨日下午二時，跑馬地天主教墳場內，一家四口前往祭掃時被劫。

天氣與潮水

今天預測
風向：和緩東風。
天色：大致晴朗，部份時間有陽光。
氣溫：最高十九度
高潮：下午一時二十分
低潮：上午六時廿六分
下午六時廿四分

昨天紀錄
氣溫：最高十七點五度 最低十二點三度
陽光：八點七小時
雨量：無

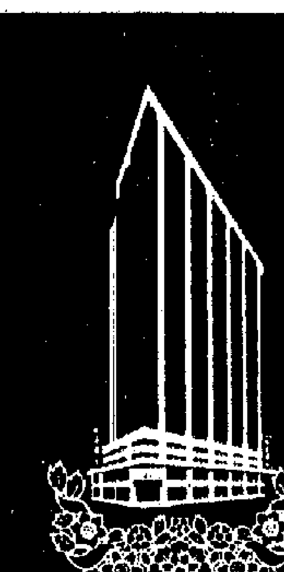
回教墳場遷墓事件
經交涉後已有結果
脫維善在博愛社大會中報告交涉經過

【本報訊】香港中華回教博愛社於昨天上午十時在該社內召開特別同人大會。該社主席脫維善報告有關跑馬地回教墳場遷移事件向港府交涉的經過和取得的結果。

脫維善於會上表示，日前港府以興建工程為理由，要將跑馬地回教墳場第八段至第十五段的四百三十六穴墳墓予以遷移。

該社認為，由於工程上的需要，第八段及第十五兩段的墳墓，是受到影響的。但是對於遷移第十二、十三、十四三段的墳墓，作為興建一座回教禮拜寺之用的擬議，認為無此必要，因此曾屢次向港府提出交涉。該社認為，港府既要把現有位於跑馬地黃坭涌道的回教墳場禮拜寺遷拆，並答應興建一間新的替代行將遷拆的禮拜寺，則港府應該另行撥地興建，不應當遷移附近的墳地。因此該社曾於去年十月廿二日及十一月五日先後致函港府部門提出反對意見，並派出代表與港府進行交涉。

在整個過程中，香港回教社團如香港回教婦女會、香港中國回教協會及其他回教人士，均支持該社的行動。至去年十二月廿八日，該社獲得港府函覆，表示將來遷拆的墳墓只限第八段及第十五段，對於第十二、十三、十四三段的墓地予以保留，同時並答允另行在回教墳場範圍之外撥地興建一間新的回教禮拜寺。


裕華國貨
新總公司
落成開幕
大減價酬賓
買衣食住行物品
去裕華最啱！
裕華國產百貨有限公司
總公司新址
九龍彌敦道301－309號
電話：3-840084（十二線）

穗轉省內水路公路聯運 中旅社今開始售首期票

穗轉省外鐵路聯運票明起出售

返肇慶三埠等地旅客抵穗後可當晚轉船

【本報訊】中國旅行社辦理春節回鄉經深圳—廣州中轉省內水路、公路聯運票，分兩期辦理，第一期由今天起，接受辦理由二月六日至二月十三日由港啟程的聯運票。

由廣州中轉往省外各地的鐵路聯運，由明天開始售票。此外，中旅社並接受辦理由上海返港的回程票。於春節期間，上海中國旅行社將組織旅客到蘇州、無錫等地旅行參觀。

深圳—廣州中轉省內水路、公路聯運

第一期由今天起，接受辦理由二月六日至二月十三日由港啟程的聯運票。第二期於二月六日起接受辦理由二月十四日至二月廿八日由港啟程的聯運票。旅客需注意售票日期及售票地點，切勿提前往指定地點辦理手續，以免費時。

接受辦理地點，大道中七十七號中旅大廈，尖沙咀彌敦道二十七—三十一號良士大廈二樓（由北京道入）。

聯運地點：

水路——江門、三埠、肇慶、沙坪、民樂、官山、三洲。

公路——梅縣、五華、新興、腰古、車崗、（開平）長沙、單水口、恩平、（開平）赤坎、成井、地豆、廣寧、興寧、水寨、小河口、肇慶、羅定、河口、雙羌、醫淨、初城、夏洞、四會、江谷、台山。

為了方便旅客到達廣州後，可以立即轉船返肇慶、三埠、沙坪、三洲、江門，免在廣州停留一晚，中旅社今年決定試辦上述路線及目的站當天轉船的船票。為防止旅客趕不上當天轉船而致船票作廢的損失，上述旅客應按中旅社特別通知的時間到紅磡火車站集中。茲將船期分列如下——肇慶船：廣州開下午九時，三埠船：廣州開下午八時，沙坪船：廣州開下午九時，江門船廣州開下午九時，三洲船：廣州開下午九時；官山、民樂船：廣州開早上七時（隔天才能轉）。

廣州中轉往省外各地的鐵路聯運

明天（廿五日）開始辦理售票。凡二月三日至二月廿六日由港啟程者，均可前往辦理。

辦理地點：皇后大道中七十七號中旅大廈，尖沙咀彌敦道二十七—三十一號良士大廈二樓（由北京道入）。

聯運收費（以港元為單位）：

目的站	硬席卧舖	硬席座位	軟席卧舖
武昌	一百五十四元	一百一十九元	二百三十八元
漢口	一百五十七元	一百二十一元	二百四十四元
杭州	一百七十七元	一百二十九元	二百九十二元
上海	一百九十三元	一百四十二元	三百一十六元
金華	一百六十六元	一百二十三元	二百七十元
寧波	一百八十一元	一百三十四元	二百九十九元
紹興	一百七十八元	一百三十一元	二百九十四元
曹娥	一百七十八元	一百三十一元	二百九十四元
鎮江	二百零五元	一百五十三元五角	三百三十二元五角
蘇州	一百九十九元	一百四十八元	三百二十三元
無錫	二百元零五角	一百四十九元五角	三百二十六元五角
南京	二百零六元	一百五十五元	三百三十五元
濟南	一百七十元五角	一百八十八元	四百六十一元五角
福州	一百九十四元	一百四十元	三百一十八元
廈門	二百零八元	一百四十七元	三百四十四元

至於上海回程聯運，硬席卧舖一百五十八元，硬席座位一百零七元，軟席卧舖二百八十一元。

春節期間返滬旅客 還能兼遊蘇州無錫

有意者可於抵滬後與當地中旅社聯系

聯運收費（往程）只包括廣州接送車費，而不包括住宿膳食的費用在內。經上海中轉的蘇州、無錫、南京、鎮江、濟南的旅客，於抵達上海時由上海中國旅行社負責安排中轉接送車。中轉的旅客，統一由上海中旅社安排中轉。若乘特快車，須追加快車費，屆時由旅客面付。

托運行李收費標準：由香港至深圳檢查站止，每件限重一百磅以內，收港幣二十三元。深圳至目的站行李費由旅客在深圳面付。

注意事項：

㊀為保證旅客於當天抵穗後即轉車赴目的地，為此，這些中轉旅客應按照中旅社通知準時到紅磡火車站集中，以免誤點而致趕不上當天轉車造成損失。

㊁上海旅客請勿通知上海親友到車站接車，以免影響上海中旅社接送工作，致接不到旅客。當旅客抵達上海時，上海中國旅行社會派員到車站接車，安排小車送返家中。費用屆時面付。

㊂上海旅客如在港購定期或不定期由上海返香港的回程聯運票，必須在回程前五天，攜同身份證及回程聯運券到上海中國旅行社辦理訂票手續。於回程前一天攜同回鄉介紹書再到上海中國旅行社領取車票。回程當天自行到上海火車站集中，由上海中國旅行社安排上車。

㊃上海中國旅行社於春節期間還會組織到蘇州、無錫等地旅行參觀，如有意往上述地區遊覽者，於到達上海後可與上海中國旅行社聯系，地址：上海市南京西路

自動大門昨無機會關閉 五萬人入裕華

麗的電視職藝員亦聯袂參觀

【本報訊】裕華國貨新總公司落成開幕，前昨兩天，顧客紛至沓來，一片熱鬧。

昨日星期天，前往該公司參觀和選購貨物的居民更加擠擁。據估計，整天顧客逾五萬人。由於顧客如潮水般不斷湧進和離開，使得用紫外光感應的電子微波自動開關大門只能保持開啓，而沒有開閉的機會。

從地庫超級市場至四樓的傢俬部，到處都是人潮，各部門的售貨員忙得不可開交。為了滿足顧客需求，他們不辭勞苦。許多顧客遺下的物品和走失的小孩，在該公司職員的幫助下，都能找回失主。

昨日中午，麗的電視職藝員鍾景輝、鄒世孝、關素霞、張之珏等聯袂參觀，對該公司的規模和設備表示讚賞。

MTS 澳門旅遊服務處

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。

週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。

酒店房租（抽金連稅）須於訂房時預付，如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。

碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5—457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下　電話：5—239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場　電話：3—672838
旺角預售處：通菜街230號　電話：3—807193

金杯

濾咀長煙

20支裝 $160

新風格‧新煙味
令你有新的享受

南洋煙草公司出品

建造業訓練局招聘職員

訓練局屬下位於觀塘之訓練中心，將於本年四月間落成，每年為約六百六十名學員提供工藝訓練課程。教授課程項目計有：

（一）砌磚、批盪、鋪瓦、石米及「意大利」批盪工作，
（二）木工，
（三）油漆、裝飾及字體書寫，
（四）衞生工程及喉管裝配，
（五）搭竹棚，
（六）石匠，
（七）機械保養及修理。

訓練局現擬招聘以下職位人員：

（甲）助理訓練中心主任（編號：ACM）

應具備資歷：建造業專科學歷及工業及行政經驗。

申請人如具備有關之專業學會會員資格及教學經驗——則獲優先考慮。

工作範圍：輔助訓練中心主任展開如下之工作——
（一）訓練中心之策劃及發展，包括工場裝備及佈置之設計等。
（二）訓練中心之日常管理。
（三）訓練課程之策劃及實施。
（四）訓練及監督訓練中心工作人員。
（五）編製儀器及損耗性物料開支預算及採購。
（六）招收學員及學員訓練完成後之就業安排。

薪級：月薪由五千四百七十元起分三次遞增至六千二百八十元。

（乙）主任工藝導師（編號：CIN）

應具備資歷：（甲）理工學院高級文憑或前工專高級證書（建築系）或同等學歷，及
（乙）經完成被認可之適合工藝學徒訓練並具備至少十年實際工作經驗（學徒訓練完成後起計），及
（丙）能說及書寫流暢中文（廣東話）。

工作範圍：（一）監督建造工藝基本訓練課程之推行。
（二）輔助講授範圍及訓練計劃之編製，檢討及修訂。
（三）工場管理及其安全措施。

薪級：月薪由三千二百二十元起分九次遞增至四千九百元。

（丙）一級工藝導師（編號：IN/1）

應具備資歷：（甲）經完成被認可之適合工藝學徒訓練並具備至少八年之實際工作經驗（學徒訓練完成後起計），及
（乙）能說及書寫流暢中文（廣東話），並理解英文工藝專門名辭。

具備理工學院高級文憑或前工專高級證書（建築系）者，可獲優先考慮。

工作範圍：擔任建造工藝基本訓練課程及一般性之工場管理。

薪級：月薪由二千六百五十元起分八次遞增至三千八百九十元。

（丁）二級工藝技師（編號：IN/2）

應具備資歷：（甲）完成被認可之適合工藝學徒訓練並具備至少四年之實際工作經驗（學徒訓練完成後起計），及
（乙）能說及書寫流暢中文（廣東話）。理解英文工藝專門名辭者，可獲優先考慮。

工作範圍：輔助推行建造工藝基本訓練課程及管理配給個別工場之物料。

薪級：月薪由二千零二十元起分七次遞增至二千九百四十元。

備註：（一）職位（甲）以合約形式聘請，為期三年。首期合約期滿後可獲百分之二十之賞金；如再續約，以後之合約期滿賞金則為百份之二十五。
（二）職員福利包括免費醫療保險及有有薪年假。
（三）職位（乙）、（丙）及（丁）可享受僱主及僱員雙方供款之公積金。
（四）月薪起點視乎資歷與經驗而定。

申請職位（乙）、（丙）及（丁）者在被聘用前須通過一項現場工藝測驗。

應徵函：須列明有關詳細資料包括資歷，經驗及住所電話，並須在信封面書明職位編號，於本年二月四日（以郵戳日期為據）前寄：
香港軒尼詩道一號
熙信大廈一零六室
建造業訓練局秘書收

申請職位（乙）、（丙）及（丁）者並須清楚說明所擅長之工藝項目。

所有應徵函將絕對保密。

一〇四號，電話五三七七〇七。

斑馬筆廠廣記行 昨宴批發零售商

【本報訊】日本斑馬筆廠及其本港總代理廣記筆行為酬答批發同業及零售商的支持，使斑馬牌出品的銷量去年又創下新紀錄，特於昨晚在尖沙咀大華飯店舉行聯歡會，並為一九七六年銷量競賽頒獎，由日本斑馬筆廠社長石川秀明，廣記筆行黃燦華、黃建華接待來賓，筵開百席，並備禮物抽獎。

紅A揮春 鍍金上市

【本報訊】新春將屆，星光實業有限公司特聘請書法家書寫各式各樣紅A牌賀年揮春，以塑膠製成硬板，並鍍金邊，共有十多款供應，每張均附有貼牆膠紙，貼便利。

新鴻基證券設資料中心

【本報訊】新鴻基證券有限公司開設的國際金融資料中心，昨日啓用。該金融資料中心面積約二千呎，裝有最新型電子儀器及多元化傳播系統，能以第一時間，提供本地及國際最新金融行情與財經新聞。

【本報訊】新鴻基證券有限公司遷址暨七週年紀念酒會，昨日在歷山大廈卅二樓舉行，場面熱鬧。

市政局招標佈告

招商承辦供應面層土壤及鋪蓋草皮，剷除雜草與野生灌木及修理遊樂場設備之工程。

茲招商於一九七七年四月一日至一九七八年三月卅一日期內在港島及九龍區承辦下列工程：
（一）供應頂層土壤及鋪蓋草皮；
（二）剷除雜草；
（三）修理遊樂場之設備。

投標表格可向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取，一切詳情亦可向該處查詢。

投標書須於一九七七年二月十七日星期五正午十二時前投入投標箱內。

市政局投標委員會秘書　姚雯珍

寶生銀行

經營一切銀行業務

代辦：人民幣存款

幣值穩定　安全可靠　港幣折算　在港收付

各種港幣存款　找換各國貨幣
國內匯款　黃金、白金首飾
國外匯款　國內外進出口押匯

總行地址
香港德輔道中84—86號
電話：5-453544　5-453586　5-453622

旺角支行地址
九龍上海街611-617號　電話：3-944181-3

東亞銀行

總行：香港德輔道中10號　電話：5-240051
旺角分行：九龍彌敦道638-640號　電話：3-961946

香港區分行
香港仔分行電話5-527366
銅鑼灣分行電話5-760033
堅尼地城分行電話5-468616
西營盤分行電話5-401036
筲箕灣分行電話5-692263
灣仔分行電話5-740737
北角道分行電話5-281332
北角分行電話5-783191
鰂魚涌分行電話5-629689
跑馬地分行電話5-743180
文咸東街分行電話5-448396
中區分行電話5-450461

九龍區分行
青山道分行電話3-703738
九龍城分行電話3-822574
馬頭圍道分行電話3-627587
觀塘分行電話3-438231-4
荔枝角分行電話3-870449
新蒲崗分行電話3-244061
大坑西分行電話3-787348
大角咀分行電話3-950088
上葵涌分行電話12-221306
下葵涌分行電話12-243047
尖沙咀分行電話3-663835
荃灣分行電話12-429036
上海街分行電話3-956494
佐敦道分行電話3-69391

東京銀行（日本註冊有限公司）

香港分行：遮打道3號　電話：5-230091
中區分行：德輔道中127號　電話：5-459449
銅鑼灣分行：軒尼詩道493號　電話：5-792101
九龍分行：漢口道14-16號　電話：3-686151
旺角分行：彌敦道691號　電話：3-944221
[illegible]一百間分行
遍佈全球各大城市
國際性外匯銀行
經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD.

國際性銀行 服務全球

三和銀行

經營一切金融及銀行業務

香港分行
干諾道中30-32號三和大廈
電話：5-256081

九龍分行
彌敦道66-70號金冠大廈
電話：3-680106

華僑商業銀行

經營一切銀行業務

存款‧放款‧押匯
匯款‧兌換‧保險

總行：香港皇后大道中192號　電話：5-241021
灣仔分行：莊士敦道131-133號　電話：5-746201
北角分行：英皇道413-415號　電話：5-628952
尖沙咀分行：金馬倫道46-48號　電話：3-673171
深水埗分行：荔枝角道260-262號　電話：3-939030
新蒲崗分行：爵祿街32-34號　電話：3-235446
美孚新邨分行：萬事達廣場17號B　電話：3-726611

銀行一覽

一九五四年九月，周總理在第一屆全國人民代表大會第一次會議上。

在敬愛的周總理身邊工作的日子

原周恩來總理警衞人員

毛主席到重慶後，周副主席對毛主席的健康和安全極為關心。他嚴肅地對我們說：要做好毛主席的保衞工作，這是有關黨的事業，有關全國人民利益的大問題。他還強調說：中國革命的每個歷史關頭都靠毛主席掌舵。重慶談判是一個很重要的關頭，毛主席到了重慶，國民黨的一切陰謀詭計都會遭到徹底破產。保衞毛主席的安全和健康，是我們全黨的責任，一定要做好。周副主席對毛主席的一切活動，如住房、吃飯、會客、外出路線等都是親自安排，並親自陪同毛主席吃飯和會客。周副主席還親自同國民黨談判代表張治中及憲兵司令張鎮商談要他們保證毛主席的絕對安全。毛主席在重慶的四十三天中，周副主席非常緊張和勞累，既要忙於談判，還要處理南方局、辦事處和新華日報的日常工作，接見各方面的人士……。更重要的是要確保毛主席的絕對安全。在這幾十天戰鬥中，周副主席每天睡覺的時間很少，度過了不知多少個不眠之夜啊！

建國以後，周總理堅決執行毛主席的無產階級革命路線，把毛主席運籌規劃的社會主義革命和建設的宏偉藍圖，一一付諸實施。周總理對毛主席的安全和健康更加關心。對主席的工作環境、生活環境以及保衞工作經常過問，有時還要親自檢查。有一次，毛主席去參加一個會議，周總理發現毛主席要經過的一個門檻有暖氣回水管，立即對身邊的警衞人員說：你守在這裏，防止毛主席到這裏絆倒。周總理走了以後，這個警衞同志又把這個任務交給了服務員，自己就跟周總理去了。周總理見到他後，就批評他說：你怎麼來了，我不是要你守在那兒等毛主席嗎？快回去。

同人民羣衆心連心

我們敬愛的周總理，對同志對人民極端的熱忱，胸中時時裝着人民的疾苦，非常注意廣泛地密切聯系羣衆，和人民羣衆心連着心。他外出時一向不喜歡保衞人員過多，特別是反對前呼後擁，覺得這樣不利於他聯系羣衆。他經常跟我們說，保衞工作不能單靠你們幾個保衞人員，要相信羣衆、依靠羣衆。記得一九五一年春，周總理由於過分勞累生了病，毛主席要他到大連去休養。為了讓周總理行動方便，更好地休息，我們建議他暫時把鬍子留起來。他笑着說：我是總理，人民的勤務員，怎麼能把我和羣衆隔開呢！他到大連後，利用養病的時間，到旅大各醫院慰問志願軍傷病員，到附近參觀，深入羣衆，搞調查研究。周總理到外地視察工作，為了多和羣衆接觸，總是要求住招待所而不願意住高級賓館。一九五四年周總理從國外回來，路過西安，陝西省委把他接到楊虎城的舊居去住，周總理坐了半個小時談完話後說，還是到人民大廈去住吧。隨即上車到了人民大廈。

周總理十分關心羣衆的生活，經常指示有關部門要盡可能改善羣衆的生活條件。一九五四年冬，周總理聽說北京市交通擁擠，廣大職工上下班很不方便，為了親自了解交通情況，一個傍晚下班時候，總理讓我們跟着，從北京圖書館門前乘上公共汽車，後又改乘有軌電車，在北京繞了半個圈。那時車上比較擁擠。乘客突然看到是總理和他們一起乘公共汽車，都非常激動，立刻活躍起來，大家站起來爭着給周總理讓坐。總理客氣地讓大家坐下，他自己卻一路上都站着，並親切地和周圍的職工談心，問是那個單位的，生活怎樣，上下班在路上要多長時間等。乘客們都感動地說：「總理工作那麼忙，還來和我們一起乘公共汽車，我們過意不去啊！」周總理說：「我也來體會一下你們的生活嘛！」有的乘客還低聲對我們提醒說：「注意總理安全」，並陪送總理下車。

事後周總理立即指示各有關部門研究解決交通擁擠問題。

一九五八年七月十七日，黃河鐵橋被洪水沖壞，京廣鐵路中斷，既影響運輸貨物，也影響人民生活。周總理知道後，第二天就趕到鄭州，下了飛機立即又坐火車去工地。下了火車天已經黑了，當時還下着濛濛小雨，從車站到工地有二里多路，周總理冒雨趟水步行到工地去，見到工人就走向前同他們握手並熱情地說：「你們辛苦了。」在工地的幹部、工人和工程兵指戰員突然發現敬愛的總理身穿短袖襯衫，淋着雨出現在他們當中，大家都感動得熱淚盈眶。有的戰士、工人給總理遞來了雨衣、草帽，周總理都沒要，他親切地說：大家不都是一樣淋着嗎？周總理對工人同志們說，搞社會主義建設，不但要和階級敵人鬥，還要和自然界的「敵人」鬥，只有鬥倒了這兩個敵人，才能取得勝利。到工地不久，周總理就深入到工人宿舍，向工人問寒問暖，同工人一起在大食堂吃飯。當天晚上，周總理同施工現場指揮部負責同志、工人、技術人員、人民解放軍指戰員一起研究搶修舊橋及建設新橋方案，回到招待所已是深夜了。次日他又趕到濟南看待大洪水情況，然後又趕到北戴河開會。在周總理的關懷下，舊黃河大橋於八月一日提前修復通車，新黃河大橋也很快建成通車了。

謙虛謹慎艱苦樸素的作風

我們敬愛的周總理，一貫謙虛謹慎，艱苦樸素，嚴格要求自己。他一向不願意人家讚頌他的革命業績，教導大家要把功勞歸於毛主席。他在生活上始終保持戰爭年代那種艱苦樸素的作風，一絲一縷都不願浪費。誰要給他一點特殊照顧，都會被他婉言謝絕。他是自覺限制資產階級法權的典範。從他身上體現出了無產階級的優良作風。

在重慶時，周副主席經常同國民黨高級官員和外國朋友接觸，他穿的只是一身舊布衣服，有一套在國外時穿的舊西裝已經褪色了，褲子上還補了幾個補釘。經請示領導同意，辦事處的同志們請鄧大姐做了一條新褲子，怕他不穿，同志們請鄧大姐做工作。周副主席知道後，怎麼說也不穿。他說：艱苦樸素是我們共產黨人的本色，衣服破一點有什麼關係，毛主席在延安不也是穿着粗布衣服接見外國人嗎！解放區人民比我們更困難啊！

當時周副主席吃的是和我們一樣的飯菜，但工作卻比我們繁重不知多少倍。辦事處的同志看到他日益顯得消瘦，都感到心疼，於是大家悄悄地商量着，要給他加一個菜。記得頭一次加了個炒棉菜，剛端到桌上，他就問，為什麼加菜？當他知道我們的意思後，堅決不同意，就把我們的「決議」給撤銷了。他常常對我們說，我現在的生活很好了，延安人民過的是很儉樸的生活，蔣管區的老百姓你們看到的，吃了上頓沒下頓。當時，延安也有些朋友來開會、談話，每次請客吃飯從不到街上飯館去要菜，都是自己做。開始我們怕做不好，周副主席就對我們說，沒有什麼高級廚師，不是一樣招待客人嗎？你們雖然做得不一定好，但是可以宣傳我們的延安作風。我們炒的菜明明是不怎麼好，而周副主席總是鼓勵我們說：味道很好嘛，做得不錯。有些客人還風趣地說：我們沒有到過延安，但是我們在重慶吃到了延安的風味，這太好了。

建國以後，周副主席擔任政府總理，他依然保持着過去戰爭年代那種艱苦樸素的本色，生活仍很儉樸。例如周總理和鄧大姐規定，主食至少要吃三分之一的粗糧。在一九六〇年前後，我國遇到暫時困難時期，總理家裏不吃肉，不吃蛋。他的一套睡衣是一九五〇年陪同毛主席出國前買的，一直到逝世前還是穿的這套睡衣。誰能想到這樣一套睡衣竟是總理穿的，破了又補，補起來還繼續用。周總理進城後，一直住的是老式平房，有些梁柱已經腐朽，外表油漆已大部脫落，窗戶裂着大縫子，冬天還要用報紙糊窗戶縫，地面是大塊方磚，而且潮濕。我們考慮到周總理要在夜間工作，經常通宵達旦，時間長了，容易得關節炎。一九五九年，趁周總理到外地的機會，我們把房子修繕了一下。周總理回來看到後，就批評了我們。後來，總理還在會議上作自我批評。

周總理一貫克己奉公。一九五一年，人民出版社給周總理送來二百四十元稿費，周總理要我們退回。我們給出版社同志打電話，傳達了總理的意見。出版社同志說無法處理。周總理說，那就給贊我改稿的同志吧！他自己分文未收。一九六一年在廬山，周總理住處廊道的窗子沒有窗帘，招待所的同志為了讓周總理休息好，就做了幾個新窗帘掛上了。周總理從外面回來看到後，對我們說，沒有窗帘有什麼關係，別人能住我就能住嘛！任何時候都不能特殊，做窗帘的錢應由我自己來付。這件事，又使我們和招待所的同志受到了一次深刻教育。

周總理坐汽車也是公私分明，他凡是去理髮、看戲、上醫院，都看作是私事，都是自己付費，而且要司機同志記帳。有一次因為帳目沒記清楚，周總理還批評我們辦事不認真。

周總理堅決反對送禮，凡是給他送去的禮物一律退回，實在不能退的，付款以後再交有關部門處理。有一次，淮安縣委的同志來北京開會，順便給總理帶了一點土特產，總理就告訴我們要把東西原封退回。一九六〇年暫時困難時期，某省委給國務院送了一些魚，周總理知道後，就讓辦公室的同志給省委去電話，批評了這件事。

周總理和鄧穎超大姐對自己的親屬要求也是非常嚴格的，在政治上要他們認真學習毛主席著作，聽毛主席的話，努力為人民服務；在生活上告誡不能因為是總理的親屬而有任何特殊。一九六〇年，周總理在淮安的一個親屬，在北京鋼鐵學院畢業後，留校當教師，女方在淮安縣工作，組織上為了照顧夫婦關係，決定把女方調到北京來。周總理知道後，不同意這樣做，親自動員他們夫婦一起去淮安工作，並對他們說：學校裏學的東西也可以帶到家鄉去發揮作用嘛！這對夫婦愉快地回到了淮安縣。現在總理的這個親屬，一直在淮安縣擔任中學教師。

周總理終生為實現共產主義的偉大理想英勇奮鬥，無私地獻出了自己的一切。他對於中國人民的解放事業，對於國際反帝、反殖、反修的事業，都建立了不朽的功勛。但他總是經常對我們說：「我是在毛主席領導下，做一點具體工作，一切歸功於毛主席」。有些省、市想把周總理過去從事革命活動的地方辦成紀念館，以便對後代進行革命傳統教育。周總理始終不同意，總是說，要宣傳毛主席。建國以後，周總理曾數次到過南京、重慶、延安等地，省、市委的領導同志曾提出請周總理到他過去住過的地方看看，周總理總是不肯去。周總理在延安時住過的窯洞，就在毛主席的舊居旁邊，本來已經開放展出，他知道後，不讓開放，只好又關了。有一次，周總理陪外賓到延安，外賓提出要去看看周總理的舊居，周總理也不去。一九五八年秋，周總理到密雲水庫工地視察，知道水庫蓄水量大要淹沒西柏坡村時，他說：我們偉大領袖毛主席在西柏坡村召開了具有偉大歷史意義的七屆二中全會，一定要把毛主席住過的地方遷移好。當時有的同志提出，還有周總理住過的地方。周總理當即指示，把毛主席住過的地方保留好就行了，這是宣傳毛澤東思想的好陣地。我住的地方不要保留。並對省委負責同志說，你們負責監督。江蘇淮安縣委領導同志多次提出，要把周總理過去住過的地方修個紀念館，周總理始終沒有同意。淮安縣委領導同志到北京開會時，周總理一再嚴肅地叮囑他們：一定要把他的舊居拆了蓋工廠或者分給大家住。周總理還叫我們檢查這件事的落實情況，並向他匯報。

×　×　×

敬愛的周總理！您離開我們整整一年了。一年來，您那慈祥的面孔，總是在我們的腦海中浮現；您那親切的教導，經常在我們的耳邊回響；您那偉大的革命精神和崇高的革命品質，永遠激勵着我們不斷前進。我們決心繼承偉大領袖毛主席的遺志，在以英明領袖華主席為首的黨中央的領導下，堅持無產階級專政下的繼續革命，把毛主席、周總理和其他老一輩革命家開創的無產階級革命事業進行到底。

（下，原載《光明日報》）

一九五八年十二月，周總理和陳毅副總理視察湖北省麻城縣五四人民公社鳳凰窩鋼鐵廠時，親自參加打鐵勞動。

小說林

劍網塵絲　梁羽生

第二回：往事成塵　青梅竹馬　此心如水　飛絮飄萍

徐中岳身上的齒印

衞天元道：「雖然我認為他的嫌疑最大。但直至目前我還未曾找到最有力的證據。所以——」

姜雪君道：「所以你昨天只是將他打傷，並沒取他性命。」

衞天元笑道：「他可以誣揑我是無惡不作的大魔頭，我可不能殺錯了人！」

這句話也正是姜雪君想說的。問道：「元哥，你要找的最有力的證據是什麼？」

衞天元忽道：「雪妹，你可不可以幫我一個忙？幫我查明那個蒙面人究竟是不是他？」

姜雪君道：「你要我怎樣幫忙？」

衞天元道：「那天晚上，那個蒙面人抓住我的時候，被我在他的肩頭狠狠咬了一口，雖然未能咬碎他的琵琶骨，最少也能留下齒印。」

用不着衞天元畫蛇添足，姜雪君亦已懂了。這個傷痕是只有在徐中岳脫光衣服之時才看得清楚的。姜雪君面上一紅，說道：「現在我還能幫你這個忙嗎，即使我重回徐家，想要騙他，恐怕他也不會把我當作妻子了。」

衞天元把她擁在懷中，說道：「現在我已經明白你對我的心意，即使你只是回去騙他，我也不願意你用徐夫人的身份回去了。」

姜雪君道：「不能騙他，那就只有用強了。不過他有許多親朋門客在保護他，你的武功雖然高強，恐怕也是寡不敵衆。而且徐家重門深戶，也不知他躲在那一間密室養傷。」

衞天元苦笑道：「我也不想連累你的名譽受損，要是咱們用強的話，即使能夠把徐中岳從他的家裏揪出來，也絕對避免不了給人發現。那些人將怎樣談論這件事情，不用說自是要把我當作姦夫，把你當作勾結姦夫謀害親夫的淫婦了。萬一他不是那個蒙面人，你的名譽受損豈非不值？」

姜雪君道：「我走出徐家的門，早已準備接受任何誣衊了。我不打緊，我倒是擔心你受我的牽累。「元哥，我今晚能夠見到你，而且知道你對我仍然像從前一樣，我已經是死而無憾了。我不能再破壞你的幸福！」

衞天元瞪着她道：「你這話是什麼意思？」

姜雪君道：「別人怎樣想我不管，但你的師妹對你的想法我不能不管！我不願意你因我而受她的誤會！」（一四四）

殺手

香江曲　夏侯聞

「大頭胡」還是那麼溫和，還是以請求的口氣說話：

「我是誠心誠意的要求幫忙，要是杜先生不在那裏，就交給別人做這事情。杜先生，我曉得你那裏的人都服你，你說一句便夠了。」

如此說，杜福不好不同意了。

「我答應，可別以為胡先生送我高帽子我馬上答應，要是對別人有好處的，我姓杜的從來不『托手睜』，何況，到「大檔」來的根本就不是好事。」

「大頭胡」要杜福幫忙的，當然不會跟珍妮說，因此，才過了三天，珍妮可就來了，杜福心裏一怔，但叫人更感驚訝的，則是跟珍妮一道的，還是那兩個漢子，高佬程和「黃脚雞」。

如果只是珍妮個人到「大檔」來，杜福可能會依照「大頭胡」的要求，通知他，說不定還要把她「請」出去。此刻那兩個漢子跟珍妮同來，杜福卻覺得事情實在非想像的那麼簡單。杜福甚至想到那兩個漢子幾天前在「大檔」裏所做的那一齣「做戲」，說不定是有意讓「大檔」的人跟「大頭胡」說，模糊「大頭胡」的注意力，混亂他的想法，使「大頭胡」只注意珍妮而沒注意那兩人，

但是杜福立刻又覺得，珍妮不一定每晚必來，那麼，他們聯在一起，究有什麼目的。

這麼想着的杜福，覺得還是應該靜觀其變，不要立刻告訴「大頭胡」，而且，他想到珍妮和「黃脚雞」他們既然敢於一道再到「大檔」，正好表示他們不懼怕給杜福的人看到，亦即是說，不怕讓「大頭胡」曉得。

但是杜福還是立刻想法，避免跟珍妮他們碰頭，因為珍妮纏着阿漢，不管杜福有怎樣的想法，還是定要阿漢替她找杜福，還說有要事非跟杜福面談不可。

阿漢不好說杜福原來在這裏，只是說：「前一陣我們「總巡」還在這裏，後來有電話找他，他去接聽電話，以後便沒再看到他了。」

珍妮有點心不在焉，就像沒聽到阿漢說的話似的。還是一樣的要阿漢幫忙：「請多多幫忙，今晚要不找到你們「總巡」，我只好賴在這裏了。」

珍妮語氣並不嚴重，阿漢却感到她的眉目之間，隱藏着苦惱與惶恐之情。他想到杜福既能忍受她的一巴掌，而杜福曉得了又可能給她幫忙，那麼，此刻不讓杜福曉得，將來定會給他怪責，這麼想着，便說：「也罷，讓我看「總巡」是否在理經室，……」（四九）

石澳茶室

「鍾先生、鍾太太就在那個時候把你收留的？」顧昆問。他想——這不是一個很好的中篇小說題材嗎？

「大概是吧！」美娜說，「總之我記得——他們說起自己的弟弟、弟婦，而剛好我又在場，一定以諷刺口氣向我加一句，你那不負責任的親生的爸爸和媽媽呀！直向我的自尊心刺刀子。」

「他們尚在人間嗎？」顧昆問。

「在粵語片低潮的好些年，他倒霉好些年，孤獨過活，時常來向哥嫂借錢，我卻躲起來不見他。近年，他在電視台演老角，可活躍啦！」她講述着，「那女的早已嫁人，全家移民去澳洲了。」

「你沒有跟他來往？」他問。

「他既然狠心不要我，我何必去續上這條斷了的親情線？」一向當沒有那兩個人存在！」

「你觸及的生活是真實的嗎？」

「似真似幻，」她聳了聳肩，「我自己也樂得浮蕩在彩色煙霧中。我不是真正的失落一代！」

十五分鐘後，美娜駕駛車子，過赤柱灣頭馬路，到達石澳。他們從停車場走向那面海的茶座，找到位子坐下，喚了喝的和吃的。

顧昆不忘打量那——在遠處的停車場。

「——阿陳那傢伙駕車去了哪裏？他連做偵探的一點點機靈敏感也沒有嗎？」

「不用看了。你的拍檔不會追到這地方來的。」美娜的語氣肯定，她舉杯喝咖啡。

「其實我們的跟蹤沒有惡意！」他訕訕地說。

「我請你來這裏喝茶，也沒有惡意呀！」她笑笑。

他把咖啡杯子放回瓦碟上，想到要利用茶座的廁所一下，便抽身站起來，向美娜打個招呼，快步跑去屋角。在一方格解手室裏，他按了按袖珍對講機鈕扭，「喚化，喚化」兩聲，便讓電波跟阿陳續上關係，他問：「你在哪裏？」阿陳說：「我在跑馬地兜幾個大圈，不見你們。」他說：「我們現在在石澳喝茶，其實，你不必跟來。」

「好呀！有美人陪伴，你別樂不思蜀！」

他走回茶座的向海露台。

她揮動炭筆，在畫紙上飛筆繪着前面海灘一羣孩子奔逐、拾貝殼的速寫。他輕步移近，又輕輕地坐下，留神看她塗繪……發覺她畫得多麼快速，線條又是那麼簡潔而準確。他觀看那幅已繪寫過半的畫，感到靈氣溢露。

「跟那矮子聯絡過嗎？」她一壁揮畫筆一壁說話。

「你的速寫真不錯！」他說。

「那矮子被我拋向什麼地方？」她在繪寫海上的一隻舢舨。

「嗨，你最好把幾個游冬泳的健將也繪上去。」他很認真地說。（四八）

七彩的肥皂泡　章僻

三五二　承認無知

余昭文不做聲，在「滋巴滋巴」的吸吸煙斗，整個寫字間瀰漫着煙絲味。

占美又低聲下氣道：「就不能請有關當局修改它的設計，讓我們興建商住大廈？」

「可以，但要打官司！」

「能贏嗎？要是可以，就打吧！」

「難說，機會最多只是五十對五十。過去，也有打贏官司的例子，同樣地，亦有雖然上訴，卻被駁回的。一切要看你的運氣了！」

占美雙手蒙着臉，長長嘆一口氣。

余昭文以教訓的口脗道：「上一次那宗官司你沒看過報紙的報道？也是同你的情形差不多，一個行家買入了一幅只能蓋住宅的地皮，當時他不知道，以為可以作商住的混合用途，因此出的價錢高了很多，買入後遞圖則給工務局，沒有批下來，因為同當初的城市規劃設計不符，這件事使這位行家損失了一大筆錢，幸而幾年後樓價再漲，他才能補回損失，但已經吃了不少「驚風散」了，如果你有留意這宗官司，你就會引以為戒，不會上當！」

「我真的不知道，沒有經驗……」占美終於承認自己的無知了。

原來，這一次他買入鄰老敬介紹的那幢校舍，在已經公佈的分區城市設計圖則中是列入「學校區」，即這一個地段的土地，只能作學校用途，現在雖然業權易手，但用途的性質卻不能改變。新業主如果有興趣，大可以改建一座新學校，但要蓋商業住宅樓宇，就難乎其難了，因為第一個「不合規例」是與城市設計不符。余昭文接手經辦圖則事宜，在搜集到城市設計限制的資料後，馬上就停止工作，將這件事告訴占美。

占美整天不見影，就是同余昭文談論善後之法。

占美痛心地問余昭文，以只能作校舍用途的地皮來估計，他買入的那幅地皮價值多少。

「這個嘛，不易作估計，我還是不冒這個險了，我又不是專業測計師。」余昭文連忙搖頭，不肯說出一個數字。

「請你說吧，我可以受得住！」占美眼光光的瞪着余昭文，樣子怪可憐的。

余昭文見推却不了，但又怕太傷占美的心，不好意思，就隨口說：「三百萬元，我看總值得吧！」說完，就留神觀察他的反應。

占美臉色慘白，照余昭文這個估計，他已經白白蝕了一百萬元了，而且他也看得出，余昭文還是有意在估價上偏高一些，以免太刺激他的情緒的，這一點是預料得到的，因之如果將這幅地皮拿到市上再拍賣，說不定還會賣不到三百萬元，果如是，損失之大，簡直是「空前」了！

棋　顥

流連忘返

自從與祝珍來往以來，恒活有一陣子，有過短暫的職業，作過超級市場的職工，負責搬貨物與及在貨物上印價目，但是，他只做了半個月就給炒魷魚了。餘外的時間，他就靠借貸過日子了。所以，他必須很節省過日子。在祝珍身上的「投資」也不多，他對她所「投」的「資」，主要是感情。

這一天，他與祝珍到郊外，玩得十分開心，簡直像一對真正的兄妹，彷彿他們出自一個父母雙亡的家庭。而那個負責任的兄長，對小妹妹是百般愛護。

這一天，他們的感情有更深的發展，玩得太快樂了，叫恒活連自己本來與祝珍結交的目的也忘了。他輕鬆地忘情於孩氣的歡樂中，流連忘返了。

他跟祝珍說：「遲點回去不要緊吧？」

「大概不要緊！」祝珍說，「就怕敏姨打電話到我同學家找我。」

「那怎辦？還是回去吧！」

「沒那麼巧的，多玩一會兒吧，我想你再教我玩一盤棋，自從你教我下象棋，我贏過兩個男同學。不過，和班上的棋王還差得遠。」祝珍說。

「你想不想贏棋王？」

祝珍不作聲。

「再過一兩個月吧，我好好教你，你一定可以贏棋王。那麼，你就很了不起了，女孩子下象棋下得那麼出色，很少有的啊！」恒活說。

於是，他們便又回到一處可以坐得最舒服的樹蔭下面，下起棋來。

恒活有時是覺得和祝珍在一起很快樂，無憂無慮，暫時不必絞那麼多腦汁，不必想種種辦法找錢，的確是輕鬆得可以。

這天，他們本來預備中午回市區的，結果到下午三點多鐘才回到市區。中午那頓飯，在郊區一家小舖子吃，錢還是祝珍出的。

祝珍慷慨地說：「我請你吧！我有零用錢，姐姐臨去澳門，給了我一些零用錢。我自己不會用的。」

祝珍請恒活吃了一大碗牛腩麪，自己吃了一小碗肉絲麪。

祝珍回到修敏的住處之後，修敏鬆了一口氣，說：「哎呀，急死我了，你到底回來了，你去了什麼地方？」

祝珍立刻說：「我在同學家到現在才回來，他們留我吃午飯。他們家沒有電話，敏姨，對不起，我本該早些回來的，可是，他們吃完午飯又留我一起做功課。」（二十二）

一封沒有寄出的信　陶然

「我只感到一股火氣往上直衝，一時却什麼話也說不出來。說也正巧，就在這時，平時難得一見的金太太驟然出現了。她一眼就看到那貴重的古玩殘骸，滿面的春風即刻被一團烏雲捲走，臉色陰沉了下來。維克多與伊安異口同聲地把過錯推到我身上，金太太聽罷，便一言不發地把那冷冷的眼光掃到我的臉上。我明白那意思是在問我：『怎麼回事？』

「被侮辱的感覺深深地刺痛了我，我不屑加以解釋，對於她的一瞪，我也回以沉默的一瞪，默默不語。

「『方先生，這是怎麼一回事？』對峙了一會，金太太終於以明顯不滿的語調開口了。

「『沒有什麼。古董打破了，但與我全無關係，不要把我扯在裏頭。』我吭聲答道。

「『不關你的事？那麼關誰的事呢？』金太太突然提高八度的聲調，責問我了。

「『問你的寶貝兒子吧！』我沒好氣地伸手一指站在一邊吃吃偷笑的維克多和伊安。金太太驚道：

「『什麼？！你的意思是說我的孩子……』

「『正是。』沒等她說完，我便忍不住截斷她的話了。

「『什麼？你說什麼？你這是在對誰說話？』金太太大約根本想不到我會這樣回答她，她氣得簡直有些發抖，『好好！就算是我的孩子打破的好了，我不在乎！可是我問你，你在場，你是幹什麼的？』

「在這以前，罕見的金太太向來都是表現出一派端莊高貴的樣子，甚至連走路、說話也都慢條斯理，看得出她是在怎樣地顯示有『教養』。這次看到老羞成怒、暴跳如雷的她，實在使我意外得差不多認不得她了。但這種感覺很快就在我的腦海中逝去，接着『小丑』兩個字便電光石火般地一閃，我不由得冷冷一笑。我望了望那灑滿一地的碎片，突然覺得我沒有什麼可以說的了，於是我瞧了一聲『再見』，便頭也不回地大踏步走了。」（四）

香港一事

小佩終於痊愈出院了。否則，可憐的母親淑芬還不知道會再瘦幾磅。這些日子，她為了女兒的病，總是愁眉蹙額、日以繼夜地小心照料着女兒。

小佩患的是急性腸胃炎，病……

……是很有禮貌地嬌聲嬌氣的說：「謝謝阿姨！」我是很疼愛小佩的，我撫摸着她的頭說：「小佩，很快就要出院了！好了，再給阿姨唱歌。」她有天賦的美妙歌喉，唱起來像百靈鳥般嘹亮清脆。然而，這次患病住院，讓純真的小佩目睹了人世的殘酷和醜……

……被法也未能找到他們聯繫。看啊！該是一個溫暖的所在吧！小佩拉着我的手向前走去，張着驚奇的眼睛，「阿姨，快走！去看看『老人之家』！」

一走近，我們都失望了。三個滿面皺紋的老婦隔着竹籬向小佩乞求施捨。小佩本能的摸摸口袋，但是不名一文。這時有些旅遊人士把吃剩的麪包塞給她們，小佩若有所悟似的，立刻搶去我……

這件事，顯然給小佩留下難忘的印象。

上週，我帶小佩去離島旅行。南國之冬，不覺嚴寒，她在沙灘上，歡跑雀躍。海鷗飛得很低，海面碧波無垠。小佩高興地說，……

「四害」橫行之時，文化界曾經出現過一種怪現象，人們嘲之為「跳而優則仕」，這是由「學而優則仕」演化來的。

「學而優則仕」是孔老二為權勢者招攬奴才而發明的，因它在防止造反方面具有特別陰險毒辣的功能，兩千多年來一直被地主、資產階級奉為傳家的至寶。

衣鉢傳到劉少奇手裏，這個混進共產黨內的剝削階級代表人物，為了復辟資本主義的政治需要，把那意思翻成白話了。在教育界，叫「讀書做官論」，在文化界，你是搞寫作的，那麼就叫「一本書主義」。

經過無產階級文化大革命和批林批孔，「一本書主義」、「讀書做官論」一及其祖宗「學而優則仕」……

緬懷周總理對文字改革工作的關懷

閔宣

敬愛的周總理離開我們一年了。在過去一年的不平凡歲月中，我們時刻懷念起周總理率領我們戰鬥在文字改革戰線上的情景。

周總理在報告中指出文字改革的政治意義，教導大家要理解黨的文字改革方針、政策，堅信毛主席和共產黨的領導，是實現文字改革的根本保證。

教導，周總理親自對文字改革工作從方針、政策、工作方法、機構設置，直到人士安排，都考慮得十分周到，做過許多重要指示，周總理勤勤懇懇……

強調要推廣普通話，他再三指示我們：「推廣普通話很重要。工農業大發展，沒有普通話是不成的。」「普通話不提倡，拉丁拼音也就沒有辦法實行。」我國人口衆多，土地遼闊，方言分歧較大，社會主義革命和社會主義建設需要推廣普通話。但是也要看到，需要做細致、扎實、持久的工作，才能真正普及普通話。周總理反對客觀……

析「跳而優則仕」

崔道怡

「四害」橫行之時，文化界曾經出現過一種怪現象，人們嘲之為「跳而優則仕」。這是由「學而優則仕」演化來的。

「學而優則仕」是孔老二為權勢者招攬奴才而發明的，因它在防止造反方面具有特別陰險毒辣的功能，兩千多年來一直被地主、資產階級奉為傳家的至寶。

衣鉢傳到劉少奇手裏，這個混進共產黨內的剝削階級代表人物，為了復辟資本主義的政治需要，把那意思翻成白話了。在教育界，叫「讀書做官論」，在文化界，你是搞寫作的，那麼就叫「一本書主義」。

經過無產階級文化大革命和批林批孔，「一本書主義」、「讀書做官論」及其祖宗「學而優則仕」，被批得臭不可聞了。可是，孔老二、劉少奇的接班人——王張江姚「四人幫」輩丑，為了篡黨奪權、復辟資本主義的罪惡目的，還要把這衣鉢接過來。不過，這一回他們的花樣有所翻新了。

「四人幫」是一夥政治上的暴發戶，對篡黨奪權、復辟資本主義更具有急不可待、不擇手段的特點，因而招攬奴才時把那「學」字大大簡化了。用不着十年寒窗苦讀「聖賢書」，只消「跳」一「跳」就行了。且看，文藝黑線上黑極一時的古俄羅斯《天鵝湖》王子，一個鷂子翻身，跳到「四人幫」這條更為蔭蔽的黑線上來，中了江青的意，就會賞個「副部長」的頭銜。鬼戲《伐子都》裏的跳梁武生，一個甩頭變臉，改唱一齣「老娘」偷來的戲，乖乖地「謝娘」，也能平步青雲。

由此可見，「跳舞做官」，「一齣戲主義」，比那個「學而優則仕」可省事多多了。所謂「長征二萬五，不如跳個舞」，就說的是這「跳」的「優」點。還有更省事的，「跳」也不必，只消寫一封信，或發兩篇文章，吹一吹「旗手」如何「披荊斬棘」，捧一捧「首長」如何「嘔心瀝血」，也就是拍一拍「老娘」的馬屁，拍得恰到好處，就可以「拍而優則仕」。還有更徹底的反「學而優」之道而行之，「不學而優」，考試交「白卷」，也可望撈個「團長旅長的當當」。這不能不說是「四人幫」對「學而優則仕」的「創造性」的發展。

當然，說「跳而優則仕」省事，也是相對的。「四人幫」選「仕」雖然簡便，但他們對「仕」的要求卻不簡單，還必須在「跳」字上狠下功夫才行。「跳而優則仕」的，雖用不着再到舞台上為廣大觀衆跳了，却需要在「老娘」的身邊像叭兒狗那樣地跳來跳去。為宣揚江青「在文藝革命中的豐功偉績」，得不斷地「跳加官」，戴假面，穿紅袍，手捧「天官賜福」的招牌，給「女皇」開道。若遇有「首長」「小不如意」的人，就要像狼狗那樣地跳上去，「倚勢定人罪名」，將對手咬死。由「跳而優」的古俄羅斯《天鵝湖》王子來宣判影片《創業》「十大罪狀」，便是這樣「跳」的一例。那交「白卷」的反革命小丑，光在考試上「反潮流」是不夠的，還得秉承主子旨意，像瘋狗那樣跳出來，在反對毛主席革命路線，反對從中央到地方一大批革命領導幹部，反對全國人民衷心愛戴的英明領袖華主席這一系列反革命罪行中逞「英雄」才行。

那麼，「四人幫」對「學而優則仕」的發展，不單在「學」字上，主要還是在「優」字上了。「優」，即選「仕」的標準。孔老二那時的標準，是只學「聖賢書」，不准搞「異端邪說」。「四人幫」的標準，是他們所「熟悉」的，對他們「有感情」，「真正能起作用」的。不合他們心意的一切言論行動，則都屬於「政治謠言」，是要作為「反革命」予以追查的。順我者昌，逆我者亡，就是「四人幫」選「仕」的標準。想當初，還不是因為「老娘」欣賞《天鵝湖》，喜歡《伐子都》，看中了洋鬼子和古鬼子，才把他們一把拉扯成人。「反考試潮流」的「闖將」，因還反得不夠徹底乾脆，那嘔心瀝血掙得的六分也被抹掉，這才符合了「四人幫」所需要的「英雄」的規格。由此看來，只要順合「四人幫」心意，為「四人幫」所用，就可以「突擊入黨」，「破格提幹」。在「優」字上，「四人幫」搞的比孔老二、劉少奇是更「優」一籌了。

「四人幫」自成體系，另立標準，招降納叛，結黨營私，不擇手段地拼湊班底，急不可待地篡黨奪權，這一切人們早已看在眼裏，恨在心頭，所以才有「跳而優則仕」之諷。如今，令人格外高興的是，「四人幫」及其「跳而優則仕」的下場，也是如此簡化，被華主席為首的黨中央一舉粉碎，遭萬人唾棄，一下子就跳到歷史的垃圾堆裏去了。

（原載一月十六日北京《光明日報》）

魚雁集

加拉加斯通訊：華僑婚禮與委國婚俗

××兄：

前幾天有一位親戚的兒子結婚，我參加了他的婚宴，這是我到此後第一次參加這一類的宴會。

這個結婚宴會是在此地的一家中菜酒家舉行的。這家酒家在加拉加斯所有的中菜酒家中較有名氣。它的裝飾不錯，牆上掛有一些中國字畫，頗有點中國風味。

參加這個結婚宴會的，除了主人的幾位當地朋友外，全部都是華人。大家都是黃皮膚、黑眼睛的人，彼此難得聚在一起，又用自己最熟悉的語言交談，倍感親切。

婚宴的菜式，也全部是粵菜，有燒乳豬、白切雞、燕窩湯、玻璃蝦球、炆鮑魚、海參冬菇、炒珍肝、燒鴨、甜酸魚等，最後來的也是炒飯炒麵，跟在香港吃的差不多，所不同的是每人的面前，除了擺着一對筷子之外，還多了一個叉，用筷用叉，任隨君便。

在結婚宴會上，新郎新娘和他（她）們的親屬也逐桌向來賓客敬酒，大概是因為太高興的緣故吧，新郎和新娘都喝醉了。

汽車響着號角，一輛接着一輛，響個不停。我以為是路上塞車，走到窗前一望，街上的汽車却疾馳而去，並沒有停下來，而號角仍然響個不停。後來了解一下，才知道是新郎新娘乘車到教堂去舉行婚禮，親友們駕車相隨，並且沿路響號，以表示有人到教堂去舉行婚禮。

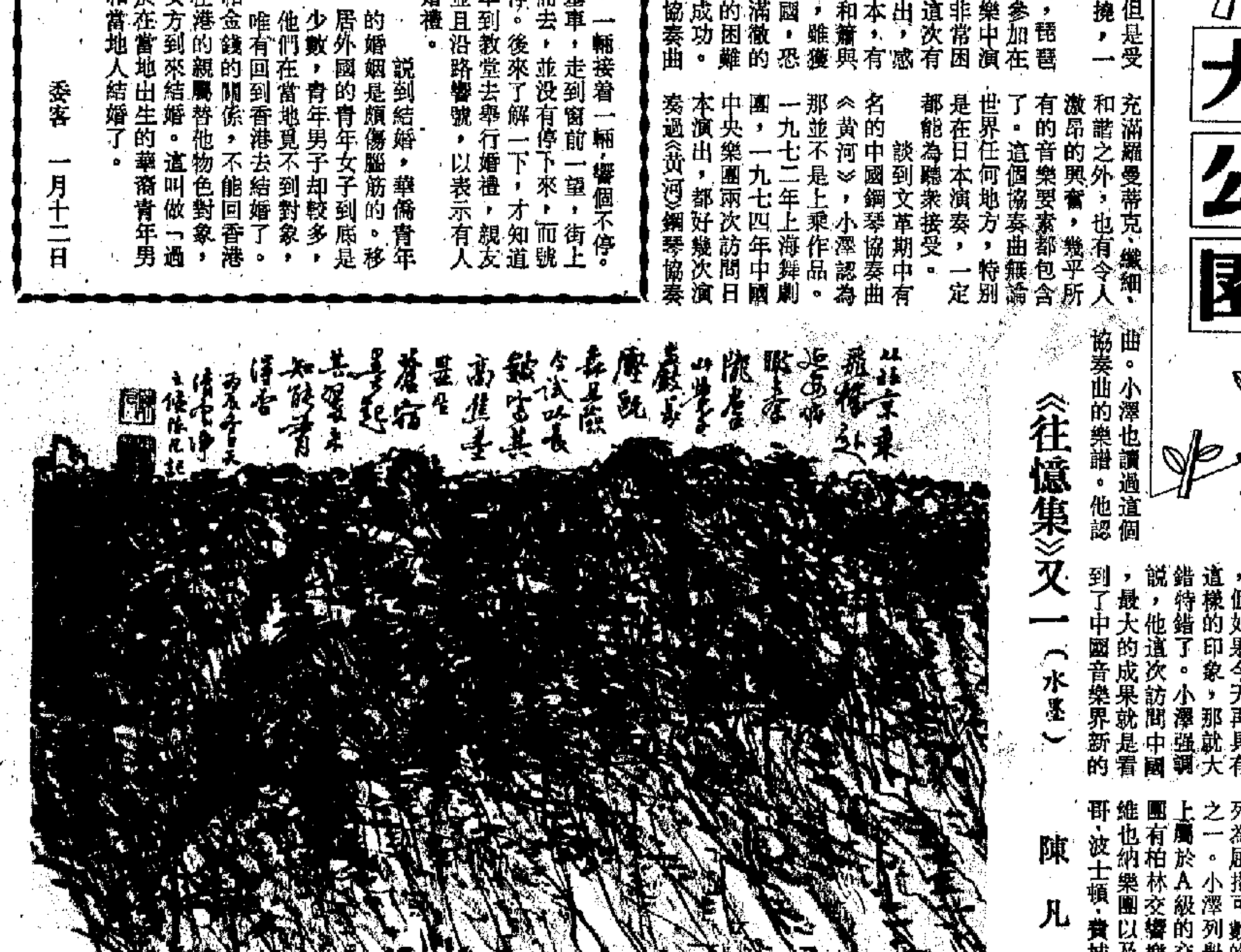
說到結婚，華僑青年的婚姻是頗傷腦筋的。移居外國的青年女子到底是少數，青年男子却較多，他們在當地覓不到對象，唯有回到香港去結婚了。

有的由於時間和金錢的關係，不能回香港結婚的，就由在港的親屬替他物色對象，彼此同意，由女方到來結婚。這叫做「過埠新娘」。至於在當地出生的華裔青年男女，他們大都和當地人結婚了。

祝

好

委客　一月十二日



《往憶集》又一（水墨）　陳凡

影窗隨筆

談《夏日追魂槍》

華桑

其實，這是一部販賣打打殺殺場面的動作片。

影片一開始，就是一場暴行，接着，片中主角佛烈與東尼便騎着單車出現，追追逐逐一番，槍殺了兩名罪犯。

這以後，便是一場又一場撲滅罪行，殺滅罪犯的場面，殺得痛快淋漓，以迄終場。

本來警方維持治安，撲滅罪行是應該肯定的。但是，以影片中所表現的形式出現，却又不敢恭維了。

影片把佛烈與東尼兩個人的殺殺打打啦，以及焚燒財物啦，飛車啦等等的行徑，拍得神乎其技。但他們不是逮捕匪徒，帶回警署落案，而是當場殺死。對組織嚴密、勢力龐大的犯罪組織，不便輕舉妄動時，這兩個「英雄」便把罪犯聚會時停泊在一處的所有汽車，全部焚燒，以示儆戒。

可以說，他們是以槍還槍，以暴易暴，用暴徒的手段，還諸暴徒之身。這些警方人員的身份，不但超於警方，還超於法律。如果一個城市動用這種方式來對待罪行，相信這個城市的治安只會更壞。

在故事中，佛烈與東尼是屬於一個什麼米蘭特探隊的。而這個特探隊，又是一個保密組織，它隸屬於警方。但警方一般人員，却連它的存在也不知情云云。

故事又安排特探隊的一個總負責人，使他對佛烈與東尼時加申斥。但整個情節安排，却仍然讚揚了這兩名「英雄」。

讚揚這種行徑，肯定這種秘密組織，影片就等於鼓吹警方人員開殺戒。

可以想像，如果有壞份子混入了這種秘密組織，小弊則是可以使警匪更加化為一家，日日夜夜，上演黑吃黑的全武行。大弊則是反動政府可以利用這種機構與權力鎮壓人民，作政治性的屠殺了。

喜歡看警匪片的觀衆，會覺得影片有些片段拍得夠熱鬧，刺激性強。影片一開始時那段電單車追逐，有些場面，猶如要雜技。不過在意識方面，就不能苟同了。

超短波

小澤征爾談中國樂壇

余以謙

日本著名的交響樂指揮小澤征爾，去年十二月中旬訪問了中國。這位今年四十一歲的音樂家，原來是在中國瀋陽出生的，幼年時期在北京渡過。據說在近十年以前，他的父親就曾勸他到中國一行，長期以來，訪問中國成為他的一個願望，現在終於實現。

小澤征爾是美國波斯頓交響樂團的音樂監督，他的指揮在西方很有名氣。他這次到中國，可稱適逢其會，看到了粉碎了「四人幫」控制的中國音樂界出現的新氣象。他自己也說，這次是他看到的一次「中國樂壇重要轉機之旅」。日前的《讀賣新聞》和《朝日新聞》，連日刊出他對中國音樂界的觀感。

他這次是應中國人民對外友好協會之邀到中國的，這次訪問，以北京和上海為中心，為期一週，時間不長，但是他說，恰巧這個時期正是中國樂壇在打倒「四人幫」之後的變動期，「進入了一個新的胎動」，所以他說，這是一次令人感動的中國之行。也了解了西方對中國音樂有「相當的誤解」。

他說他所接觸的中國音樂家，包括中央樂團指揮李德倫等人，都感到打垮了江青等「四人幫」之後，在思想上頗有獲得「再解放」之感。

江青等被打倒後，在中國樂壇的一個顯著的現象是，「四人幫」封鎖扣壓的一些作品和演奏家復活了。

小澤在訪問北京中央樂團時，聽了幾首新的解禁後的中國樂曲，其中有琵琶協奏曲《高原兩姐妹》、鋼琴協奏曲《戰颱風》、歌曲《懷念周總理》等，其中小澤認為最使他感受深刻印象的是琵琶協奏曲。這個曲是一位名叫吳祖強的作曲家在幾年前寫好的，但是受到了江青的阻撓，一直未能演出。

小澤認為，琵琶的音量小，要參加在大音量的交響樂中演奏，在技巧上非常困難，但他看到這次有非常良好的演出，感到驚異，在日本，有武滿徹的琵琶和簫與交響樂團合奏，雖獲成功，但在中國，恐怕還不知道武滿徹的例子而向同樣的困難挑戰，並取得成功。

他說中國琵琶協奏曲充滿羅曼蒂克、纖細，和諧之外，也有令人激昂的興奮，幾乎所有的音樂要素都包含了。這個協奏曲無論在世界任何地方，特別是在日本演奏，一定都能為聽衆接受。

談到文革期中有名的中國鋼琴協奏曲《黃河》，小澤認為那並不是上乘作品。一九七二年上海舞劇團，一九七四年中國中央樂團兩次訪問日本演出，都好幾次演奏過《黃河》鋼琴協奏曲。小澤也讀過這個協奏曲的樂譜。他認為《黃河》協奏曲不過把幾支曲調串在一起，作曲技巧還相當幼稚。這次他在聽到的琵琶協奏曲《高原兩姐妹》固不待言，鋼琴協奏曲《戰颱風》和在上海聽到的長征組曲都遠比《黃河》協奏曲好得多了。他還引述隨同費城交響樂團訪問中國的奧曼迪也對他說過，黃河協奏曲並不是上乘作品。

小澤說，西方音樂家過去幾年以為《黃河》鋼琴協奏曲就是中國現代音樂的「代表作」，從而認為中國音樂還很落後，但如果今天再具有這樣的印象，那就大錯特錯了。小澤強調說，他這次訪問中國，最大的成果就是看到了中國音樂界新的變化，推翻了過去的印象。

隨同小澤一同訪問中國的日本音樂家萩元晴彥說，他聽到中國音樂家對他說：「在江青一伙的控制下，過去想作的曲却不能作，就索性什麼也不寫。今後要盡自己責任寫出新曲，這就完全不同了。」萩元說，中國音樂家說這話時的高興表情，使他的印象非常深刻。

在演奏方面，小澤說，使他佩服的是交響樂和合唱團音程的準確，和音色的優秀以及豐富的音量。從音程這一點來說，中央樂團在世界上可列為屈指可數的樂團之一。小澤列舉世界上屬於A級的交響樂團有柏林交響樂團、維也納樂團以及芝加哥、波士頓、費城、紐約、克里夫蘭、巴黎和倫敦等九個樂團。他說：「中國樂團團員的耳朵很好。據會說中國話的我的媽媽說，中國話雖同樣的發音，但因高低不同，意義也隨之不同（正如日語的「橋」、「端」的發音雖同，但音的高低不同一樣）。不知是否因為中國人對高低音自然地受過耳朵的訓練，所以樂團團員們的耳朵非常好。」

小澤說，世界樂壇正在變化，過去一個時代的那種豪華指揮法，最近已改變為不抹煞交響樂的味道自然地引出的指揮。但是在中國看到李德倫和上海樂團指揮曹鵬等中國指揮，都是以後者為主的優秀的指揮因而使他注意。

小澤又說，不僅是交響樂，上海的男子合唱，其力量之雄渾是可媲美頓．哥薩克合唱團。他聽到的胡琴獨奏者姜建華和閔惠芬，古琴演奏者龔一，鋼琴獨奏者劉詩昆等都是優秀的演奏家。

特別令小澤感動的是，郭淑珍唱的「懷念周總理」歌曲。這位女高音的獨唱表演，與其說是追悼一位政府的高級人員，毋寧說是比喪失了自己的父親還要悲慟。郭淑珍也是受到江青的壓迫，有七年之久不能登台的音樂家。照理說，這一段空白會影響她的技術，但是並非如此。小澤說，郭淑珍的表現力在音樂家中達到了最高的水準。

小澤說：「像我這樣的人，平時聽的總是與此相反的，即只着重技術，其次才是表現力。這次令我感動，連那位擔任鋼琴伴奏的女性也一邊彈一邊哭泣，足見周總理是多麼受到人民的愛戴啊！」

小澤還提到中國現在還未演奏莫札特和貝多芬的作品，但是談起貝多芬起來，中國音樂家誰都不逃避，談得很多。只多芬並不是絕對被否定的，西洋音樂和古代東西中凡是好的都要汲取。小澤的看法是，貝多芬雖然在中國被批判，但是前此在「四人幫」控制下完全否定西歐音樂的態度已在改變。

緬懷周總理對文字改革工作的關懷

聞宣

敬愛的周總理離開我們一年了。在過去一年的不平凡歲月中，我們時刻懷念起周總理率領我們戰鬥在文字改革戰線上的情景。

敬愛的周總理對革命事業忠心耿耿，貫徹執行毛主席的革命路線堅定不移。在無產階級文化大革命中，周總理曾告訴我們：「文字改革包括說普通話、漢字簡化、拉丁化拼音，是毛主席提倡的。」同時，義正詞嚴地指出，劉少奇一伙反對文字改革「實際上是反對毛主席」。

我們永遠不會忘記，一九五八年一月十日，周總理在政協全國委員會作《當前文字改革的任務》報告的情景。參加會的，除政協委員以外，還有工農兵、語文工作者、大專院校、中小學教師和新聞工作者等方面的代表。

周總理在報告中指出文字改革的政治意義，教導大家要理解黨的文字改革方針、政策，堅信毛主席和共產黨的領導，是實現文字改革的根本保證。周總理號召大家積極支持文字改革工作，「好使中國文字能夠穩步而又積極地得到改革，以適應六億人民擺脫文化落後狀態的需要，以適應多、快、好、省地發展社會主義的需要。」周總理的報告，是指導文字改革工作的光輝文獻。全國政協委員分別到各大區播送報告的錄音。周總理的報告，鼓舞、動員着廣大人民，使文字改革的羣衆運動蓬勃興起。文字改革為無產階級政治服務，為社會主義革命和社會主義建設服務，發揮了積極作用。周總理為推進文字改革建立的功績，我們永遠牢記在心上。

為了實現毛主席關於文字改革的教導，周總理親自對文字改革工作從方針、政策、工作方法、機構設置，直到人士安排，都考慮得十分周到，做過許多重要指示。周總理勤勤懇懇，兢兢業業，一絲不苟的革命精神，給我們留下了深刻的印象。記得《漢字簡化方案》、《漢語拼音方案》公布前，周總理親自把它提請國務院全體會議和全國人民代表大會審議，並多次聽取全國政協委員等有關方面人士的意見。一九五六年一月，周總理主持召開國務院全體會議，當討論到《漢字簡化方案》中用「叶」字代替「葉」字時，有不同的意見，爭論不下。周總理看見一位姓「葉」的同志表示贊成用「叶」，就風趣地說：「你們看，姓叶的人都贊成了，我們就通過吧。」會上還通過了國務院《關於推廣普通話的指示》。

周總理一貫強調要推廣普通話，他再三指示我們：「推廣普通話很重要。工農業大發展，沒有普通話是不成的。」「普通話不提倡，拉丁拼音也就沒有辦法實行。」我國人口衆多，土地遼闊，方言分歧較大，社會主義革命和社會主義建設需要普通話。但是也要看到，需要做細致、扎實、持久的工作，才能真正普及普通話。周總理反對客觀條件已經具備而不去認真開展工作，也反對脫離實際的莽撞作法。我國南方有一個城市曾經提出「一個星期普及普通話」的口號，周總理嚴肅地指出這是錯誤的提法。在周總理親自主持下，國務院發出《關於推廣普通話的指示》，並相應地成立組織機構，設立了中央推廣普通話工作委員會，他親自過目委員的名單，並報中央審查批准，由陳毅副總理擔任主任。在國務院領導下，中央各部相繼下達關於推廣普通話的指示，全國各地成立了相應的機構，對掀起學習普通話的高潮，逐漸形成以講普通話為榮的風尚，起到了積極作用。（上）

勞動．微波與暖體

丁

天氣雖冷，但人在勞動或者體操之後，身體便會暖起來。為什麼會這樣呢？

據專家說，當做體力勞動時，身體燃燒了一些貯存體內的營養料，而這種燃燒過程會放出一些熱，使體溫略為上升。至於手足在操作或走動之後覺得暖一點的另外一個原因，是皮膚下面的小血管擴張了，把較大的血液循環量帶到表皮來。

對於在嚴寒之下也要做戶外工作的人，僅靠本身的勞動是難使身體和暖的，他們往往要靠微波以保暖。由於微波是指波長一公尺以下的無線電波。由於微波的長度跟人體的厚度接近，可讓身體吸收放射線裏大部分的能，而這種波動的能都可轉變成熱的。至於其他的無線電波，由於長度（由幾米至幾百米不等）超出人體的厚度，只是穿過，一點也不能被吸收。

「鋼鐵之國」

秀琪

「鋼鐵之國」是哪個國家。

如果不知就裏，一定以為指的是目前鋼產量最多的經濟大國如蘇聯、日本、美國等。其實，正確的答案應該是小國盧森堡。

盧森堡是個名副其實的小國。它的面積只有二千五百餘平方公里（佔歐洲面積的四千分之一），人口也只得卅五萬人（為歐洲人口的二千分之一）。然而，它的鋼鐵工業，一百年來，却一直居於世界前列。到了近年，雖然其他國家迅速發展了鋼鐵工業，但盧森堡的鋼鐵工業地位始終都獲得保持。在歐洲，它目前的鋼產仍游移在十名上下，在世界上，也位列二十名之內。

按人口平均，盧森堡每人每年有十六噸鋼，遠遠超過蘇、日、美或其他任何國家的水平，居世界第一位，因而有「鋼鐵之國」的美譽。

香港一事

「老人之家」

海心

小佩終於痊愈出院了。否則，可憐的母親淑芬還不知道會再瘦幾磅。這些日子，她為了女兒的病，總是愁眉鎖額、日以繼夜地小心照料着女兒。

小佩患的是急性腸胃炎，病情並非太嚴重，但她母親顯然太緊張了，逢人便說小佩的病，彷彿她只為女兒而活着。

淑芬的丈夫是海員，不幸意外喪生。這難怪她會如此緊張，把未來和希望，全寄托在女兒的身上，唯恐失去了她。

有一次，我陪着淑芬去探視小佩。小佩住在東華東院留醫病房，她躺在病床上，深情地眨着黑溜溜的大眼睛，即使有病，還是很有禮貌地蠕動着雙唇，低喃着：「謝謝阿姨！」

我是很疼愛小佩的，我撫摸着她的頭說：「小佩，很快就要出院了！好了，再給阿姨唱歌」。她有天賦的美妙歌喉，唱起來像百靈鳥婉轉清脆。

然而，這次患病住院，讓純真的小佩目睹了人世的殘酷和醜惡。她說：「真沒想到！真可怕呀！」

小佩鄰床躺着一個老婦，垂暮之年，容顏枯槁，而且全身癱瘓，生機萎頓。她的表情是麻木的，她的目光是呆滯的，她的兒媳把她送到醫院，就不見蹤影了，他們遺棄了這可憐的老人，報的是假地址，院方想方設法也未能找到他們聯繫。看來，這個老人只有在這病房裏，孤獨地等待去見上帝的日子了！

這件事，顯然給小佩留下難忘的印象。

上週，我帶小佩去離島旅行。南國之冬，不覺嚴寒，她在沙灘上，歡跑雀躍，海鷗飛得很低，海面碧波無垠。小佩高興地說：「我要去航海，我要帶媽媽、阿姨一起去。」我說：「你真勇敢，將來長大了，做個女船長吧！」說着我們走到了海濱的大道上了。

遠遠望去，有一座樸素的房舍，一塊藍色的大木牌突現眼簾，上面寫着四個大字：「老人之家」。我想，多麼親切的命名啊！該是一個溫暖的所在吧！小佩拉着我的手向前走去，張着驚奇的眼睛，「阿姨，快走！去看看『老人之家』」。

一走近，我們都失望了。三個滿面皺紋的老婦隔着竹籬向小佩乞求施捨。小佩本能的摸摸口袋，但是不名一文。這時有些旅遊人士把吃剩的麵包塞給她們，小佩若有所悟似的，立刻搶去我手中的提籃，一古腦兒把可以吃的食物：水果啦、糖果啦、麵包啦、豬扒啦，都送給她們。她們伸出顫抖的手，張着沒牙的嘴，連笑也是苦澀的。

歸途中，小佩沒精打采，她嘟着小嘴說：「昨天我才打破『豬仔』，把全年的儲蓄交給老師，轉給公益金，早知如此，我今天把錢帶來，親手交給這些老婆婆，你說該多好呵！」

送醫上門（剪紙）　邱霽

鷄與豉油

蘇梅

隨着歲月年漸近，經濟寬裕的人家，都紛紛裝飾住宅，更換傢俬。

既然經濟寬裕，換出來的傢俬，當然不在眼下。送人者有之，扔到街上去者有之，早一陣，白領朋友之中就有從富裕親友處獲贈舊傢俬者。而且，他所獲得的所謂舊傢俬，其實只曾用過一年，還是新簇簇的，為此，朋友還一度喜不自勝。喜的是，這套名貴的法國絲絨梳化，如果用錢去買，非得七、八千元莫辦，但他只花了百餘元搬運費，就成為名貴梳化的主人了，如此相宜，豈不值得一喜！

然而，後來的發展，卻使他再也無從說喜。因為，為了配得起這套梳化的氣派和顏色，他把住所重新粉刷，又撤換了一些不匹配的傢具，所有窗簾也一律更換了。幾樣支出累計下來，他花的錢，並不比這套絲絨梳化的價值少。

因此，朋友終於信服一句廣東俗話，那是：「人地出鷄，我出豉油都唔掂」。

直升機

林源

自從香港的商業直升飛機公司結束後，這裏再也不易坐到直升機了。目前，要出動到英軍的直升機，則多半不是什麼好事，譬如意外發生，什麼爬山遇險，什麼離島有人急症要送醫院，這才召來直升機。自然，也有高官一出遊，而要坐坐直升機的，但到底並不多見。

有人覺得奇怪，香港號稱「摩登城市」，各方面都有世界性的先進工具，惟獨商用或私用直升機卻付諸闕如。一些商業大廈，以往在設計上是將天台留作直升機起落小機場的，但這種設計却無用武之地，港島交通，只有地面及海上，却沒有空中的交通工具。

曾記得一件事，一架已無法飛用的直升機公開拍賣，結果，以五百元成交，買主是一個拆爛銅爛鐵的小商販。

地無三尺平

方雨

現在由花園道口沿電車路直達上環街市，如果要安步當車，立即發現沿途已有地無三尺平之感，同時還沙塵滾滾，煙霧騰騰，以白手帕一通「鼻朵上的兩條煙囪，手帕不變色者幾希矣。

造成這樣的現象，是一為你而建設的地下鐵路使然。雖說沙塵滾滾、煙霧騰騰未必都與建築地下鐵路有關，比方樓宇的拆拆建建，就似乎不能把這筆賬算到地下鐵路的賬上罷。然而，建築商的鼻子是最敏感的，因為地下鐵路修到了中區，可以給他們帶來大量的利潤，因此就要在中區投下大量的資金，來大撈其一把了。

雖說地下鐵路建成後可以疏導交通，但在目前，可說還未見其利，首先蒙其害，甚至在告羅士打行之前，電車還要行「弓」字形，過其「窄門」，可是上天堂抑下地獄呢？將來再說罷。

……搞調查研究。周總理到外地視察工作，為了多和羣衆接觸，總是要求住招待所而不願意住高級賓館。一九五四年周總理從國外回來，路過西安，陝西省委把他接到楊虎城的舊居去住，周總理坐了半個小時，談完話後說，還是到人民大廈去住吧。隨即上車到了人民大廈。

周總理十分關心羣衆的生活，經常指示……

……啊！

當時周副主席吃的是和我們一樣的飯菜，但工作却比我們繁重不知多少倍。辦事處的同志看到他日益顯得消瘦，都感到心疼，於是大家悄悄地商量着，要給他加一個菜。記得頭一次加了個炒榨菜，剛端到桌上，他就問，為什麼加菜？當他知道我們的意思後，堅決不同意，就把我們的「決議」給撤銷了。

……「那怎辦？還是回去吧！」

「沒那麼巧的，多玩一會兒吧，我想你再教我玩一盤棋，自從你教我下象棋，我贏過兩個男同學。不過，和班上的棋王還差得遠。」祝珍說。

「你想不想贏棋王？」

……了什麼地方？」

祝珍立刻說：「我在同學家。他們家沒有電話，敏姨，對不起，我本該早些回來的，可是，他們吃完午飯又留我一起做功課。」

（二十二）

……事？」對峙了一會，金太太終於以明顯不滿的語調開口了。

「沒有什麼。古董打破了，但與我全無關係，不要把我扯在裏頭。」我吭聲答道。

「不關你的事？那麼關誰的事呢？」金太太突然提高八度的聲調，責問我了。

「問你的寶貝兒子吧！」我沒好氣地伸手一指。

……條斯理，看得出她是在怎樣地顯示有「教養」，這次看到老羞成怒、暴跳如雷的她，實在使我意外得差不多認不得她了。但這種感覺很快就在我的腦海中逝去，接着「小丑」兩個字便電光石火般地一閃，我不由得冷冷一笑。我望了望那灑滿一地的碎片，突然覺得我沒有什麼可以說的了，於是我說了一聲「再見」，便頭也不回地大踏步走了。

（四）

蔣幫宣傳去年的稻米產量為二百七十萬三千公噸，並且沾沾自喜，說是「創歷年最高紀錄」，直嚷要在春節前出口食米十萬至二十萬公噸，表示台灣食米不僅足夠民食，還可以外銷。

今年需買外糧四百萬噸

事實上，台灣食糧並非有餘。據「國貿局」承認，去年台灣進口穀物（包括小麥、黃豆、雜糧）達三百二十四萬公噸，一說近四百萬公噸，今年預計進口穀物總量為三百萬公噸，但據「農牧生產會議」承認，去年單位面積的食米產量實際上並未增加，因為去年「實際種植面積」比「計劃種植面積」增加千分之二點九，而產量才增加千分之一點四，顯然是單位面積產量減少了。只因種植面積略有擴大，所以總產量有一些增加。

「台灣省農會推廣組長」何銘樞說，台灣糧食跟不上人口的增加。他以一九四九年的人口數七百四十萬人為一百，作為指數，指出當年食米產量為一百二十一萬公噸，但一九六九年人口指數已增至一九三，而食米

……僅可得二千三百餘萬美元。

平準基金是剝削農民得來

所謂「糧食平準基金」，是蔣幫從農民身上剝削得來，從各種各樣的苛捐雜稅中提出來的，是剝削的積累的一種，糧食平準基金的來源，還由於蔣幫在徵購農民食米時壓低購價，在向公衆賣米時抬高售價。

據台灣的報紙說，現在台灣稻米價格為每噸新台幣一千五百元，約合四百美元。但不久前，「糧食局」……

……公噸，但結果只有二百零八萬六千多公噸，僅為「計劃產量」的四分之三。茲將上述五種主要雜糧的去年產量及較前年減產的百分率列表如下：

種類	去年產量（噸）	較前年減產百分比
甘薯	一、八二四、四五一	二四點一
花生	八七、三七二	四點五
大豆	五二、七二〇	一四點九
玉米	一二一、一二七	一八點七
高粱	九、四〇八	五〇點四

（編者按，甘薯是含水分很高的……

……，作為肥料，根本不作收成的打算。

近年來，台灣的鳳梨（即菠蘿）和洋菇的產銷也發生問題。據台北《新生報》十四日說，有「鳳梨王國」之稱的台東縣，過去最高外銷量年達六百萬箱，如今繼香茅草之後，鳳梨產銷已大大沒落，外銷一蹶不振，果農紛紛將鳳梨果園先後棄廢，使廣大面積的鳳梨果園一片荒蕪，「自生自滅」。

據說，台灣鳳梨業所以一落千丈，與台灣農村經濟衰退有密切關係，其次是泰國、馬來西亞及非洲各國……

菇農的遭遇很慘，更由於近來氣候不正常，平均減產三分之一，大多數菇農要賠本，損失不少。據蘇澳「農會」表示，今年蘇澳地區洋菇種植面積只有五百五十坪，比去年減少三分之二。但單位產量也不理想，收購工作已開始二十天，依然無法照預定每坪卅三公斤的產量收足。「農會」擔憂，這樣下去，明年度將無人再願意種植。

蔣幫壓榨之下農民更苦

在蔣幫殘酷的剝削下，台灣農民……

▲一月五日，「省府」才發表一九七五年的車禍數字，共達一萬零四百多次，死亡者達二千七百多人，傷殘的達一萬四千八百多人，以每天計算，一年中，平均每天車禍三十起，死亡人數平均每天七人，傷殘人數每天四十人。

據統計資料指出，在車禍中，以機車（電單車）闖禍最嚴重，佔總次數的百分之四十六，死亡人數亦佔總數的百分之三十九點六九。

……三十八億元，感染蛔蟲的患者為六百四十萬人，每年被吸取的營養，以幣值計算，高達五十三億三千餘萬元，兩者相加，幾達五百億元（約合十三億美元）。這數字不可謂不大。

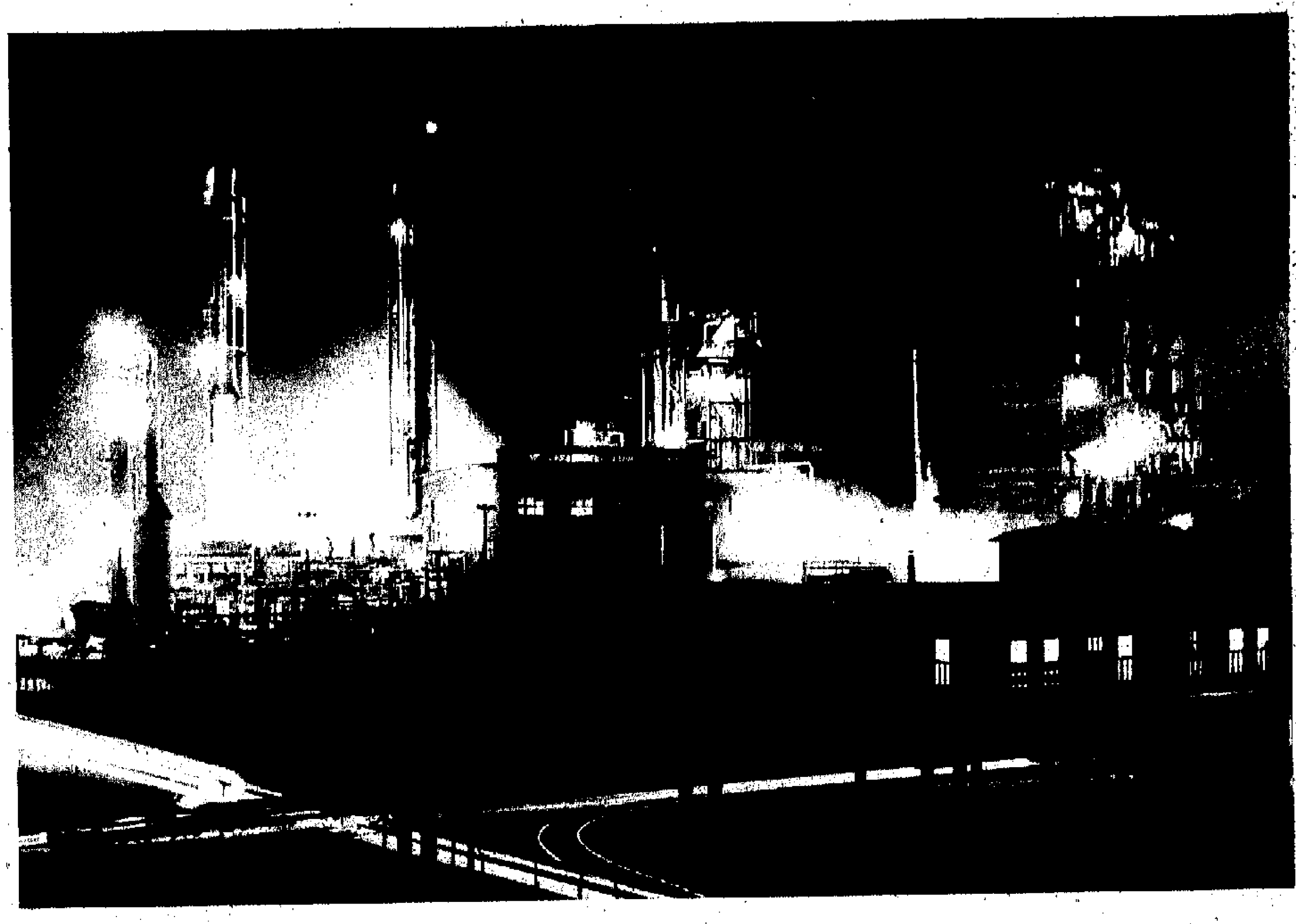
這些寄生蟲的染患者，以十五歲以下的學童為最多。報紙說，造成這樣嚴重情況的主要癥結，是由於學校、家庭和衛生機構對環境衛生及個人衛生的忽視。

此外，台灣的學童患有齲齒、砂眼、視……

以優異成績迎接工業學大慶會議

新華社照片

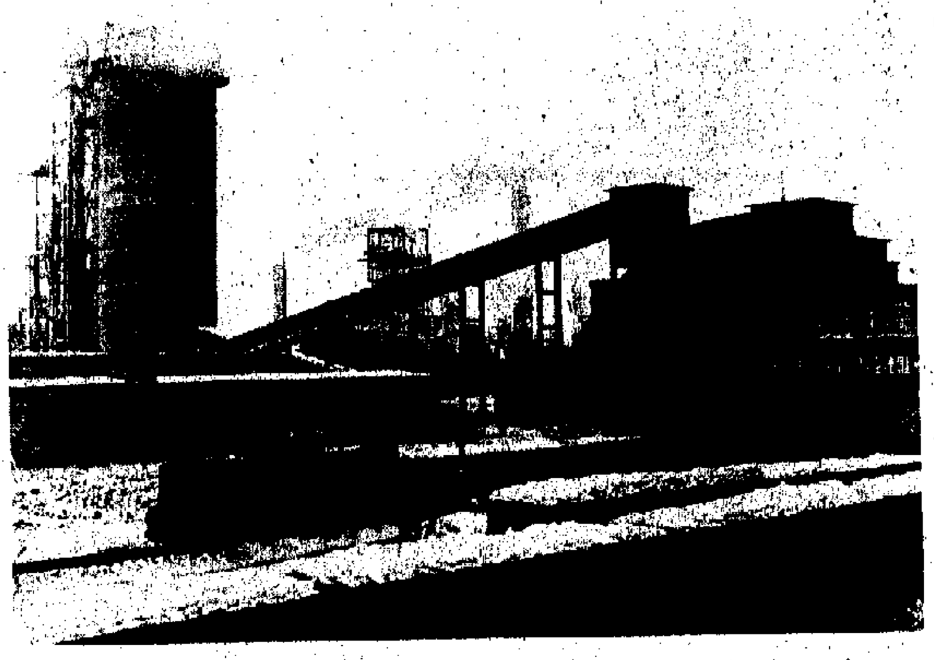
▲以華主席為首的黨中央一舉粉碎王張江姚反黨集團，極大地鼓舞了廣西柳州鐵路局職工的革命積極性。他們決心以多拉快跑、安全正點的實際行動，將「四人幫」破壞生產所損失的奪回來。



▶大慶化肥廠夜景

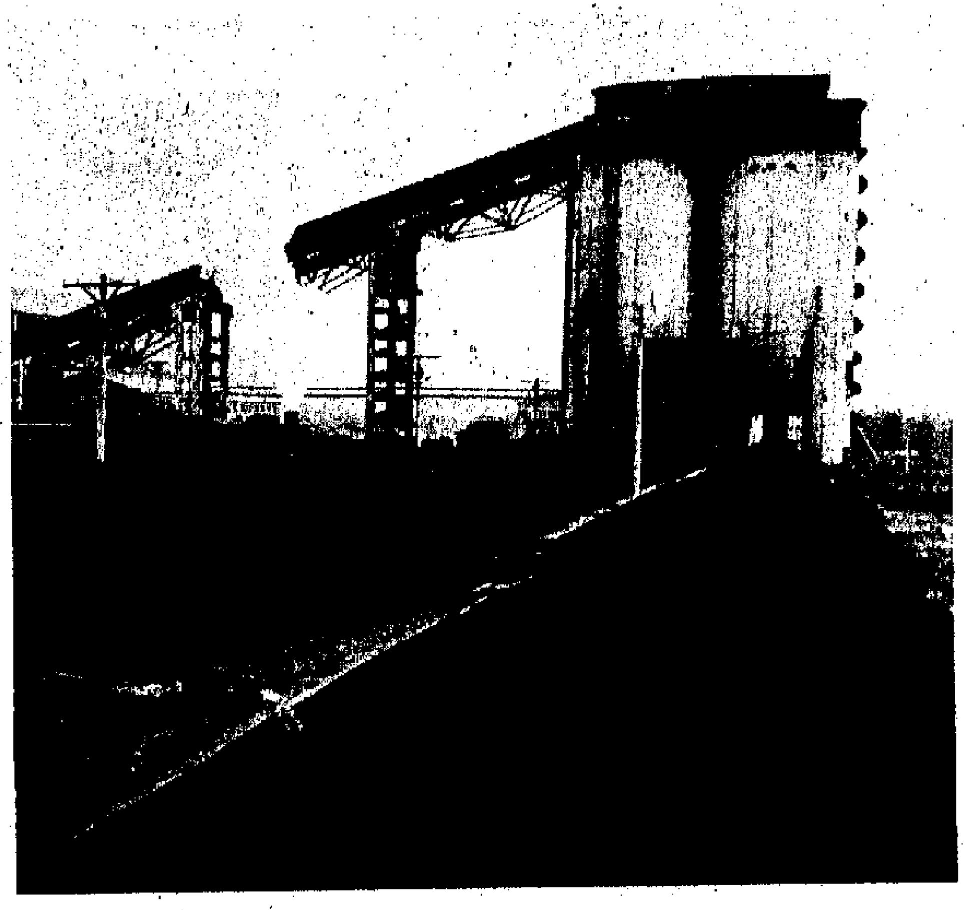
◀天津新港船廠廣大工人貫徹執行毛主席「工業學大慶」的指示，發揚自力更生精神，克服設備不足的困難，生產出船用萬匹馬力柴油機。圖為工人用小設備加工大型曲軸。

◀鞍鋼第一煉鋼廠青年先鋒爐工人決心在新的一年裏，努力抓革命，促生產，以優異成績迎接全國工業學大慶會議召開。



▶大慶化肥廠生產的化肥源源外運，支援各地農業生產。

▼新疆喀什棉紡織廠職工在揭批「四人幫」的偉大鬥爭中，提前超額完成了去年生產計劃。圖為該廠織布車間一角。



▲安徽省淮北煤礦提前完成一九七六年國家計劃，原煤產量相當於文化大革命前一九六五年的四倍半。圖為淮北選煤廠精煤外運。

▲「工業學大慶」先進單位蘭州化學工業公司石油化工廠提前一個月完成一九七六年國家生產任務。這是該廠生產的高壓聚乙烯源源出廠。

今日電視部分節目

翡翠台 7.00《三傻》片集 8.00新聞報道 8.50影片《代代扭紋柴》 12.55午間新聞 1.10影片《孝子賢孫》 3.45新聞簡報 6.30新聞及天氣報道 7.00《狂潮》 8.25《相依為命》 8.55新聞摘要 9.00《歡樂今宵》——海洋公園之夜 11.30《神探麥漢》 12.00最後新聞 12.10《神探麥漢》

麗的中文台 6.55早晨節目 8.45影片《春色滿西廂》 2.00新聞及天氣節目介紹 2.40特警雙雄 4.00下午茶 4.30新聞及節目簡報 4.35影片《聖火雄風大破火雲陣》 6.00小露寶 6.30新聞簡報 6.45天氣報告 8.30獅子山下 9.00中國紀錄片特輯——中華樂第一輯 10.00新聞報道 10.30影片

佳藝電視 6.00節目簡報 6.05《卡通片》 6.15《倚門喇》 6.25佳視新聞及天氣報告 8.40即日新聞 9.35秘書實務 10.05初級日語 10.35秘書實務 11.05國畫入門 11.35追虎擒龍

南華・南洋 3881755 5737388
今天五場獻映 大型彩色珍貴紀錄片
周總理 永垂不朽
偉大業績 永垂不朽 千秋萬代 銘刻心中

京都・……
昨滿座！今請早 每天五場
夏日追魂槍

紐約・凱聲 5768721 3816656
今天五場請早
劫後英雄傳

新都・快樂・樂聲
今天五場
麥保路 主演 雷拿大洛
夏日追魂槍

海運・百樂 H702412 K678091
今天五場
大丈夫

珠江・銀都
今天續映 大型彩色珍貴紀錄片
周總理 永垂不朽
偉大業績 永垂不朽 千秋萬代 銘刻心中

港九影院聯合廣告

普慶・新光 K849977 H632959
映期無多欲看從速
彩色珍貴紀錄片
周總理永垂不朽

京華・大華・華聲
今天放映火速定座
司機奇艷錄

皇后・皇都・嘉禾・黃金
今天五場獻映
浪花

國泰・國際
慾火狂情
大破……
紅蓮寺

新華
狂潮第二週映
朱唇劫

東方・新聲・金冠
越映越旺
朱唇劫

金門
昨滿座 今天五場
夏日追魂槍

蔣軍士官渴望還鄉 要求蔣幫送回大陸

在美國中文雜誌發表投書，說共產黨肯把戰俘與戰犯釋放，為什麼國民黨不能把老士官遣返大陸，讓他們與親友團聚？

在美國出版的中文雜誌《水牛》去年十一月號，列登了一篇題為《為老士官請命》的投書，是寫給蔣經國的，寫信人署名蕭平，是蔣軍的「老士官」，從台灣移居美國的。他對蔣家小朝廷壓榨和迫害「老士官」表示極端不滿。

在信的開頭，蕭平就斥責蔣經國崇洋媚外、只為有財有勢的人着想，而不把為蔣家父子賣命三十多年的老士官放在眼裏。

蕭平質問：「當你為美台的有錢人築高速公路的時候，當你為美台的資本家建港口的時候，你有沒有為我們的老士官做些什麼？」

寫信人舉了「老士官」張學才為例，「早在十幾年前，我就要求退伍了，可是你們不准，還搞什麼「以軍為家」……現在我年紀大了，力氣沒有了，這個「家」也不要我了。我不但拿不到退休金，你們還要我去橫貫公路做苦工，好殘忍啊！」

朋友們準備了簡單的茶點，為張學才舉行了一個歡送會，張學才什麼也不吃，只是一把鼻涕一把眼淚的說，「怎忍心啊！」會後，他抱着營房的柱子，說什麼也不肯離去，後來被抬上了蔣幫派來的一部卡車，「他就這樣去了，再也沒有下落」。

蕭平的投書說，有些「老士官」患了病，住進了「軍醫院」，「那就更痛苦了。在陸、海、空軍的總醫院中，可以看到許多的老士官掙扎在死亡線上。他們既沒有錢買些營養品來吃，更沒有錢買那些高貴的藥品來用，每天就靠一針麻醉劑度日……清醒時的呻吟，真叫人慘不忍聞。死後，如果朋友多的話，還可以湊些錢，向寺廟洽妥，把他的骨灰暫存於寺廟。否則，就只能棄於荒野，滋養大地了。那些未死的人，也只是為了等待死亡而活着。」

信中說，有一個羅誠益的「老士官」，因為多年在部隊，得了胃病。剛住進「陸軍總醫院」沒有幾天，就聽說部隊準備要替他辦退伍手續，只好抱病回到部隊，否則又將要派去做苦工了。

信中最後傾吐了蔣幫「老士官」的心聲，他說，「老士官」並不怕死，因為在蔣幫統治下，「他們對人生毫無留念。假如死而有知，即使變成蝴蝶、蜜蜂，不眠不休地飛個三十年，總可以回到故鄉，以遂多年的心願。」因為「他們最大的希望，就是回家，回到他們生長的地方，重逢他們闊別三十年的親友。」

蔣幫誹謗新中國，惡毒攻擊新中國，這種行徑，也引起投書者蕭平的不滿。他說，「你們喜歡說共產黨如何如何殘暴，可是不久以前，共產黨把二三十年前內戰時的戰犯，還有那些近幾年被派去大陸從事殺人放火的特務，都活生生的釋放了。老的、少的都有。難道你不能學學共產黨嗎？何況是曾替你們父子立過汗馬功勞的老士官？」

他說，這些年以來，在部隊中，「我曾聽說過許許多多自殺的事例，更親眼看到一個倒在我家附近的用槍自殺的老士官」。他們並不怕死，他們只希望能回家鄉。因此，「希望你通告老士官們，願意回去的，政府（指蔣幫）給足路費，回去後願意回來的，政府（指蔣幫）安排工作。」（楊克强）

台米今年外銷真相如此

為製造「豐收」假象 以低價徵購後輸出 每噸成本逾四百美元，外銷只達二三五美元

蔣幫宣傳去年的稻米產量為二百七十萬三千公噸，並且沾沾自喜，說是「創歷年最高紀錄」，宣稱要在春節前出口食米十萬至二十萬公噸，表示台灣食米不僅足夠民食，還可以外銷。

今年需買外糧四百萬噸

事實上，台灣食糧並非有餘。據「國貿局」承認，去年台灣進口穀物（包括小麥、黃豆、雜糧）達三百二十四萬公噸，一說近四百萬公噸，今年預計進口穀物總量為三百九十萬四千五百公噸。這已充份說明台灣糧食根本不敷需要。所謂食米出口，只是蔣幫「打腫臉充胖子」和蒙騙公衆的伎倆。

蔣幫製造經濟繁榮的假象，一向的「拿手好戲」是「出血外銷」，工業產品的低價外銷已使廠商因賠本而負債纍纍。現在，蔣幫又以同一手法，賤價外銷食米。

據台北《經濟日報》說，目前食米國際價格每噸為二百三十五美元，但台灣的稻米成本每噸為四百零五美元，兩相比對，台米外銷，每噸損失達一百七十美元。就以外銷食米十萬噸計算，將損失一千七百萬美元。這筆錢從哪裏支付？蔣幫說，由「糧食平準基金」補貼。

台灣輿論紛紛指出，這是「賣了黃牛買母雞」的吃虧算盤。因為台灣每年約須進口四百萬噸穀物。據報道，蔣幫計劃在最近五年內，自美國（其他還有泰國、南非等等，另計）購入糧食十五億美元，平均每年三億美元，加上從其他各國進口的糧食，每年約達六、七億美元。但台灣外銷十萬噸食米，僅可得二千三百餘萬美元。

平準基金是剝削農民得來

所謂「糧食平準基金」，是蔣幫從農民身上剝削得來，從各種各樣的苛捐雜稅中提出來的，是剝削的積累的一種，糧食平準基金的來源，還由於蔣幫在徵購農民食米時壓低購價，在向公衆賣米時抬高售價。

據台灣的報紙說，現在台灣稻米價格為每噸新台幣一千五百元，約合四百美元。但不久前，「糧食局」售給印尼的「積存已久」的糙米每噸為二百三十五美元，後來「中央信託局」出售食米價格每噸更降至二百十五美元。可見蔣幫要台灣人民吃貴糧，一方面卻賤價把米賣給外國。所以，所謂以「糧食平準基金」補貼，其實是把台灣農民的血汗「貼出去」。

蔣幫逃到台灣，多年以來，未曾有過出口十萬噸食米的紀錄，據台北《自立晚報》載：一九六九年台灣稻米外銷四萬二千八百零二公噸，一九七〇年外售四萬一千二百二十五公噸，一九七一年外銷五百四十四公噸，一九七二年外銷七萬一千三百二十七公噸，一九七三年外銷二萬二千四百五十公噸。一九七四年雖有六萬五千公噸食米外銷，但都是存儲過久的次貨，一九七五和一九七六年都沒有食米外銷的事。

單位產量不能顯著提高

雖然蔣幫宣揚去年食米產量達二百七十萬公噸，但據「農牧生產會議」承認，去年單位面積的食米產量實際上並未增加，因為去年「實際種植面積」比「計劃種植面積」增加千分之二點九，而產量才增加千分之一點四，顯然是單位面積產量減少了。只因種植面積略有擴大，所以總產量有一些增加。

「台灣省農會推廣組長」何銘輝說，台灣糧食跟不上人口的增加。他以一九四九年的人口數七百四十萬人為一百，作為指數，指出當年食米產量為一百二十一萬公噸，但一九六九年人口指數已增至一九三，而糙米指數只增至一九一，由此可見糙米生產「出現下降趨勢」。

去年台灣人口增加了三十四萬人，等於一個花蓮縣或基隆市的相當人口，使台灣全省的「糧食生產跟不上人口指數的直線上升，呈現不穩定的趨勢」。所以稻米外銷是不切實際的措施。

雜糧產量低於計劃指標

據去年底蔣幫召開的「農牧生產會議」承認，去年各項農作物大幅減產，本來去年甘藷、花生、大豆、玉米、高粱等五種主要雜糧的「計劃產量」為二百七十萬三千五百公噸，但結果只有二百零八萬六千多公噸，僅為「計劃產量」的四分之三。茲將上述五種主要雜糧的去年產量及較前年減產的百分率列表如下：

種類	去年產量（噸）	較前年減產百分比
甘藷	一、八二四、四五一	二四點一
花生	八七、三七二	一四點五
大豆	五二、七二〇	一四點九
玉米	一二二、一二七	一八點七
高粱	九、四〇八	五〇點四

（編者按：甘藷是含水份很高的雜糧，一噸甘藷不能與一噸其他雜糧相比。）

農民種薯不能收回成本

據台北《聯合報》二十日載，「省府」官員承認，台灣雜糧作物的產銷困難重重，以甘藷來說，過去甘藷種植面積曾高達二十八萬公頃，但在通貨膨脹的情況下，由於新台幣的幣值與購買力低落，甘藷實際價格連年下跌，市價低於成本，去年甘藷每公斤還可以賣到新台幣一元二角，但今年竟跌至七角，而甘藷的成本每公斤為九角，售價比成本還要低二角，農民得不償失，以致多不願收割，任令其腐爛，有些農民甚至以犁耕，作為肥料，根本不作收成的打算。

近年來，台灣的鳳梨（即菠蘿）和洋菇的產銷也發生問題。據台北《新生報》十四日說，有「鳳梨王國」之稱的台東縣，過去最高外銷量年達六百萬箱，如今繼香茅草之後，鳳梨產銷已大大沒落，外銷一蹶不振，果農紛紛將鳳梨果園先後棄廢，使廣大面積的鳳梨果園一片荒蕪，「自生自滅」。

據說，台灣鳳梨業所以一落千丈，與台灣農村經濟衰退有密切關係，其次是泰國、馬來西亞及非洲各國，都已大量推廣鳳梨，台灣鳳梨在國際市場競爭中遭到強敵，不得不和台蕉一樣，處於慘敗的地位。

洋菇產區產量大減少

洋菇也是台灣外銷主要農產品之一，去年外銷為二百五十萬箱，主要是銷往美國，但據台北《中國時報》十六日說，美國國際貿易委員會今年對洋菇進口採取限額制度，今年只分配給台灣一百三十二萬箱，比去年大大削減，使台灣洋菇業充滿危機。

據其原因，主要由於菇農收益減少，不願種植，加上品種不佳，產量偏低，南朝鮮洋菇產量每坪（三十六方呎）在四十公斤以上，而台灣每坪只有廿五公斤，因而成本甚重，外銷困難，尤其品質良莠不齊，目前平均每家洋菇加工工廠的原料須由五百多家農戶供應，把不同的品種混在一起，在質量上難以控制。

菇農的遭遇很慘，更由於近來氣候不正常，平均減產三分之一，大多數菇農要賠本，損失不少。據蘇澳「農會」表示，今年蘇澳地區洋菇種植面積只有五百五十坪，比去年減少三分之二。但單位產量也不理想，收購工作已開始二十天，依然無法照預定每坪卅三公斤的產量收足。「農會」擔憂，這樣下去，明年度將無人再願意種植。

蔣幫壓榨之下農民更苦

在蔣幫敲骨吸髓的剝削下，台灣農民愈來愈貧苦。據台北《大華晚報》十日社論說，台灣農民愈來愈不能憑耕種養家活口，必須兼營別的工作。一九六〇年兼業農戶佔總農戶比率百分之五十二，到一九七五年已增至百分之八十四，而農業以外所得的比率，到一九七五年已佔農民總收入的百分之五十。可見農民在農業上終年辛勞所得還不如兼營的工作為好。因此該報說，「這樣的結果可能造成更多的農民離村，或者在農村成為非農民。」

該報對今年的台灣農業也感到隱憂。台灣現有水田五十一萬七千四百六十七公頃，旱田四十萬零十七公頃，總計九十一萬七千四百八十四公頃，耕地面積已無多大增加可能，作物複種指數也已接近飽和，今後農業「增產不易」，農作物生產力的提高「極為困難」，林業、漁業均難以增產，畜牧業又因雜糧缺乏，飼料昂貴，無發展可能。

所以，儘管蔣幫口口聲聲說「提高農民所得」，但以目前情況觀察，「則屬難上加難」。（石瑞北）

阿里山麓大火 蔣幫強奪民地

禁災民就地重建激起廣泛民憤

據台北《自立晚報》十二月卅一日說，嘉義縣阿里山下，十一月八日深夜（即九日凌晨）三時十分發生大火，阿里山火車站前的建築物「全部付諸一炬」。事後，阿里山災民結隊要求就地復建，蔣幫驅散了災民。在這一場大火後，有關當局不僅不設法安置災民，連災民要在原地重建也被禁止。

據《自立晚報》透露，主管阿里山的「台灣省林務局」，早已要求火車站附近的居民遷出原址，由於居民反對，「相持不下，乃突然發生這場「無名火」」。「林務局」員工於大火發生時，都跑去救「油庫」，而對民屋則置之不理，災後，災民要求重建，「林務局」又不批准，兩個多月以來，災民曾到處請願抗議，但都像石沉大海。報紙說，因為災民「呼天叫地苦無門」，才向各處寄發抗議書。

阿里山災民在抗議書中揭露了蔣幫的醜惡面目。抗議書中附有十一月廿六日的蔣記《中央日報》的第八版（按：該版有「規劃阿里山遊樂區，地方民衆認為於法不合」的新聞和「阿里山災戶的心聲」的特寫），災民把這兩則文字用紅筆圈起），然後寫了三十個大字：「官商勾結炒地皮，可憐百姓受災殃，呼天叫地苦無門，天寒地凍流浪、流浪！」

這三十個大字，道出了蔣幫企圖把阿里山的居民區，改為遊樂區以博暴利的黑幕。老百姓則處於水深火熱之中，挨飢抵冷，無人理會。叫天不應，叫地不靈，無處投訴。

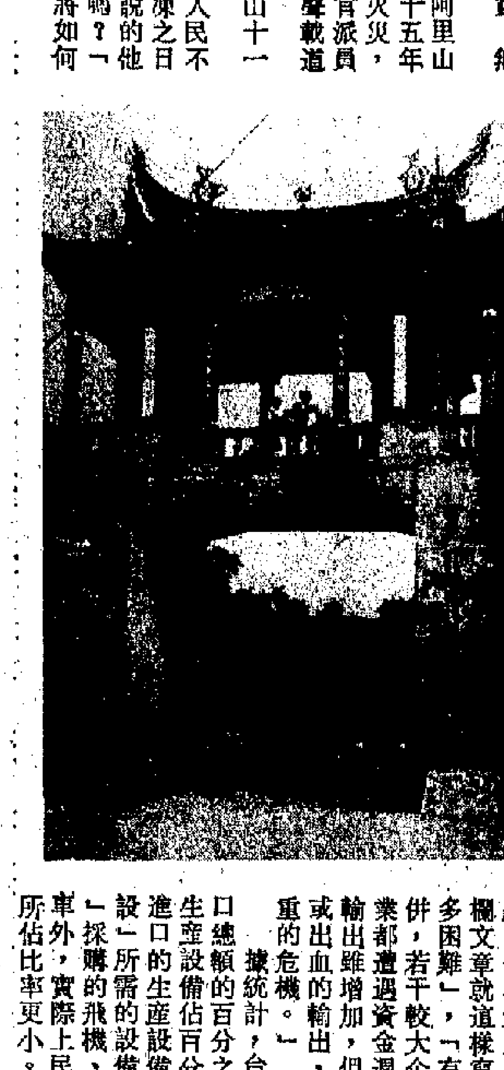
災民還在一張紙上，貼了三張阿里山災區的照片，並寫着：「阿里山六十五年（即一九七六年）十一月九日發生火災，全村民房燒燬殆盡，災情慘重，林管派員阻止災民復建，災民無家可歸，怨聲載道」。

另一份抗議書寫着，「懇請兼顧觀光與民生，批准阿里山十一月九日火災戶於原災地重建家園，以維生計！」

台灣公衆說：當局為了「遊樂事業」，強迫人民遷離，人民不願意，火災後，亦不准居民重建家園，使災民們在此天寒地凍之日，流離失所。難道這就是「省主席」謝東閔十二月十一日所說的他一定「尊重民意，並以最大的愛心和耐心，來為民衆服務」嗎？「標榜「實行三民主義，復興民族文化」的官員，對此一事件將如何自圓其說？」（藍曉）

台灣外快

高雄縣的一座古建築



這是高雄縣美濃鎮的舊門樓，建於乾隆二十年（公元一七五六年），迄今已有二百二十年的歷史。美濃鎮是客家人的聚居區。這座門樓高三丈五尺，樓上有石刻甚多。光緒廿一年（一八九五年），日軍向美濃進攻，當地同胞奮起抵抗，日軍久攻不下，後來用大砲轟擊，城樓被毀。八十年來，地方人士數度修復。日本投降後，這座門樓成了公衆紀念物。

台北給反蔣人士戴帽子

（原載一月十五日東京《華僑報》）

蔣幫強徵「基本費」 台北居民普遍抗議

煉鐵廠說當局繼續強徵必使全業倒閉

蔣家小朝廷為了加強搜刮民財，不惜巧立名目，對於自來水、電話、電力等都規定要徵收「基本費」。

據台北《自立晚報》十二月卅一日說，台北市嘉興街有二十戶人家，新裝自來水已有兩個多月，全無滴水供應，但水廠每月仍照收「基本水費」，引起住戶普遍不滿，向「市府」提出抗議。

台灣公用事業都有所謂「基本費」，據前「財政部長」李國鼎說，公用事業的「基本費」，是因為公司在裝置設備時所化的成本甚高，必須規定用戶使用到基本度（次）數，才能保障公司的收入，才夠開支」。

但是李國鼎這番話，如今遭到用戶普遍駁斥，他們說，凡是用戶要裝置公用事業設施時，都已付清裝置費，如裝一具電話，裝置費就要化新台幣一萬餘元，其他如電力、自來水等，住戶都要繳清裝置費才可裝置。可見所謂裝置成本，是用戶已付過，裝置單位根本沒有負擔成本，甚至還有錢賺。哪有什麼裝置成本可言？

報紙說，水廠規定的「基本度數」，就是強迫用戶必須用到某一度數，如果用不到這一度數，也要按照「基本度數」繳納水費，即使無水供應，水廠也可照「基本度數」向住戶收費。因此，台北自來水用戶的水龍頭經常無水供應，水廠也不必急急去修理，反正有「基本費」可收。這其實是明目張膽的掠奪。

電力方面的「基本電費」加在用戶的肩膊上更加沉重。因用戶的規模大小不同，所付「基本電費」的數目也不同。一般廠家的「基本電費」每月約為新台幣六、七十萬元，一年約七、八百萬元，即使完全不用電，每月也要照契約規定的「基本電費」繳納。近年來，由於經濟蕭條，許多廠家不得不停工、減產，有些廠家根本沒有用電，但「基本電費」還是要繳交，因此引起許多廠商的不滿。都說「應該立即取消「基本費」」。

據蔣記《中央日報》載，有二十多家電爐煉鐵業者，自電費上漲後，煉鐵成本上漲了百分之廿一，無法繼續生產，已被迫採取半停工措施，因此要求有關單位免收「基本電費」，以免遭受額外負擔。否則，最多再維持一兩個月，全業就非倒閉不可。」（丁聞）

台灣車禍一年死近三千人

▲一月五日，「省府」才發表一九七五年的車禍數字，共達一萬零四百多次，死亡者達二千七百多人，傷殘的達一萬四千八百多人；以每天計算，一年中，平均每天車禍二十起，死亡人數平均每天七人，傷殘人數每天四十人。

據統計資料指出，在車禍中，以機車（電單車）闖禍最嚴重，佔總次數的百分之四十六，死亡人數亦佔總數的百分之三十九點六九。

這還僅僅是車禍傷亡人數，假如加上礦坑坍塌、火藥爆炸、機械事故、洪潮淹溺等，傷亡人數必更可觀。據說前年意外傷亡在台灣已經躍居十大死因的第三位了。

▲據台北《新年報》十八日載，一項最新的估計指出，在台灣的一千六百萬人中，鈎蟲和蛔蟲的平均傳染率是百分之三十。其中鈎蟲病的患者有四百八十萬人，每年被吸取的血液，以幣值計算，總值達新台幣四百三十八億元，感染蛔蟲的患者為六百四十萬人，每年被吸取的營養，以幣值計算，高達五十二億三千餘萬元，兩者相加，幾達五百億元（約合十三億美元）。這數字不可謂不大。

這些寄生蟲的染患者，以十五歲以下的學童為最多。報紙說，是由於學校、家庭和衛生機構對環境衛生及個人衛生的忽視。

此外，台灣的學童患有齲齒、砂眼、視力障礙、頭蝨、濕疹及皮膚病者也很普遍。據一項統計指出，患有這些病患及寄生蟲病的學童約百分之八十。

▲火警的次數在台灣也高，而且由於消防設備的殘缺，火警造成的災難很大。雖然蔣幫還沒有作出全省的統計，但據宜蘭縣「警察局」十八日公布，去年全縣火災次數達一百九十一次。一個縣就這樣多，全台灣省的火警之多可以想見。（覃生）

電費猛增之後 觀光事業連呼嚴重

業者同時指出捐稅繁苛

儘管蔣幫最近大肆吹噓去年「觀光」人數突破一百萬，但「觀光」行業的主要支柱——「觀光旅館」，卻大吐苦水。

據台北《自立晚報》十二月廿二日載稱，近日來，「觀光旅館」業者彼此見面，就「互訴苦經」，「紛紛搖頭歎息」。他們說，當局只知一味「發展觀光事業」，但對「觀光旅館」的電價又漲了，「觀光旅館」再度「面臨了嚴重考驗」。

他們說，「寓禁於徵」等額外稅捐的大幅提高，已使業者百上加斤，吃不消，現在又大幅增加電費，使業者困難重重，形成了一嚇阻作用。所以「觀光旅館」有不足之感，據統計，去年上半年有五萬名「觀光」客訂不到房間，裹足不前。

據「觀光局」承認，「觀光旅館」在今後四年內，須增建七千七百八十間房間，否則無法應付。但業者指出，以目前當局的措施，很難使投資者有信心投資興建「觀光旅館」，因為房租被管制，稅捐太重，電費又要增加，所以最近五年來沒有增建過一家「觀光旅館」。

有人指出，蔣幫仍然大肆剝削，天天要錢，未來四年所缺乏的房間，勢難有解決希望。

業者更感到奇怪的是，「觀光事業」既為「無煙工業」，何以觀光旅館的用電，無法比照工業用電呢？

而且電力公司規定用電超過五百瓩，則應算工業用電，目前觀光旅館用電都已高於五百瓩，何以就不適用工業用電？而且，觀光旅館」不須仰賴原料進口，對吸取外匯和平衡貿易逆差，有很大的功能，但卻得不到外銷工業一樣的「優惠和保護」。

業者又指出，當局管制房價，不得加價，但業者憤怒地指出，「機票、郵票漲了，「物價會報」為什麼不去管，何以獨來管制房間價格？」

再說，近年來，與「觀光旅館」有供求關係的相關物價，無不在大幅上升，諸如水電、燃料、瓦斯、布類、機電器材、地毯、紙張、傢具、印刷品、土木工資等，上漲幅度少者一倍，多者二、三倍，無不增加了觀光旅館的成本負擔，因此，業者提出意見，在此相關物價紛紛上漲聲中，房租如不予調整，將無法維持營運。（石瑞北）

福建省武平縣李玉成 尋找丈夫鍾炳華

福建人民廣播電台啟事說：我的丈夫叫鍾炳華，現年五十五歲，福建省武平縣人，曾任國民黨青年軍少尉排長，一九四九年跟隨國民黨軍胡璉兵團去台灣，到現在整整二十八個年頭沒有音訊。請認識我丈夫鍾炳華的人轉告他，丈夫走後一個多月才生出的女兒桂蘭，都已結婚，有了小孩，兒子桂寶現在小學當教師，也已結婚，有了兩個孩子。我們家已搬進新蓋的樓房住了，過着不愁吃、不愁穿的生活。我和孩子們都很惦念炳華，希望他有機會給家裏來封信。

啓事人李玉成

一九七七年一月十八日

拉攏外國資本家 圖使台灣「國際化」 蔣幫將更優待外國投資

蔣記家族資金卻不斷逃離台灣流往外國

大局形勢對蔣幫愈益不利。但是一意依附外力的蔣幫，執迷不悟，還加緊的給予外國人投資以更多的方便和更大的利益，企圖借重外資，製造台灣「安定繁榮」，拉住外國資本家的大腿，使台灣出現「國際化」，以期蔣幫小朝廷能苟延殘喘。與此同時，又竭力誘騙華僑投資入台，為它那破敗的政權殉葬。但蔣經國的家族資產卻不斷逃離台灣，流往外國。

蔣幫自供經濟難題多多

用蔣幫自己的話來說，去年，是台灣「最困難的一年」。其中困難之一，是經濟問題。今年元旦，蔣記《中央日報》的一篇專欄文章就這樣寫道：去年，台灣「經濟有許多困難」，「有若干中小企業倒閉或被迫合併，若干較大企業岌岌可危，而絕大部分企業都遭遇資金週轉的嚴重困難，度日維艱！」「輸出雖增加，但係沒有利潤的，或虧本的，或出血的輸出，長此以往，難以為繼，有嚴重的危機。」

據統計，台灣去年進口生產設備僅佔進口總額的百分之三十點七，是二十年來進口生產設備佔百分率最低的一年。同時，去年進口的生產設備，如果扣除了所謂「十項建設」所需的設備器材以及官辦的「華航公司」採購的飛機、「公車處」購置的新公共汽車外，實際上民營工業企業進口的生產設備所佔比率更小。這種現象說明了什麼呢？一月十五日台北《聯合報》說：「顯示了民間投資意願的衰退」。

蔣幫的貿易主管官員承認：台灣「民間企業資金短絀，告貸無門，而一般廠商對景氣復甦多存懷疑，不敢貿然投資，都是造成生產設備和農工原料進口稅減的原因。」

今年，蔣幫把台灣的「經濟成長率」訂定為百分之八點五，比去年的百分之六點四為高。其中，工業「成長率」預訂為百分之十三。由於民間投資減縮，而蔣幫財政又千瘡百孔，能不能「達成」它的「計劃目標」，一些官員私下均抱懷疑。

他們表示，過去兩年，當局借外資搞所謂「十項建設」，目的在於用擴大投資的方法，以刺激台灣的經濟。無奈台灣經濟「復甦緩慢」，當局財政入不敷支，一些「建設」項目已草草完工，投資支出將比前降低。

經營者投資信心已減少

據透露，今年，蔣幫的「固定投資支出」，與去年比較，「將顯著減少」。蔣幫及官辦企業「固定投資」佔台灣固定投資總額，由百分之五十九，降為百分之五十點五。蔣幫「寄望」於民間「大量投資」，把今年民間固定投資佔總固定投資額的比率，由去年的百分之四十一，提升為百分之四十九點五。

台灣在蔣幫反動統治下，經濟不穩定的情形日甚一日，嚴重影響經營者的投資信心。為了苟延殘喘，蔣幫呼叫「從根本恢復經營者的投資意願，作為今年經濟政策的重點」。據稱，「行政院主計處」現正進行一項「廠商投資意願」的調查，以為「分析研議促進民間投資方案的基礎」。

企圖竭力誘騙華僑資金

在台灣，經營者的投資趨向，純是追求較大利潤。如今，他們在台灣無利可圖，固然喪失了投資意願，甚至要把資金調離台灣。據台北《中國時報》透露，台灣「有許多廠商將資金移至外國」，「廠商在國際貿易中，在價格上以多報少或以少報多，套取外匯」，把資金調出台灣」。對這一現象，蔣幫「財政部長」費驊表示，當局「已予密切注意」。

為了製造台灣的「安定」與經濟「繁榮」，蔣幫不斷吹噓台灣的經濟結構「有了快速轉變」，「由輕工業逐漸邁入重化工業時代」。與此同時，竭力誘騙華僑投資台灣，胡說什麼蔣幫「富強」，華僑也可沾「光采」。

蔣經國於一月十八日在「行政院經濟設計委員會」的會議上叫嚷，蔣幫「目前有三項重要任務，第一鼓勵投資，提高國人、僑胞及外人投資意願，第二增加生產，第三擴大對外貿易。」尤其是「鼓勵投資，提高國人、僑胞及外人投資意願，是當前的急務」。據透露，如果不能提高一般投資意願，則今年上半年進口原料和設備的情況不能有所改善，會影響到下半年的出口貿易」，「這是非常值得警惕的」。

蔣幫宣稱，台灣財經當局將在近期內會同檢討獎勵投資條例，研究採行彈性獎勵的可行性」。據說準備對某些外資工業給予比現在更長年限的免稅「獎勵」。

蔣派游說團到海外活動

現行規定對新建立企業者給予五年免徵營利事業所得稅，對擴充企業者給予四年免稅年限。蔣幫表示，可能對一些工業企業的免稅年限再延長一年至三年，同時，並「依其需要而給予不同程度的獎勵」。

據《聯合報》透露，目前「有關投資方面的獎勵」，蔣幫在策劃一修正「有關投資條例」，誘導投資。

蔣幫「經濟部長」孫運璿一月八日在「立法院」說，蔣幫現正籌組團體「訪問、東南亞的華僑社會」，主動爭取「華僑投資台灣」。同日，「僑務委員會委員長」毛松年，也在「立法院」說，蔣幫正「鼓勵」歐洲華僑與台灣「合作」，「組織」聯合公司」，開拓」歐洲市場」。

蔣幫表示：「如果我們的投資條件、環境不能符合僑胞及外人的要求，投資金額便不能達到預期數字」，「台灣」經濟的成長便將受影響」。

然而，華僑的眼睛是明亮的。儘管蔣幫要花樣，四出活動誘騙僑資，但投資數量之少，也是必然的。一個不爭的事實是：蔣幫分子的資金也都調離台灣，這就是台灣環境的不安定與蔣幫盤踞下的台灣前途無希望，用一般人的話說，「三朝七日的世界」，又有誰願意把資金調到台灣去呢？」（嚴成方）

今日電視部分

翡翠台　7.00《三…
8.00新聞報道　8…
代代扭紋柴》　12.5…
1.10影片《孝子賢孫…
新聞簡報　6.30新聞及…
7.00《狂潮》　8.2…
命》　8.55新聞摘要…
《歡樂今宵》——海…
11.30《神探麥漢》…
新聞　12.10《神探麥…

麗的中文台　6.5…
6.45影片《春色滿西…
新聞及天氣節目介紹…
雙雄　4.00下午茶…
及節目簡報　4.35…
雄風大破火蓮陣》　6…
6.30新聞簡報　6.4…
8.30獅子山下　9.0…
片狩獵—中華藥第…
新聞報道　10.30影片…

佳藝電視　6.0…
6.05《卡通片》　6…
喇》　6.25佳視新聞…
告　8.40明日新聞…
實務　10.05初級日語…
實實務　11.05圖畫人…
道虎獨龍

金融界人士預測
基金會週三又售金 拍賣價將比上次低
缺乏利好新聞今後還續拍賣

【本報訊】據金融界人士說，如無變動，本週三（一月廿六日）國際貨幣基金會將如期進行第六次黃金拍賣。估計此次拍賣價會比第五次拍賣價為低，而且可能不會像上次那樣高過自由市場的價格。

上次（即第五次）國際貨幣基金會拍賣黃金的時間為去年十二月八日，該次拍賣價為每安士一百三十七美元，比自由市場價高出約兩美元，是歷次拍賣的最高紀錄。在此以後，自由市場的金價便反覆回降，最近為一三三美元左右，據此間金融界人士說，鑑於最近無特別利好新聞刺激，而且今後國際貨幣基金會的黃金拍賣仍會陸續進行。又目前該會已開始向會員國退還其部分存金六百二十五萬安士，每安士照官價四二·二二美元計算。目前為止，人們對此尚捉摸不定，如果未明朗，究竟會被推出市場抑或各自留為儲備，這批被退回的黃金動向仍是嶄新流出市場的話則當然會影響金價了。所以估計在即將進行的第六次黃金拍賣，其拍賣價不會像上次高，每安士為一三〇美元左右。

本週國際貨幣基金會進行的第六次黃金拍賣，拍賣數量仍定為七十八萬安士，這是該會原定每六週拍賣黃金一次的最後一次了。在此以後便改為每月拍賣一次（即比過去每次拍賣相距的時間縮短三分一），每次拍賣數量為五十二萬五千安士（也比過去每次拍賣數量約少三分一）。

【本報訊】受歐洲金價下降影響，此間九九金期貨價在上週末回跌，每兩比前降了五元一。美鈔與美匯價呆企。

九九金開市七三八·五，收市七三八·四，最高七三九，最低七三七·五。平息。牌上交收六百兩，牌下交收三千兩。上週五收市倫敦金價跌了一·二五美元，即跌為每安士一三一·八七五美元。

美鈔全個上午呆企四六五·五。美匯則在四六七定住。

澳洲日本續訂毛衫
澳商要貨急迫 工廠即忙趕貨
日客訂貨據說備轉銷東歐市場

【本報訊】最近澳洲和日本商人續來單訂購港製毛衫。他們訂購的仍以純毛長袖套衫和長袖開衫為主，貨色則以中檔貨居多。

據毛衫廠商消息，最近澳洲商人向港訂購的港製毛衫，交貨期要求快速。現在落單貨物在下月底就要陸續分批付運，故接入該地客商訂貨單的毛衫廠，近日就要紛紛開工趕貨，預料開工將要開至農曆年卅晚，而且還考慮可能要將春節假期縮短，才能將訂單完成付運。該廠商說，因為交貨期太短促，使得廠商在經營上增加不少困難，利潤是比較微薄的。

同消息說，最近日本商人亦有毛衫新訂單寄來，而且每張訂單的數量不少。據說，目前日本商人訂購的毛衫是轉銷東歐國家的，交貨期多在五、六月份開始。

澳洲羊毛價挺

【本報訊】據外電報道，上週間，在澳洲阿德雷得舉行的羊毛拍賣會上，各級羊毛價格均堅挺。直徑十九－廿一微米的羊毛每公斤價格上漲一澳仙，二十三及二十四微米的羊毛上漲了二澳仙。

當日澳洲羊毛公司買入求售的二萬三千七百七十四包中的百分之三，業者買進百分之九十六點六，其餘百分之零點四未出售。主要的買家為西歐、日本和當地毛紡廠。

巴食糖有餘額

【本報訊】據外電報道，巴基斯坦預料至今年底時食糖的供應會有盈餘二萬至三萬噸。

據稱，估計今年的糖的實際收成會有約六十九萬噸，即比去年產量六十二萬八千噸約增加百分之十。

外匯多數改低

【本報訊】上週末英匯、美匯、瑞士匯、西德匯和加匯的銀行買賣價改低，其中英匯每鎊比前少兌〇·〇一五港元，美匯每百美元少兌一港元。以下為上述幾種外匯兌港幣新價：

英匯買價：七·九五五，賣價：八·〇九〇。美匯買價：四六四·二五，賣價：四七〇·二五。瑞士匯買價：一八四·八五，賣價：一八九·七。西德匯買價：一九二·七，賣價：一九七·八。加匯買價：四五八·一五，賣價：四七〇·〇五。

英消費再增

【本報訊】據外電報道，英國政府發表的初步統計顯示，去年第四季英國的消費支出比第三季增加了百分之零點三而為一百五十四億美元。第三季的支出為一百五十三億美元。

中央統計處稱，第四季的消費支出方面，酒類增加較多，食品縮減，其他零售商品不變。

港商向外訂貨轉疏
銀行進口押滙較靜
各種補單貨數量均為零零碎碎

【本報訊】最近銀行的進口押匯業務較靜，港商經銀行開出之信用證，無論是辦購季節性貨及廠用原料等均轉疏。

據銀行人士說，新年過後雖然還有一個多月才到農曆元旦，但這段時期港商向外辦貨卻已顯得緩慢，似對市場有所觀望候市。加上近期有關應時的秋冬季貨絕大部分已運到應市，商人要繼續開信用證辦來這類者貨已為數有限，而好些行工業因為接單轉疏，於是也使得落手訂購各種廠中原料者減弱，包括各式染料和塑膠粒等等。所以最近銀行的進口押匯生意較靜是不無理由的。

銀行人士又說，至於訂購各種日用百貨及家用電器之類，最近則尚維持平穩，不過一般是補貨性質，所以數量都是零碎的較多。而且因為農曆年底迫近，各行各業都需要較多資金運用，不願意存貨積壓資金，所以也影響銀行進口押匯生意，估計越近年晚這情況越明顯。

外客落手吸購
特杞子登場即清
珍珠貝淞貝市情均搶手

【本報訊】農曆年關屆近，外埠新單少到，港客節減進貨，藥材生意轉淡，珍珠貝，淞貝到貨未多，市況搶手。特杞子外客吸購，登場即清。甲杞子市價平定，港客頻添補。平片有貨付到，市價尚按照舊。西北防風預告快到，售價容候看貨議商。益智仁有供應，莊客迭落手。辛夷花、會丹參、柴胡、木瓜等售價微順。好色澤之江西瀉，市價堅醒。

一等淞貝每擔六萬五千元，二等六萬元，珍珠貝七萬一千元。特杞子每磅六十四百元，甲杞子每擔五千二百元。三等平片每擔八千三百元，四等八千元，五等七千六百元，六等七千二百元。一等無面片每擔六千九百元，二等六千五百元。二等白芍每擔四千八百元。益智仁每擔三千五百元。河南辛夷花每擔九千五百元。會丹參每擔九千元。廣中柴胡每擔二萬八千元。二等木瓜每擔二千八百元。二等新江西瀉每擔一千八百元，三等一千六百元。三十頭田七每斤三百一十元。三等上海桔梗每擔三千五百元，四等二千八百元，五等二千四百元。津枝岑每擔八百元。

泰投資工業額 去年增廿億銖

【曼谷廿二日航訊】據泰國實業部消息，泰國在去年度工業方面的投資額，比前年度增加達二十億銖，同時在成立或擴充營業方面的數量也比前年度高。

實業部管制工廠處於去年度曾批准許設立或擴充營業共有六、七三一家工廠，其中有一、三二五家工廠設在曼谷，五、四〇七家工廠設在內地各府。准許各工廠設立及擴充營業，使實業方面投資增加八十六億零九百七十萬銖。新設立或擴充營業的工廠有玻璃工廠、繅絲工廠、植物油工廠、人造絲工廠、鉛片廠等。

廣東廣西新冬菇
均提前運到應市

【本報訊】據經銷商消息，廣東和廣西出產的新冬菇，均提前運到應市。

據悉，經銷商上週售出廣東新冬菇一批，其中有的每擔八千八百元，小冬菇每擔七千九百元，級外貨每擔三千五百元，統級貨每擔五千五百元。廣西冬菇及香信：一級花菇每擔五千七百元，二級花菇每擔六千四百元，三級花菇每擔六千七百元，小冬菇每擔三千二百元，一級香信每擔三千七百五十元。

家庭電器銷路仍好
中下價暖爐已無足量存貨應市
熱水器洗衣機銷售都勝於往年

【本報訊】家庭電器最近銷路繼續暢好。冬銷貨品異常暢旺，一般貨品銷市亦不算太差。

據洋行消息，近日天氣連續寒冷，在冬季較旺銷的家庭電器銷路異常暢旺。各式暖爐銷路繼續增多，每個售百元左右的中下價暖爐（如反射鏡式或吹風式），今年入口商的來貨已全部出倉，現在零售商亦無足量的存貨應市。數百元一個的高價暖爐（充油式）銷出數量亦比不久前增多。天氣初冷時銷市平常的熱水器，最近銷出數量亦漸見增多。

最近洗衣機銷市甚旺，其中以日本或意大利出產的窗口型全自動洗衣機銷出數量較多，因這類貨品價位適中，較適合中等收入家庭的需求。至於低價的半自動機或高價的新式全自動機銷路卻不及前述貨品好，但銷出數量卻勝於往年。

電視機銷市發展，最近已見轉好，即是比數月前稍差一些，但亦維持正常的銷路。不論彩色機或黑白機，目前銷市並不比去年同期差，適由於各種通行牌子貨品在本港市場已取得一定的地位，收縮廣告，減省了宣傳方面的開支，所以在來途訂價並無降低的情況，售價亦比去年同期降低了百分之八至百分之十不等。這或多或少的刺激買家落場的興趣。電雪機現在處淡銷季節期間，一般銷路較數月前減縮。

各地經濟

美廠家需求回增 紐約棉花價轉升
萬國寶通優惠息企定
共市穀物收成可能增一成五

▲據美聯社消息，由於美國的紡織廠對棉花需求回增，上星期五紐約美棉期貨價格回升。紐約棉花交易所上星期成交美棉共約一百五十四萬包。

另據芝加哥消息，上星期五當地市場農產品期貨價漲跌互見。該日收市時，小麥每蒲式耳跌〇·二五至〇·七五美仙，玉米有的漲〇·五美仙，有的跌〇·五美仙，燕麥有的上升〇·五美仙，大豆有的下降〇·二五美仙，有的上升〇·五美仙。

▲據合眾國際社紐約消息，美國三家大商業銀行，在上星期提高了優惠利率。但是，紐約市的萬國寶通銀行，在上星期五把優惠利率保持為六厘二五，這使華爾街投資者鬆了一口氣。

▲據美國政府發表的數字，去年十二月份美國的消費物價指數上升了百分之零點四，去年全年上升了百分之四點六。這是四年來最低的年終通貨膨脹率。

另據美國商務部發表，本月的第二個星期，美國的零售生意下降了百分之三點九。

▲據外電報道，共同市場發表它的一九七七年農業匯報稱，共同市場的穀物生產可能增加百分之十五左右而為一億零五百萬公噸。去年的產量為九千一百萬噸。

據稱，這個估計是基於天氣情況較為正常而推算出來的。同時估計一九八〇年的生產可能會增為一億一千萬噸。

去年共同市場中因為出現旱災，穀物的產量由七五年的九千七百二十萬噸下降為九千一百萬噸，這個產量也低於七一至七五年間的平均年產一億三百萬噸。

捷白鷄皮紙兜售 港商仍不感興趣

【本報訊】今年二、三月份裝船的捷克白鷄皮紙訂盤噸C.I.F.香港仍多要五百美元。因最近報來的瑞典白雞價已比前降低，故港紙商對於較新訂盤仍多不感興趣。

最近紙張本地市銷生意仍很平淡。因為目前一般紙類印刷廠需求均告減少。其次，最近外圍紙廠報來香港的部分紙張價格多告回跌，直接影響不急需紙張應用的本地用家暫時多不敢大量入貨。再次，年曆年晚追近，市面銀根比前拉緊，一般用家亦多收縮入貨。

經濟一週

新樓租值上漲速度快過樓價

大加差餉扯高樓租

陳行

最近住宅新樓的新出租租值比數月前有顯著的上漲。因為新樓售價上升不多，但最近住宅新樓新出租租值卻顯著上漲，這主要是受到當局大幅度提高應課差餉、租值估價的影響的。

三、四年前股地齊漲的時候，旺盛市區的普通住宅新樓售價曾漲到三百八十元至四百元一呎，新出租租值亦曾漲到每月每呎二元的高峯。其後，香港經濟衰退，樓價落到二百五十元，新出租租值亦曾落到每月每呎一元七毫左右。再後，樓價回升得快，而新出租租值回升得慢，以去年上半年時來說，樓價已回升到三百五十元以上，而新出租租值只到一元八毫至一元九毫之間。新出租租值難升的原因，是居民負擔能力有所限制，亦即是居民負擔能力成為新出租租值上漲最大的阻力。最近樓價只升到四百元左右，而新出租租值竟升到二元或以上（這是指普通住宅樓宇，有些高價住樓可租到每月每呎在二元三毫至二元五毫），上升速度高過樓價，顯然是遭受當局大幅度提高應課差餉租值估價的影響。

住宅新樓的新出租租值雖然不能代表租值的全部，但亦反映了樓宇「時值」的一部分。就近兩年來住宅新樓新出租租值上升緩慢的事實，足見當局大幅度提高應課差餉租值估價是離譜的，各行各業人士相繼反對是有道理的。

今後租值還將急升

依照物業市場的規律必然的發展是，今年四月以後實行依照大幅度增高了的應課差餉租值估價，來繳差餉物業稅時，住宅新樓新出租租值很可能急劇上漲，新樓售價亦會上漲，但畢竟不是市場的自然趨勢，而與一般購買力不能適應的，又勢將造成新樓出售、出租的新困難。

香港存棉四十萬包

本港向來是輸入棉花的，惟近日本港棉花存量增多，估計達四十萬包，約比平日多一倍，所以反而有一部分現貨再出口賣給印尼。近年來，東南亞各地都有來港買棉花，不過，過去買的都是訂貨，因為各國棉花向港放售的盤口多，當棉價上漲時，向港市場買訂貨比向當地的代理商訂購有時較方便，而且由於外匯、利息等問題，經港轉開信用證較直開信用證更為有利。不過，向港吸購現貨則以最近才較多。

現在再賣去外地的棉花，以入口商存貨（入口商自己睇入睇市的）居多。但本地所以有棉花現貨外賣，主要受下列情況的影響：本地棉紡廠在去年中一度當時美棉訂價還在六十七美仙左右），曾大量吸入了訂貨，一般工廠都是購備原料棉花，普通的買了五、六個月的用料，有些買了八、九個月的用料，前此，當美棉漲上高價時，曾有一部分以結匯方式賣回給美國出口商（估計約有十萬八萬包），但這些舊訂貨陸續依約運來，所以造成近日存棉增多的局面。近日棉紗銷路呆滯局面未見改善，多數工廠繼續放慢生產，消費原棉減少，在這樣情況下，入口商要在本地賣出存貨很難，勢非向外地找買家不可，而本地廠家在有利可獲的情況下放出一部分存貨亦不無可能。

轉售棉花廠家可獲利

不過，棉花現貨的再賣出口，相信僅屬暫時的偶然性的現象，南洋各地買家在港買訂貨，經港轉開信用證才是經常有的生意。

港產品輸美日澳洲 貨值減縮均較顯著
去年十一月份銷美竟減二成多

【本報訊】據香港總商會發表統計，去年十一月港貨銷去幾個主要市場，均比十月減少。

港貨輸美總值，自去年九月達到十二億二千八百萬元的高峯後，十月已跌至九億九千二百萬元，十一月再降至九億六千五百萬元，即兩個月內減逾百分之廿一。以去年十一月與前年同月相比，則輸美貨值仍增一億七千七百萬元，即增百分之廿二。

港貨輸英，去年十一月值二億五千九百萬元，比十月減三千萬元，即減百分之十一點四。去年十一月的輸英貨值，比前年同月只增七百萬元。

港貨輸加拿大，去年十一月值一億二千二百萬元，比十月減七百萬元。輸加拿大的貨值，去年七月達一億三千五百萬元後，其後四個月均已轉減。

輸日本的香港製品，去年九月曾升至一億五千一百四十萬元，但十月已降至一億四千二百萬元，十一月再降到一億二千萬元。

輸澳洲的香港製品，去年十一月為一億一千四百萬元，比十月減一千五百萬元。去年十一月輸去貨的數值，僅比前年同月增八百萬元，或增百分之七點五。輸澳洲貨值自去年六月達到一億四千二百萬元後，下半年已連續轉減。

但是，去年十一月港貨輸去西德，值三億二千九百萬元，則仍比十月增多三百萬元，輸荷蘭的貨值，增三百萬元而為六千五百萬元，輸瑞典的貨值，增二十三萬元而為六千五百萬元，輸瑞士的貨值，則增一千三百萬元而為六千萬元，成為表現較出色的一個市場。

去年十一月，港貨的輸出總值為二十七億九千一百萬元，比十月減一億三千三百萬元。其中成衣出口值十一億二千五百三十萬元，比十月減八百四十萬元，雜項製品（包括塑膠玩具、塑膠花和假珠寶等）出口值四億七千九百萬元，減一千八百二十萬元，電子產品出口值四億一千三百萬元，減二千五百二十萬元，紡織品出口值二億二千二萬元，減二千三百四十萬元，即減百分之十三點一，是減幅較大的一類產品。

東非增訂食品
對於乾果雜貨增購顯著
經常去銷布料衣着新單却減縮

【本報訊】東非毛里求斯華地買家，最近來單採辦食用物品、日用雜品等續增多，惟衣着與五金製品等新單寄來則告減少。

據貿易商消息，東非毛里求斯、塞舌爾等地入口商，最近寄來新訂貨單大勢上保持穩好，惟所採辦的貨類，則和不久前互有消長。平時來單採辦為數不多的食用物品，如乾果雜貨、飲料和罐頭食品等，最近寄來新訂單比不久前有顯著增加。據客戶來信報道，這類貨品在當地市場近日存底較疏，而旺銷期又將來臨，所以入口商需要增多採辦，以應市場的需求。此外，家庭用品、日用雜品、收音機、電器及文具等新訂單，亦比不久前續有輕微增加。

但另一方面，目前去銷大宗的布料、衣着及五金製品等，最近東非入口商寄來新訂單比不久前稍為減縮，原因是目前輸去貨量較多，銷市未能相應擴增，市場上存貨較為豐厚，所以入口商對落單補入新貨採取節制的做法。

尼龍絲市價再跌

【本報訊】由於本地針織廠需求繼續減少，台灣尼龍絲市價再低跌，近日的成價多比月前下降百分之十左右，極少大盤成議。

近日台灣七十支單股原白尼龍絲每磅多按四元六毫至四元七毫之間，染色貨每磅亦僅要七元左右。

日本出入口貿易
去年均創高紀錄

【本報訊】據外電報道，日本大藏省稱，去年日本的出入口貿易額均創下有史以來高紀錄。而在貿易收支上出現四年來首次獲得順差。

據清關統計，去年全年的出口總值六百七十二億六千八百萬美元，比七五年增加百分之二十點六，七五年的出口總值為五百五十七億五千二百萬美元。

入口總值（以CIF計算）增加了百分之十一點四而為六百四十七億八千八百萬美元。七五年的入口一度下跌了百分之六點八。以往的入口高紀錄的七四年的六百二十一億一千萬美元。

貿易收支盈餘為二十四億八千萬美元，是自七二年以來的一個可觀收入。

去年日本對美輸出共一百五十六億九千二百萬美元，比七五年增加百分之四十七點七，入口只增加百分之一點六而為一一七億九千八百萬美元。

對歐洲共同市場出口總值為七十二億三千九百萬美元，增加百分之二十七點三，入口只增加百分之三點五而為三十六億一千六百萬美元。

CONCORDSHIP LINE

香港至沙巴，汶萊，沙勝越定期航線

與十六年川航本線經歷現隔十二及廿二天一班輪由港開出

M.V. PING ON (7/1976建造新船)

平安輪 新船 第八航次 元月三十日落貨 卅一日開行

直放：納閩、婆羅乃、古晉

總代理：東安海運有限公司啓

香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室 電話：五四三一五（四線）

EASTERN SHIPPING LINES

貨櫃服務 香港－菲律賓定期航線

M.S. "EASTERN MINICON"

東美輪 直放：馬尼拉、宿務

本期（VOY79S）二月一日抵港 二月二日開行

下期（VOY80S）二月十一日抵港 二月十二日開行

總代理：東源大地有限公司

接洽處：東源公司 干諾道西48-51號惠南大廈17樓 電話：5-452148（4線）

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
電話：5-264311

亞澳快航有限公司 全貨櫃服務 33地段收貨 現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道

	雪梨	墨爾砵	比利斯本
東方海員 ORIENTAL MARINER	(已滿艙)		1月25日
翠峯 TSUI YUNG	(已滿艙)	1月24日	1月27日
東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE	1月29日	1月30日	2月2日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線 收貨站：海運碼頭及葵涌彩虹德記

直航，菲濟蘇華·奧克蘭·威靈頓·列提頓

湖北 HUPEH AUCKLAND & LYTTELTON 1月25日截貨 1月30日開行

士打芬蘭 ST. FRANKLIN LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 2月8日截貨 2月11日開行

新畿內亞及南太平洋航線

廣東 KWANGTUNG JAYAPURA, WEWAK LAE RABAUL, PORT MORESBY, HONIARA APIA, PAGO PAGO, PAPEETE & TARAWA 2月9日收貨 2月9日截貨

惠刊廣告 請撥電話 七二一六九八〇

美上美 M.V. "MAI BULAKUL" 直透：曼谷 即日落貨 元月廿四日下午開行

美中美 M.V. "CHITTEN TANTOWANT" 直透：曼谷 元月二十六日落貨 元月廿九日下午開行

美真美 M.V. "BULSOOK" 直透：曼谷 元月廿九日落貨 元月卅一日開行

本行接洽定艙 振盛行有限公司啓 香港干諾道西88號 直線電話：5-485719

WORLD LINE

日本－香港－星馬 定期航線

藍鯊輪 M.S. "BLUE SHARK" 元月廿四日抵港 廿五日開行

雅運力 M.S. "ATLANTIC TRADER" 元月廿八日抵港 廿九日開行

直往：新加坡、巴生

總代理：大源船務有限公司

接洽處：東記公司 香港文咸東街一二六至一二八號三樓 電話：五一四四五〇九六、四四四五七八

渣華(香港)有限公司
代理：渣華郵船公司·利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航線	船名	開航日期	直航
南非	STRAAT LUANDA 士打盧旺達	1月28日	南非、毛里求斯 順收星洲貨
	STRAAT HONG KONG 士打香港	2月10日	
東非	BANGGAI 本格爾	2月10日	東非各埠 順收星洲貨
	STRAAT RIO 士打里奧	3月9日	
西非	STRAAT FRESCO 士打菲士高	1月31日	西非各埠
	STRAAT FORCADOS 士打福家道	2月11日	
拉丁美洲	STRAAT MAGELHAEN 士打麥哲倫	1月29日	拉丁美洲各埠
	STRAAT VAN DIEMEN 士打范迪文	2月10日	
南美及加勒比海	STRAAT AGULHAS 士打亞古哈斯	1月26日	南美東岸
	STRAAT NAPIER 士打納皮雅	2月17日	加勒比海
墨西哥灣	NEDER ELBE 列打愛比	2月1日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	LEIDERKERK 利達吉	2月26日	
中東	PHILIPPINE PRESIDENT OSMENA	2月8日	杜拜、阿布扎比、巴連、科威特、他文
	SINOUTSKERK 沙諾士吉	3月8日	

今日明日出入口船表在第十二版

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
波拉豪華	PAULA HOWALDT RUSS	歐洲	1月26	邊行
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	1月26	大三
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	1月26	港郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	1月26	捷成
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	1月26	振盛行
日本熊	JAPAN BEAR	加州	1月26	海運
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	基隆	1月26	渣華
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	1月26	中央
湖北	HUPEH	新西蘭	1月26	太古
富山	TOYAMA	歐洲	1月26	迅航
翡翠	EMERALD	日本	1月26	東方
海國	HAI KUO	基隆	1月26	永裕
翠瑩	TSUI YUNG	高雄	1月26	港郵
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	1月26	川崎
露絲騎士	CHEVALIER ROSE	歐洲	1月26	沙嗜
木星	MUSE	日本	1月26	東源
史帶拉萊克	STELLA LYKES	高雄	1月27	怡和
南非好紀錄	S.A. HUGUENOT	日本	1月27	怡和
長城	KOTA PANJANG	黃埔	1月27	太平
東海六號	TUNG HAI No. 6	高雄	1月27	東海
大和丸	DAIWA MARU	上海	1月27	泛洋
荔枝王	LYCHEE	日本	1月27	嘉信
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	歐洲	1月27	馬士基
愛新	GULF ANCHOR	基隆	1月27	東灣
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	1月27	福來
亞布來蘇	DON AMBROSIO	日本	1月27	永泰
大朗加	TARONGA	新加坡	1月27	百保利
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	1月27	馬士基
富國丸	FUKOKU MARU	日本	1月27	創聯
東方政治家	ORT.STATESMAN	高雄	1月27	港郵
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	基隆	1月27	渣華
太白星	BLUE VENUS	日本	1月27	中海
那加叻	NAGARAJ	曼谷	1月27	順利
利都	LINDO	基隆	1月28	新興
太子田	PRINCE FIELD	日本	1月28	協成
雅達力	ATLANTIC TRADER	日本	1月28	大源
哥倫比亞丸	COLOMBIA MARU	日本	1月28	川崎
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	1月28	馬士基
士打菲士高	STRAAT FRESCO	基隆	1月28	渣華
派和利	PRIVOLIE	澳洲	1月28	華林
利來得	NL,DEJIMA	日本	1月28	寶隆
亞瑪拿	ASMARA	日本	1月28	寶隆
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	庇嗜	1月28	鐵行
樂都	LJUTOMER	馬尼拉	1月28	亞運
建海丸	KENKAI MARU	新加坡	1月28	大三
安武士	ANDROS	高雄	1月29	福來
美真美	BULSOOK	曼谷	1月29	振盛行
曼羅一號	MANO No. 1	釜山	1月29	港興
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	1月29	順昌
東發	TUNG FAU	基隆	1月29	東海
豐運丸	HOUN MARU	日本	1月29	東洋
露嘉蘭	LUCULENT	日本	1月29	協成
赤洲	CHIK CHAU	新加坡	1月29	香島
華耶富納	WAJABULA	印尼	1月29	亞利來
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	1月29	海運
金融	SL.FINANCE	美國	1月29	海陸
南丫島	LAMMA ISLAND	曼谷	1月30	香島
平安	PING ON	沙巴	1月30	東安
	KOTA SABAS	青島	1月30	太平
海惠	MARITIME GRACE	新加坡	1月30	大三
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	基隆	1月30	川崎
海雄	HAI HSIUNG	那霸	1月30	永裕
加運達三號	SARUNTA III	日本	1月30	天祥
林肯總統	PRES. LINCOLN	華國	1月30	總統
懷明	WYOMING	美國	1月30	怡和
美麗星	MARY STAR	釜山	1月30	新興
龍城	KOTA PETANI	上海	1月30	太平
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	1月30	香島
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	1月30	捷成
邊來路	BENLOYAL	馬尼拉	1月30	太古
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	波斯灣	1月31	馬士基
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本	1月31	福來
力打愛比	NEDER ELBE	基隆	1月31	渣華
加露馬士	KARL MARX	日本	1月31	東亞
普樂總統	PRES.POLK	美國	1月31	總統
亦曇	YEH YUNG	高雄	1月31	港郵
愛比蘭	ELBELAND	南非	2月1	怡和
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	2月1	建華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	2月1	東源
興隆丸	KORYU MARU	日本	2月1	協成
雅妮斯	YANNIS	新加坡	2月1	大三
惠來三號	HUEI LAI No. 8	基隆	2月1	東海
金星	VENUS	日本	2月1	東方
珠星	PEARL STAR	日本	2月1	中央
東方企業	ORT. ENTERPRISE	澳洲	2月1	港郵
太源	TATRA	波斯灣	2月2	百保利
長春	EVER SPRING	高雄	2月2	利達
和金	FOH KIM	婆羅洲	2月2	港聯
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	2月2	東洋
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	2月2	東洋
愛適	ARYA SHAD	高雄	2月2	海運
	PAVLODAR	海參崴	2月2	華林
皇后星	QUEEN STAR	釜山	2月2	新興
加美利亞	CAMELIA	澳洲	2月2	新興
金山丸	KINZAN MARU	日本	2月2	大三
美國和諧	AM. ACCORD	美國	2月2	美輪
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	2月2	海聯
灣主	GULF PRESIDENT	日本	2月2	東方
美高莎	MAY CRUISER	日本	2月2	中央
海華	HALLVARD	丹誠馬尼	2月2	多利順
力打靈	NEDER RIJN	歐洲	2月3	寶隆
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	2月3	渣華
惠來二號	HUEI LAI	基隆	2月3	東海
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	2月3	捷成
菲羅素	PHIL. RIZAL	馬尼拉	2月3	大工
神戶丸	KOBE MARU	日本	2月3	海聯
柯羅美	IBN AL ROOMI	日本	2月3	怡和
海和	OCEAN HARMONIA	歐洲	2月3	大三
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	2月3	福來
春海丸	SHUNKAI MARU	日本	2月3	大三
亞利馬士基	ARILD MAERSK	美國	2月3	馬士基
蓓麗	PRIAM	納閣	2月3	百保利
銀星	SILVER STAR	釜山	2月3	新興
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	2月4	沙嗜
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	2月4	順昌
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	2月4	天祥
高古林	KERGUELEN	基隆	2月4	沙嗜
威沙嘉達娜	VISHVA KARUNA	新加坡	2月4	東亞
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	2月5	日郵
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	2月5	馬士基
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	2月5	大三
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	2月5	泛洋
金天	GOLDEN SKY	高雄	2月5	嘉華
渣拿馬耶	JALAMATSYA	新加坡	2月5	天祥
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	2月5	新興
長慈	EVER MERCY	高雄	2月5	利達
高麗領袖	KOREAN LEADER	高雄	2月5	港郵
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	2月5	海陸
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	2月5	福來
高力勤	KORRIGAN	歐洲	2月5	寶隆
東方勇士	ORT. HERO	美國	2月5	港郵
黑鯨	BLACK WHALE	日本	2月6	大源
安華	ASIAN REWARD	澳洲	2月6	太古
利華達	NEVADA	美國	2月6	怡和
先達來路	STRATHLOYAL	日本	2月6	鐵行
曙星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	2月6	福來

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	1月26	大三
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	漢堡利夏化	1月26	港郵
大和丸	DAIWA MARU	漢堡利物浦	1月28	泛洋
利來得	NL. DEJIMA	鹿特丹哥頓堡	1月28	寶隆
亞瑪拿	ASMARA	卡薩布蘭卡里斯本	1月29	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	1月31	捷成
普樂總統	PRES. POLK	熱那亞馬賽	2月1	總統
加露馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	2月1	東亞
邊來路	BENLOYAL	里斯本利夏化	2月2	太古
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	2月8	大三
露絲騎士	CHEVALIER ROSE	漢堡鹿特丹	2月7	沙嗜
富山	TOYAMA	鹿特丹哥頓堡	2月8	寶隆
派史温基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	2月9	華林
賓嘉坦桑	BUNGA TANJONG	利夏化鹿特丹	2月9	萬邦
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡鹿特丹	2月9	捷成
派摩利	PRIMORYE	漢堡倫敦	2月11	華林
博多丸	MAKATA MARU	巴塞倫那馬賽	2月11	日郵
藝天奴	IKTINOS	漢堡利夏化	2月12	仕嘉
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	2月15	天祥
地中海	MEDITERRANEA	巴塞倫那熱那亞	2月16	天祥
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	漢堡鹿特丹	2月16	沙嗜
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	2月16	寶隆
邊柯達	BENALDER	南安普頓鹿特丹	2月16	邊行
門羅總統	PRES. MONROE	熱那亞馬賽	2月17	總統
力打靈	NEDER RIJN	卡薩布蘭卡里斯本	2月20	寶隆
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	漢堡倫敦	2月21	華林
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡不來梅	2月22	馬士基
貴哥斯基	EUG. KWIATKOWSKI	漢堡鹿特丹	2月22	天祥
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡鹿特丹	2月26	川崎

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
健寶	KEN PAO	波斯灣	1月26	東海
最上山丸	MOGAMISAN MARU	紅海	1月27	大三
波拉豪華	PAULA HOWALDT RUSS	亞力山大	1月27	邊行
利都	LINDO	吉布底依力	1月28	新興
愛新	GULF ANCHOR	波斯灣	1月28	東灣
富國丸	FUKOKU MARU	都化	1月29	創聯
海聯	SEA UNION	紅海	1月30	海后
明寅	MING YUN	卡拉奇科威特	1月31	明仁
威沙	WESER CARRIER	沙拉達杜拜	1月31	天祥
	KOTA SABAS	波斯灣	2月1	太平
龍城	KOTA PETANI	紅海	2月1	太平
遂利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	2月1	福來
東興	TUNG HING	輪台達吉布底	2月3	海威
灣主	GULF PRESIDENT	巴士拿杜拜	2月3	東方
愛適	ARYA SHAD	嘉林沙	2月3	海德
柯羅美	IBN AL ROOMI	波斯灣	2月4	怡和
熱田丸	ATSUTA MARU	仰光吉大港	2月5	日郵
目廣島	BUKOM ISLAND	達曼阿布達比	2月6	香島
先達來路	STRATHLOYAL	波斯灣	2月7	鐵行
菲路怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	2月7	福來
奧士文納總統	P. PRESS. OSMENA	波斯灣	2月8	渣華
青谷	GREEN VALLEY	達打達曼	2月9	東方
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	2月10	馬士基
海友	OCEAN FELLOWS	科威特達文	2月10	山下
赤洲	CHIK CHAU	紅海	2月10	香港
吉和	CHI HO	波斯灣	2月11	東海
南丫島	LAMMA ISLAND	波斯灣	2月11	香島
長豐	EVER HARVEST	達曼	2月11	利達
華賓納	VERBENA	鳥得港依士坦堡	2月11	日郵
溫雒華士	BENWYVIS	達打亞葵巴	2月11	太古
金熊	GOLDEN BEAR	波斯灣	2月12	海運
	CHEVALIER DARBY	班加西的黎波里	2月12	華山
伊勢丸	ISE MARU	紅海	2月13	日郵
巴森	IBN BASSAM	波斯灣	2月13	怡和
力打隆	NEDER RHONE	班加西的黎波里	2月14	寶隆
愛威	P.P. MAGSAYSAY	波斯灣	2月14	東灣
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	2月14	鐵行
瑞柏	SHIB	杜拜哥林沙	2月15	東方
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	2月15	福來
騰都	TENDO	底布吉依力	2月16	新興

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
金橋	GOLD BRIDGE	西非	1月26	新興
海勇	SEA BRAVE	西南非	1月26	大三
南非好紀錄	S.A. HUGUENOT	南非	1月28	怡和
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	南非	1月28	渣華
伊柳芝	ILEOLUJI	西非	1月29	寶隆
哥倫比亞丸	COLOMBIA MARU	西非	1月30	川崎
明雅	LYNNA	西非	1月31	明仁
高勇	GULF GALLANT	拉高士亞巴巴	1月31	高洲
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	1月31	渣華
龍城	KOTA PETANI	東非	2月1	太平
春海丸	SHUNKAI MARU	南非	2月4	大三
	CHIEF S.B. BAKARE	拉高士亞巴巴	2月5	國光
高古林	KERGUELEN	西非	2月5	沙嗜
金天	GOLDEN SKY	西非	2月8	嘉華
威爾斯丸	WALES MARU	南非	2月8	川崎
西京丸	SAIKYO MARU	東非	2月9	日郵
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非	2月10	渣華
利西非丸	RECIFE MARU	東非	2月10	大三
本格爾	BANGGAI	東非	2月10	渣華
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	角城西非	2月10	馬士基
委內瑞拉丸	VENEZULA MARU	西非	2月10	川崎
士打科加度士	STRAAT FORCADOS	西非	2月11	渣華
岩手丸	IWATE MARU	南非	2月11	日郵

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
東星	EASTERN STAR	馬尼拉	1月26	中央
興隆	THRIVING COUNTRY	曼谷	1月26	建華
多媽高	TOMAKO	印尼	1月26	亞利來
松尚丸	MATSUSHO MARU	新加坡巴生	1月26	天祥
山晃丸	YAMATERU MARU	新加坡	1月26	海聯
翡翠	EMERALD	馬尼拉	1月26	東方
美敏	AMERICAN MING	馬尼拉	1月26	美輪
友信丸	YUSHIN MARU	新加坡巴生	1月26	東洋
明仁投資	M.R. INVESTMENT	雅加達	1月27	明仁
長城	KOTA PANJANG	新加坡吡叻	1月28	太平
亞布來蘇	DON AMBROSIO	馬尼拉	1月28	永泰
太白星	BLUE VENUS	雅加達泗水	1月28	中海
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	1月28	福來
太子田	PRINCE FIELD	新加坡巴生	1月29	協成
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	1月29	振盛行
雅達力	ATLANTIC TRADER	新加坡巴生	1月29	大源
那加叻	NAGARAJ	曼谷	1月30	順利
豐運丸	HOUN MARU	新加坡	1月30	東洋
平安	PING ON	納閩汶萊	1月31	東安
加運達三號	SARTUNA III	新加坡	1月31	天祥
美真美	BULSOOK	曼谷	1月31	振盛行
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	1月31	順昌
遂利怡美利	MAKEVERETT	曼谷新加坡	2月1	福來
金星	VENUS	馬尼拉	2月1	東方
興隆丸	KORYU MARU	新加坡巴生	2月2	協成
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	2月2	建華
珠星	PEARL STAR	馬尼拉	2月2	中央
美敏	AMERICAN MING	新加坡曼谷	2月2	美輪
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	2月2	東源
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	2月3	海聯
美高莎	MAY CRUISER	馬尼拉	2月3	中央
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	2月4	海聯
美業	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	2月4	美輪
和金	FOH KIM	山打根	2月4	港聯
華耶富納	WAJABULA	印尼	2月5	亞利來
漢士馬士基	HANS MAERSK	印尼	2月5	馬士基
光大	KWONG TA	新加坡巴生	2月5	天祥
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡吡叻	2月7	順昌
第21金力丸	KINRIKI MARU No.21	新加坡	2月7	東洋
可達馬士基	HERTA MAERSK	棉蘭新加坡	2月7	馬士基
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	2月7	大源
菲路怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡	2月7	福來
第19義宗丸	GISO MARU No.19	新加坡	2月9	海聯
沙高利	SANGKULIRANG No. 3	印尼	2月9	亞利來

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
海德	HALLDIS	日本	1月26	多利順
海隆	HAI LONG	基隆	1月26	永裕
寶利雅士	BONITA ACE	台灣日本	1月26	東洋
金華	KING HWA	高雄	1月26	東海
翡翠	EMERALD	日本	1月26	東方
美景	AMERICAN MIST	基隆高雄	1月27	美輪
海強	HAI CHIANG	高雄	1月28	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	1月28	東海
東海六號	TUNG HAI No. 6	高雄	1月30	東海
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	日本	1月30	豐利行
海國	HAI KUO	基隆	1月30	永裕
曼羅一號	MANO No. 1	釜山	1月31	港興
美麗星	MARY STAR	釜山	2月1	新興
東發	TUNG FAU	基隆	2月1	東海
金星	VENUS	日本	2月1	東方
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	2月2	東洋
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	2月2	東洋
海雄	HAI HSIUNG	那霸	2月2	永裕
海華	HALLVARD	日本	2月3	多利順
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	2月4	福來
皇后星	QUEEN STAR	釜山	2月4	新興

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打亞古拉斯	STRAAT AGULHAS	南美	1月26	渣華
賓澤州	STATE OF PUNJAB	美國太平洋	1月26	東亞
日本熊	JAPAN BEAR	加州	1月26	海運
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	1月26	山下
美國貓貍	AM. LYNX	加州紐約	1月26	美輪
史帶拉萊克	STELLA LYKES	墨西哥灣	1月28	怡和
大朗加	TARONGA	紐約美國	1月28	百保利
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	1月28	馬士基
東方政治家	ORT. STATESMAN	加州紐約	1月28	港郵
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南美洲	1月29	渣華
樂都	LJUTOMER	西雅圖溫哥華	1月29	亞運
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	1月30	川崎
金融	SL. FINANCE	美國	1月30	海陸
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	1月30	鐵行
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州西北太平洋	1月31	總統
懷明	WYOMING	西雅圖溫哥華	1月31	怡和
亦曇	YEH YUNG	西雅圖溫哥華	1月31	港郵
普樂總統	PRES. POLK	紐約	2月1	總統
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥灣	2月1	渣華
長春	EVER SPRING	紐約	2月2	利達
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	2月2	海運
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	2月2	山下
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	2月2	山下
美國和諧	AMERICAN ACCORD	加州紐約	2月3	美輪
菲羅素	PHIL. RIZAL	沙灣拿紐約	2月4	大工
蓓麗	PRIAM	溫哥華委內瑞拉	2月4	百保利
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	2月4	馬士基
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	2月5	新興
長慈	EVER MERCY	加州	2月5	利達
威沙嘉達娜	VISHVA KARUNA	加州西北太平洋	2月5	東亞
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	2月6	泛洋
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	2月6	海陸
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	2月6	港郵

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
翠瑩	TSUI YUNG	澳洲	1月27	港郵
派和利	PRIVOLIE	澳洲	1月28	華林
安武士	ANDROS	澳洲	1月30	福來
湖北	HUPEH	新西蘭	1月30	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	1月31	香島
東方企業	ORT. ENTERPRISE	澳洲	2月2	港郵
	SOFRANA EAST	新西蘭	2月7	中央
安華	ASIAN REWARD	澳洲	2月7	太古
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗力曼特爾	2月8	鐵行

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖（標準時間）
上午▲5時59	上午▲6時33
6時30	7時38
7時27	8時43
▲7時57	▲8時51
8時26	9時45
9時08	10時21
10時08	11時25
11時10	下午12時24
下午12時10	1時23
1時11	2時22
2時08	3時20
3時05	4時20
4時05	5時21
5時07	6時19
5時30	6時53
6時00	7時18
6時43	7時51
8時00	9時09
9時36	10時51
10時30(E)	11時36
11時00(S)	0時09

羅湖開	到紅磡
上午5時54	上午7時10
▲6時40	▲7時39
6時46	8時09
7時11	8時38
7時54	9時06
8時57	10時06
▲9時04	▲9時49
9時58	11時07
10時39	11時53
11時39	下午12時50
下午12時38	1時52
1時37	2時48
2時35	3時47
3時33	4時46
4時33	5時47
5時31	6時42
6時30	7時44
7時25	8時42
8時18	9時29
9時12	10時20

附註：有（E）者星期六停開，有（S）者星期六行走。有▲者爲紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時15	上午7時25	上午9時30
下午1時00	下午2時45	上午8時30	上午10時15
下午4時00	下午6時18	上午9時55	下午2時30

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

直航	歐洲定期航線	兼收北歐各埠由漢堡轉
馬賽 漢堡 安特衛普 鹿特丹 利物浦 倫敦	M.S. DAIWA MARU 大和丸 一月廿七日落貨 一月廿八日開行 直航：馬賽、倭路、阿姆斯特丹	HELSINKI, OSLO, BREMEN, MALMO, LISBON, LEXIOES, BERGEN, AARHUS, GOTHENBURG, COPENHAGEN, DUBLIN, LE HAVER.

總代理：泛洋航運有限公司 TRANS—OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：5-238091-8（八線）
澳門代理星聯船務公司電話2797地址:巴素打爾古街95號

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
山晃丸 M.V. "YAMATERU MARU" 元月廿五日由日抵港。元月廿六日收貨，即晚開行。直放：新加坡
昌興 M.V. "FORTUNE RUNNER" 二月二日由日抵港。二月三日收貨，即晚開行。直放：新加坡
神戶丸 M.V. "KOBE MARU" 二月三日由日抵港。二月四日收貨，即晚開行。直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈二樓二一〇至二一一室 電話：四四五六八〇九 四四五七九九 四三五三九〇四

日本海運株式會社　基士多寶　巴拿馬
委內瑞拉·加勒比海定期航線
M.S. "JAPAN ROBLE" 日本樂譜 快輪 二月五日落貨 六日開行
直航（DIRECT）MANZANILLO, CRISTOBAL, PANAMA, LA GUAIRA, SANTO DOMINGO, CURACAO, ARUBA, PORT OF SPAIN, ACAPULCO, SAN JOSE DE GUATEMALA, SAN JUAN, PUNTARENAS.
兼收轉駁下列各埠：MANAUS（巴西）及SAN FERNANDO（千里達）由西班牙港轉
貨客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H二三八〇九一—八（八線）
澳門代理：星華船務公司 巴素打爾古街九十五號 電話：二七九七

KLINE 川崎汽船株式會社
威爾斯丸 "WALES MARU" 直航：南非各埠 二月八日落貨 八日開行
哥倫比亞丸 "COLOMBIA MARU" 直航：西非各埠 元月廿八日收貨 三十日開行
葡萄牙丸 "PORTUGAL MARU" 直航：加勒比海各埠 二月十三日收貨 十四日開行
澳門接洽處：連德行 地址：澳門新馬路…號…樓 永亨銀行大廈 電話：…
總代理：川崎（香港）有限公司 地址：香港康樂大廈十五樓 電話：[illegible]
接洽處：豐利行有限公司 地址：香港康樂大廈十五樓 電話：[illegible]

順昌航業有限公司
大寶石 M.S. "TAIPOOSEK"（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）本期：二月四日抵港 二月七日開行 下期：二月廿一日抵港 二月廿五日開行 直透：新加坡、吡叻
大龍山 M.S. "TAILUNGSHAN" 一月廿九日抵港 一月卅一日開行 直透：曼谷
大中山 二月六日抵港 二月八日開行 直透：曼谷

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE
海友 M.S. "OCEAN FELLOWS" 快輪 直航：科威特、達文 二月九日落貨 十日開行
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 香港夏愨道十二號金門大廈廿六樓 電話：H-250088, 250089, 250080, 245023, 245029

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE
紐約美國西岸及溫哥華標準貨櫃航線 貨櫃快輪
寶利雅士 M.S. "BONITA ACE" 一月廿六日到港開行
亞洲雅士 M.S. "ASIA ACE" 二月二日到港開行
飛航雅士 M.S. "CLIPPER ACE" 二月七日到港開行
往羅省、溫哥華、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、紐約、沙灣拿。
馬尼拉直航貨櫃航線
英偉雅士 M.S. "DYNAMIC ACE" 二月二日到港開行
收貨站：九龍倉十四號倉 泓富國際貨運收貨站（金記倉）
載貨日期，船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 香港夏愨道十二號金門大廈廿六樓 電話：五－二五〇〇八八、二五〇〇八九、二五〇〇八〇、四五〇二三、四五〇二九

在超過二萬觀衆欣賞下 紅星七比二大勝南華
客軍斯文好波半場四比一領先 主隊全力週旋憑十二碼球開齋

【本報訊】南斯拉夫紅星足球隊，昨在大球場與南華進行足球表演賽，經過九十分鐘的角逐，紅星隊不愧為南國勁旅，以七比二大勝南華。頭場表演賽，南華元老隊勝傲視聯隊一比〇。

昨天約有八成觀衆入座，計二萬零七百八十七人，門票收入十九萬二千八百三十九元。

紅星隊於開賽後立即搶攻，六分鐘，隊長波芝斯域中場帶波直上，在右邊把球斬出，皮球越過蔡育瑜，沙域在左邊廿碼外第一時間抽射，皮球死角入網，一比〇，紅星隊先聲奪人，打開紀錄。

南華全力追擊，果然在廿二分鐘扳平。當時，施建熙左路把球傳交賴翊楓，梅斯域力阻截得皮球，但賴上前再搶去腳下球，推入禁區，梅慌忙出手拉住賴翊楓，球證吹罰十二碼球，南華由馮志明主射入網，紀錄一比一。

但是，南華扳平後兩分鐘，紅星隊再以二比一領先，那時是廿四分鐘，陳國良頂球犯規，紅星隊在禁區外得罰球，史曼高域主射，皮球應聲入網。

卅一分鐘，紅星隊再進攻，史曼高域左邊推球入底線後傳中，魯基在龍門柱邊一頂入網，紅星隊再添一粒。臨完上半場前一分鐘，紅星隊後衛諾高域助攻，在左邊把球傳入中路，史曼高域在禁區外遠射破網，四比一。

南華在上半場曾有兩次威脅性的攻門，一次是十四分鐘，黃文偉中路把球斬中，梁能仁故意漏後給馮志明，馮在右邊衝前怒射，但被卡加尼封位救出。另一次是卅三分鐘，蔡育瑜助攻推過半場，傳球黃文偉，「偉仔」把球撥橫，賴翊楓截得推入禁區「單刀」射門，但被諾高域護救空門把球救出。

上半場雙方共打進五個波，客軍以四比一領先。

下半場開賽後，紅星隊又在六分鐘進攻得手，史曼高域在左邊扭過陳國良，在離門十八碼外勁射，球弧形彎向右網上角入網。紅星隊以五比一遙遙領先。廿分鐘，南華追回一球，當時，施建熙在左邊把球交賴翊楓，賴再傳交梁能仁，梁在左邊禁區附近大腳抽射，皮球中柱彈入網窩，紀錄五比二。廿三分鐘，史曼高域左邊底線斬出，魯基在禁區內第一時間「窩利」把球撥射入網，紅星以六比二領先。

臨完場前兩分鐘，紅星隊得球進攻，南華後防佈「越位陷阱」，但被波芝斯域巧破越位戰術，快速切入禁區，「單刀」撥球入網。紅星隊終以七比二大勝南華。

下半場卅分鐘，史曼高域把球傳交祖雲奴域，祖在左邊斬中，沙域衝前一頂入網，但球證判此球越位在先。臨完場前，諾高域與賴翊楓爭頂皮球時，扭傷腰部，由救傷隊用擔架把他抬出場外敷治。

昨天的比賽，雙方均有換人。上半場卅四分鐘，南華盧紹昌入替何容興。下半場開賽，紅星史杜真域入替卡加尼，十九分鐘，南華梁兆華入替陳國良，卅分鐘，紅星隊文迪入替祖雲奴域，卅二分鐘，紅星隊再以格林保迪、卡力臣分別入替魯基、尼高力。

紅星
卡加尼
諾高域　李杜域　梅斯連　祖雲奴域
波芝斯域　魯基
史曼高域　巴路力　沙域　尼高力

南華
何容興
陳世九　陳國良　蔡育瑜　陳國雄
賴翊楓　黃文偉　梁能仁
施建熙　尹志強　馮志明

客軍設三道防線 空檔傳球有一手
僅打出六成功夫 南華表現也不錯

看人白話

▲南華、紅星表演賽後，東昇教練何應芬說，紅星腳法先進，球員有球在腳，應去即去，不應去就不去，十上十落。他指出，紅星所入的第六球，魯基當時所站的位置是很難射的，但他用第一時間波空「窩利」抽射入網。技術難度高，時間掌握配合恰到好處。他還認為，客隊最好波的兩個球員是四號的梅斯連與十一號的史曼高域。

▲何應芬說，紅星隊這種打法，也很適合港隊，主要是他們不打衝擔波。香港球員應該學習對方的長處，得波就要全隊走動配合，不應等波來踢，但氣力方面，香港球員還是差些。

▲嘉山足球隊教練吳偉文稱讚客隊好波，打法全面。認為最大的優點是打法多樣，在比賽時，有快有慢，好像有韻律似的。他說，客隊進攻時，控球在腳，一有空位，立即滲入射門。他們無分鋒衛，但卻建起三道防線，第一道是前鋒，中間一道是中場，最後一道是後防。當對方進攻時，前鋒已作第一防線，後防也早已佈好位置，有時甚至讓對方攻門，使對方後防有了漏洞，便趁機滲入攻門。吳偉文認為，看了紅星隊的打法，印象深刻，學了不少東西。

▲南華教練郭石說，紅星隊比上屆南華所邀請的華力斯隊好得多。最近來港的西德哈化隊也比不上，是近年來外隊來訪表現突出的一隊。認為紅星腳法與走位都好，尤其走空檔傳球很有一手。進攻路數多，可以遠攻，亦可門前破關。中場波芝斯城一推進，便有威脅，好波之人也。

郭石還表示，南華昨天各人演出落力，全場不是挨打，而是有攻有守。但又認為輸七比二已是很少了，可以輸一打球以上，而紅星昨天只是演出了六成波。

▲南華球隊中的老大哥黃文偉表示，紅星隊比哈化更好，整隊演出靈活，尤其走位傳送很悅目。隊長波芝斯城，最後所入的一球，是他過關斬將射入的，確見功夫。陳國良、賴翊楓、梁能仁與蔡育瑜等，也大讚紅星腳簡單足球功夫了得，通過切磋球技，獲得不少收益。

▲完場後，南華主席胡法光，副主席許晉奎，足球部主任區永桂、何錦華、周啓金等職員，到更衣室內向球員們致意。認為南華各人演出很好，有水準之作，只因實力與對方距離太遠，輸波難免，南華最大的收穫是學到別人的一些長處。

▲頭場表演賽南華元老隊的劉建中，是把關好手。賽後，他表示客軍射門功夫了得，南華門將很難應付。

▲南華對紅星的執法球證陳譚新，對客隊十分讚賞。說該隊演出斯文，又有禮貌，不與球證爭執。　·浪．廣·

足總緊急執委會昨通過 南國紅星添食一場
港代表隊周二迎戰 主隊人選稍後宣佈門票明預售

【本報訊】足總昨天下午五時半召開特別緊急執委會會議，決定由香港足球代表隊於本月廿五日（星期二）晚上與南斯拉夫紅星足球隊比賽一場。門票分收廿元、十五元、十元及五元共四種。

昨天的緊急會議由足總主席許晉奎主持，議程是商討紅星隊在港添食之事。按照紅星隊行程，原定本月廿六日離港前往澳洲，添食一場只能在廿五日（星期二）上演，當天的兩場聯賽東昇對愉園及嘉山對市政，會上經過考慮，決定壓後舉行，並接納紅星隊於廿五日晚上在大球場比賽一場，由香港代表隊迎戰，條件是一萬二千美元包賬，其他一切開支由客隊自理。

假如警方在周二調動人手有困難，賽期順延一天在廿六日（星期三）晚上挑燈夜戰，客隊則順延至廿七日始行離港。

港隊領隊盧志忠、副領隊張志成，教練包勤，出場人選稍後另行宣佈。球員獎金是入選二百元，出場費二百元，贏波四百元。

門票收費與西德哈化隊訪港一樣，分為廿元、十五元、十元及五元共四種，足總爭取在明天公開發售。

這場表演賽，賽前由會長霍英東主持握手禮。分賬辦法，會上決定在扣除全部開支後，純利百分之二十歸足總，百分之八十由十二支甲組隊分攤。為了彌補周二有賽事的四隊的損失，決定將百分之八十的純利分成十四份，多出的兩份再由東昇、愉園、嘉山、市政四隊均分。

紅星隊魯基（右二）頭頂進攻，頂入第三球，何容興（右一）撲救不及。

花墟今演聯賽 元朗重遇東方
對兩隊護級前途關係甚為重要

【本報訊】甲組足球聯賽元朗對東方次循環周之戰，今天下午三時三刻在花墟舉行，雙方預備組在二時打頭陣，門票統收五元。元朗在首循環周對東方之役，曾以一比〇贏得勝利。

元朗已打了十二場聯賽，二勝三和六敗，暫得九分，捲入護級漩渦，跌斑危機未除。東方則已打了十一場，二勝六和三敗，暫得十分，處境略好過元朗，卻未算完全跳出護級漩渦，因此，今天這場比賽，仍與兩隊前途至關重要的一場護級戰。

上周元朗與九巴打的一場護級戰，雖以一球之超贏得勝利，喜獲兩分，但當日元朗的演出，其攻擊球員仍未打出信心，今天若不能改進打法，將難免被東方那往往勇逾其度的後衛擊退，要贏此仗，必須認真打好進攻組織，以走位配合快傳，避重就輕的拉開東方的後衛來打，如造成進攻機會，以出腳快射為上著，寧可射不中，不可多盤多帶幾步而弄糟機會。

東方有安斯尼被判坐「波監」兩場，不僅今天已不能上陣，而且已逾約滿而打算提早離人，返回澳洲。東方少了這位出擊助攻的中場員，攻力必相應大減，對爭取勝利殊無把握，惟原踢右翼的基域，今天改踢中場，他夠快擅衝，元朗須提防被他衝亂陣腳，所以，須把他盯牢，才不致於失。

元朗
張　細　東
陳發枝　馮天雄　葉振發　周皆然
吳汝當　盧福興　王展健
游煜華　梁金發　李龍國

東方
陳長強　盧洪海
文錦業　葉華偉　基域
梁沛武　麥灼逵
岳洪奕成　史高文　溫耀球

我青年乒乓隊訪日

【據新華社東京一九七七年一月二十二日電】以王文忠為團長的中國青年乒乓球代表團，應日中文化交流協會、日本乒乓球協會、北九州市和日本愛知工業大學的邀請，到日本進行友好訪問。於二十一日到達東京，當天乘火車前往名古屋市。

二十二日，中國青年乒乓球代表團同愛知工業大學乒乓球代表隊進行了友誼比賽，這次比賽是在當天落成的為紀念已故后藤鉀二而命名的體育館──「鉀德館」舉行的。

紅星六套打法 令人目不暇給

賽後隨筆

南斯拉夫紅星足球隊果然名不虛傳，昨天與南華進行此次訪港的第一場表演賽，在輕描淡寫的情形下，以七比二大勝南華。

看紅星隊的演出，技術全面，打法亦全面，加上體力又好，因此，遂見他們把各種戰術一套又一套的打出來，忽而「擁牆」推進，忽而直線快傳，忽而雙翼齊飛，忽而高空轟擊，忽而底線傳中，忽而中央突破，套套都打得好，令人目不暇給，是一支十上十落整體機動的勁旅。

紅星隊每一球員的基本動作都夠靈活、矯捷，左右腳並用，控球穩、傳球準，走位應快則快、應慢則慢，互相結合至為到家。十一位正選球員，無一不佳，對進攻組織，以隊長波芝斯域從中策動最起作用，長短傳球必傳到走空檔的隊友腳下，對掌握射門機會，以左翼史曼高域表現最佳，出腳快而有力，射出角度又好，他個人射入三球之多，真不愧為「神射手」。

由於紅星隊控制着戰局來打及南華攻勢不多，故未看出他們對防守組織的真功夫，失第一球是因梅斯連在禁區內用手拉住賴翊楓，犯規被罰十二碼球所致，失第二球則在他們贏至五比一後放鬆來打，未有後衛緊迫梁能仁，才給梁能仁寬空射入，惟梁能仁射得很妙亦屬事實。所以，紅星隊雖失回二球，未可以此便說他們防守有漏洞，其實，他們每一後衛得球在腳下，都常領球出擊助攻，這亦是打攻勢波所應有的實際行動。還有，他們都打得很斯文，雖常用體力去爭奪攔截，但多屬合法動作，一迫就很容易地將球搶去。

座上客一致認為，紅星隊比南華起碼技高「兩三皮」，他們似只打出「六七成波」，便攻入七球之多，顯見其實力強勁。然而，南華雖然大敗，惟演出並不錯，已盡了最大的努力，以技不如人，只當上一課，向好波之人汲取一次切磋經驗。　·正牌軍師·

南華攻守有隊型 惜欠臨門一脚
紅星昨戰尚未放盡 教練錫基賽後談雙方臨場演出

【本報訊】南斯拉夫紅星足球隊教練錫基昨天賽後表示，該隊後衛放鬆來打，製造氣氛，以娛觀衆。對於南華的演出，他認為球員腳法細膩，拚勁好，可惜欠缺臨門一腳。

教練錫基說：「昨天的一場表演賽，我們球員落力表演，發揮出射門技術，全面搶攻，球員按照賽前的部署，放手拼搏，爭取較多的入球，因此，接戰後前鋒各將搶攻叩射，射門意識相當高。但是，昨天射入七球，以攻勢來看，還未算多，部分球員不是在顛峯狀態中。所以，我們還要加緊應付澳洲、馬來西亞各地的賽事的表現，」錫基說。

「對於紅星隊後防，因兩隊實力有距離，我們的後衛踢得放鬆一些，讓主隊前鋒有機會滲入搶攻，故此，南華前鋒有多次機會在門前起腳叩射。

假如在南斯拉夫本地的賽事，紅星隊的後衛會緊迫攔截，對方前鋒很難越過我們的後防線。」

問及南華的演出，錫基認為，南華球員腳法細膩，攻守有隊型，可惜沒有利用左右翼的快速傳遞叩門叩射。還有，其他前鋒過份集中在中場，未能把握射門機會，但是，南華的實力並不太弱。

紅星隊長波芝斯域（正面）巧破南華越位戰術，「單刀」射入最後一球，盧紹昌（十三號）無從攔救。

昨天足球賑

乙組聯賽
警察勝九巴　三比一
中華勝駒騰　三比二
港會勝航校　三比〇
公民勝怡和　五比一
斯達霸勝星島　六比〇

丙組甲聯賽
警察勝渣華　一比〇
中青勝首飾　二比一
大田勝友邦　二比一
保濟勝五一七　七比二
傑志勝港會　一比〇
港大和强華　〇比〇

丙組乙聯賽
筲漁和瑞聯　一比一
天天勝華雄　一比〇
福建勝煤氣　四比〇
約瑟勝筲話　二比一

南華友聯齊獲勝 周末相逢爭冠軍
四强排賽尾場爭奪激烈

【本報訊】港九排球聯會主辦的本年度男子四强排球邀請賽，昨天續在界限街市政室內球場舉行。南華以三比〇勝消防，友聯以三比二勝羣力。至此，南華、友聯各保持兩戰兩勝，將於週末進行冠軍爭奪戰。

友聯與羣力實力均等，互有攻守，過程緊張，觀衆大表欣賞。友聯攻勢凌厲，羣力步步緊迫。第一局，友聯以十五比十一先拔頭籌。第二局，羣力的徐家諾叩殺凌厲，為該隊的取分之鑰，曾追成兩次同分的緊張局面，惜在最後求勝心切，連失兩分，友聯以十七比十五再勝，以二比〇佔先。第三、四局，由於羣力大舉反攻，使友聯防不勝防，羣力連追兩局扳成各二平手。最後一局，雙方全力角逐，過程激烈，羣力攻勢較為猛烈，換場時，積分一度領先，以後，友聯越戰越勇，十五比十二，後來居上，以總分三比二壓倒羣力。這項比賽，友聯與南華定週末爭奪冠軍，消防、羣力同日爭逐季軍。

公開田徑賽 昨成績平平

【本報訊】由於部分田徑好手因學業關係未克參賽或久疏鍛煉，昨天在嘉山運動場舉行的第四次全港公開田徑賽，各項成績平平。

昨天，女子短跑好手謝華秀、洪珀姿、男子中距離跑劉志强等多名選手因應付考試沒有參加。此外，參賽的運動員大多不在競技狀態，例如男甲跳高首名的成績只是一米八五，男甲一百米短跑首名成績是一一秒三。各屬會中，則以南華、公民、西青的運動員能保持一定水準。

是紅星隊帶來的

球壇風貌短波

談論多時的紅星、南華表演賽，終於在昨天上演了。座上看客、螢幕觀衆，看到九個入球，甚感過癮。

九球之入，平了「南、精」聯賽四比五的紀錄。一是本地波，一是外隊賽事，南華都有一份。雖然它以失敗告終，但一季之內先創後平，「擁南躉」是不會忘記的。

紅星隊以七比二的大交易揚威香江，他們細膩的腳法、現代的打法，加上球員的身型、速度、彈跳力，以及在場上的斯文作風，看客同聲讚美。

紅星隊這一粒巨星，名不虛傳，「不是猛龍不過江」，球迷對它是深有印象的。

近年，南斯拉夫波在港大行其道，年前訪港的夏德隊，去年蒞臨的華力斯隊，今次的紅星隊，一而再、再而三，對彼邦的足球概況，迷哥迷姐也是有較深認識的。

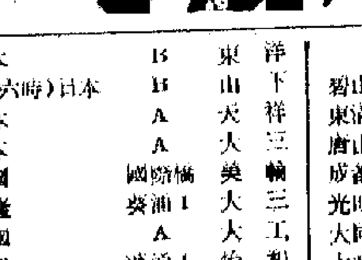
此次紅星隊在港表演，還讓球迷看到五十年代的南華元老馳騁運場，其腳下功夫，比之紅星，可謂不遑多讓，甚至可讓對方半球。只是，歲月不留人，他們心餘力絀，已無復當年氣概矣！

足球運動是青年人的世界，紅星隊給我們的啓示，值得好好去想想也！　·波迷·

昨晚頒獎聯歡 機製籃賽結束

【本報訊】港九機縫製衣業職工總會舉辦的第一屆男子、第六屆女子籃球賽已告結束，昨（廿三）日下午二時半在新蒲崗該會總會頒獎聯歡。

梁自強新婚 今歡宴親友



【本報訊】香港業餘籃球聯會總幹事梁自強，今天與黎潔儀小姐在香港婚姻註冊署舉行結婚禮，晚上在國際酒樓歡宴親友。

分類廣告　每個位收費港幣四元

聲明

遺失聲明　茲遺失中國旅行社提貨單一張127287倉編號F7562855紙芯絨七箱除向該公司報失外特此聲明作廢　大華行

國藥

中醫　鍾庸　新遷地址：中環永吉街九號四樓　時間：上午十時至下午二時；下午四時至六時；六時（星期六下午及星期日休息）　電話：四三一六一五

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
依利沙星	ELYSIAN STAR（上午六時）	日本	B16	中央
國榮	GLORIOUS COUNTRY（中午）	曼谷	B	建華
安武士	ANDROS（下午一時）	澳洲	國際橋	福來
藍鯊	BLUE SHARK（上午七時）	日本	B12	大源
湘南丸	SHONAN MARU（上午一時）	日本	油蔴地	東洋
發利怡弗利	FERNANDOEVERETT（下午十時）	印尼	A	福來
來利碧琪	LLOYD BAKKE（下午七時）	三藩市	A21	織行
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK（凌晨）	歐洲	海壩	馬士基
海強	HAI CHIANG（下午）	高雄	油蔴地	永裕
春日丸	KASUGA MARU（上午十一時）	高雄	葵涌1	日郵
康安	HORNED OWL（下午二時）	日本	B15	協成
曉明	DAWN WISDOM（上午六時）	基隆	B41	萬祥源
	LA ZOLI（上午七時）	釜山	A12	遠東
堅士威利	KINGSVILLE（下午三時）	雅加達	A26	百保利
馬亞佳斯	MAYAGUEZ（下午五時）	基隆	葵涌8B	海陸
	PIONEER STAR（下午二時）	胡志明市	B7	金星

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
樹治爾	BIRCHBANK（下午）	歐洲	國際瀛	仕嘉
江亞	SULU CAREER（下午）	南浦	A34	泛洋
福他東京	FROTA TOKYO（下午）	南美	A22	奧邦
美國軍兵	AMERICAN LEGION（凌晨）	加州紐約	國際橋	美輪
飛航雅士	CLIPPER ACE（上午六時）	高雄日本	葵涌1	東洋
美士美	MAH BULAKUL（下午）	曼谷	B11	振盛行
正隆丸	SEIRYU MARU（下午）	曼谷	B19	永泰
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK（半夜）	漢堡不來梅	海厦	馬士基
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU（下午）	新加坡東非	A6	大三
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY（上午十時）	加州西北太平洋	國際橋	總統
新星	NEW STAR（下午）	巴林科威特	B24	源源
蘭加哥利	LANKA KALYANI（下午）	科倫坡	A32	東亞
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK（下午）	新加坡印尼	海厦	馬士基
派卓高基	PIONER CHUKOTKI（上午九時）	拿可霍德	國際橋	華林
日洋	SONNY OCEAN（上午四時）	馬尼拉	葵涌1	新興

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	日本	A	大三
宏城	KOTA JAYA	新加坡	A	太平
金橋	GOLD BRIDGE	基隆	B	新興
國隆	THRIVING COUNTRY	曼谷	B	建華
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER（下午九時）	馬尼拉	國際橋	港鄭
華星	STAR BELLATRIX（中午）	波斯灣	A	福來
寶漢洲	STATE OF PUNJAB	新加坡	A	東亞
友信丸	YUSHIN MARU（上午一時）	日本	B	東洋
泰來	TAI LAI（下午）	高雄	油蔴地	東海
東星	EASTERN STAR	日本	B	中央
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	葵涌1	太平
東方海員	ORT. MARINER	澳洲	葵涌1	港鄭
史高夫	PSKOV	海參崴	國際橋	華林
昇龍	RISING DRAGON	日本	B	東洋
山晃丸	YAMATERU MARU（下午六時）	日本	B	山下
松尚丸	MATSUSHO MARU	日本	A	天祥
海勇	SEA BRAVE	日本	A	大三
美國靈貓	AM. LYNX	美國	國際橋	美輪
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	葵涌1	大三
菲安東尼	PHIL. A. LUNA	美國	A	大工
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	葵涌1	怡和
彩虹	RAINBOW	釜山	油蔴地	港興
旭光丸三號	KYOKKO MARU No. 3	基隆	國際橋	川崎
海德	HALLDIS	丹絨馬尼	B	多利順

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	巴蘇油那輪那蛇	葵涌1	大三
春日丸	KASUGA MARU（下午）	南安晋敦漢堡	葵涌1	日郵
依利沙星	ELYSIAN STAR（中午）	馬尼拉	B16	中央
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	B12	大源
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗力曼特爾	A21	織行
發利怡弗利	FERNANDOEVERETT（下午）	日本釜山	A	福來
旭光丸三號	KYOKKO MARU No. 3	日本	國際橋	豐利行
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	葵涌1	太平
史高夫	PSKOV	加州西北太平洋	國際橋	華林
安武士	ANDROS	高雄	國際橋	福來
馬亞佳斯	MAYAGUEZ（上午）	高雄	葵涌8B	海陸

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
朱克察海	CHUKCHI SEA	西區	招商局
	BEAUFORT SEA	吉列島	益豐
碧山	BEI SHAN	B36	招商局
東滿	DONG MOON	B8	泛亞
唐山	TANGSHAN	A11	招商局
成都	CHENG TU	太古塢	太古
光明	GUANG MING	A7	招商局
大同	TA TUNG	油蔴地	東海
大豐	DA FENG	A49	招商局
華勇	GULF GALLANT	B20	滿洲
	BLYTH ADVENTURE	A46	康泰
新聯	SUN UNION	太古塢	聯合
大明	DAI MING	A49	招商局
雅詩	ARCE	吉列島	嘉陵
萬里	MERCURY	A19	海邑
明仁企業	M.R. ENTERPRISE	B14	明仁
海民	HAI MING	油蔴地	永裕
建華二號	KIEN HWA No. 2	油蔴地	東海
多瑪高	TOMAKO	B8	協利來
勝利通	SANTA RITZ 1	A37	東洋
東方紅寶	ORIENTAL RUBY	B21	環球
金田	GOLD FIELD	B13	利成
桃林	TAOLIN	A24	招商局
	BABUSHKIN	A8	華林
金源	KIM GUAN	油蔴地	源源
百利通	BARCLEY PROGRESS	B31	華夏
金華	KING HWA	油蔴地	東海

大公報
…Ta-Kung-Pao
…Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬六千三百…
地址：香港軒尼詩道三…
電話總機：七二八二一…
港聞課：七二四二四…　七〇五四…
經濟課：七二三九…
廣告課：七二八二…
今日出紙三大張　零售…
香港有利印務有限公司

鵠杜花 止咳膠囊
特效治：氣管炎、祛痰…
老人久咳 效果顯著
各大公司·藥行均有售

中國象棋隊訪問菲律賓

【新華社北京一九七七年一月二十四日電】由曾昭勝率領的中國象棋隊一行五人，二十四日離京前往菲律賓進行友好訪問。

…告
…和國製造的「白…取得商標註冊權…7。「白貓」牌洗…膚，使用方便等…
…商之產品假冒我…混珠，欺騙用戶…選購「白貓」牌…等標記。
「白貓」牌洗衣…製造、出售，否…通告。
…公司啓
…年一月廿四日